

Sevgili Kardeşim, dün görüştük bugünde yazışıyoruz . Böyle hayırlı görüşmelerin yazışmaların artması dileğimle bu Pazar gününe başladığım için sevinçliyim.

"Türkiye'de İnsan Hakları ve Demokrasi için Dayanışma " komitesi yada girişimi olsun diyorlardı dostlar . Önce ben girişim sözcüğünden yana olduğumu belirtiyim. Bu bana göre önemli bir konu . Girişim sözcüğü günümüzde genel demokratik istemler ve barış hareketlerinin örgütlenme biçimlerine verilen isim olarak kullanılmakta ve bellibir örgütsel yapı anlamına gelmektedir. Bu sözcük, bir grubun, bir politik yada dinsel vb. akımın o harekete kendi damgasını vurmaya yanlısı olmayıp, aynı yolda yürüyen diğer öteki insanlar ve gruplarla çaişmeye istekli ve hazır olduğunu gösteriyor.

Program derken mutlaka mevcuttan hareketle ve somut olanı gözetererek yapılan öngörüü anlıyorum ben. Elbette teorik olanıda kapsayan öngörüler vardır. Sanırım şimdiki konumuz birincisine giriyor.

Bence şimdibulduğumuz aşamada bazı düzenlemeler yapılabilir. En başta İşbölümüm geliştigine dikkat çekmek istiyorum. Şimdi başlıca eksiklik bence grup içinde almanca yazı dilinede hakim asyl olmayan arkadaşların olmayışdır. Bunu ben biçimsel bir iştek olarak ilerisürmüyorum. Dayanışma çalışması elbette sadece kendisi hapislerde yatmış, yurdundan yuvasından olmuş insanların işi degildir. Hatta dünyadakiörnek bunun tersini gösteriyor. Ne Amnesty'nin, ne Kızıl Haç yada başka bir yardım kuruluşunun militanları kendileri o zorlukları çekmiş insanlar degillerdir. Dolaysısı ile bir yada iki genç, dinamik arkadaşla ihtiyaç en yakın zamanda kendisini hissettirecektir.

Şimdidaha önceki işbölümünde bazı konuları ağırlıkla yüklenmiş arkadaşlardan kısa zamanda ,alanlarındaki somut istemleri-elbette somut durum muvacehesinde-formüle ederek mümkün olan eylem biçimlerini tekliflerim irica etmeliyiz.

Örneklersek önümüzde kigünlerde "Ekmek ve Hak Bildirgesi" çıkıyor. Daha şimdiden kim alm. çevirebilir ,kimlere postalanacak, kimlerle yüzyüze görüşmede yarar vardır ve bunu kimler yapsa iyiolur vb. düşünceler işe dönüştürölmek üzere geliştirilmelidir. Barış konusunda, sendika konusunda öyle .

İşbölümünde burjuva muhalefet konumlarında olan biteni izlemekle görevlendirilen olmadı sanırım. Bu eksigimizide gidersek iyiolacak. Mesela Ecevit'in yargılanması bayagi olay oldu gerek yurtta gerekse dışarda.

Alman arkadaşların dayanışmasıyla ilişkiler yazıkki son aylarda tavsadı . Bunun da bir düzene sokulması gerekli. Gerekirse ortak bir toplantı düşünmeliyiz.

Merkezi yönlendirmeden çok yerel faaliyetler günümüzde ağırlık kazanmış durumdadır. Bu bizim önemlikentlerde temsilcilerimiz olmasını gerektiriyor. Bak, Pen Kongresigeçti gitti. Ben yazıkki takip edemedim. Oradaki arkadaşın takip etmeside zordu . Hamburg, Hannover, Frankfurt, Bremen, Köln ve Bonn, Düsseldorf gibi

kentlerde temsilcilerim olmasını göz önüne mutlaka almalıyız. Bu arkadaş bazı hallerde olduğu gibi azıcık türkçe bilen ve konuya ilgiduyan alman arkadaş bile olabilir.

İk incibir konu işbirliği içinde olmak istedigimiz örgütlerin bir dökümünü yapmalıyız . Alm. arkadaşların dayanışmasından. Amnesty'den tutda kızıl haç ve kızıl ay'a kadar . Ülkemizde İnsan Hakları Derneği kurulmuş .Yine BM Türkiye Derneği varmış . Barolar, Tabib Odaları vb. . Yarın dergisinde okudum "Tutuklu ve Hükümlü yakınları Derneği" kurulmuş .Onlarla ilinti aramak için mesela o dergi aracılığıyla yazışmaya çalışmalıyız. Bunu ben şahsen yapmıştım -dergi aracılığıyla degil - yanıt alamadım dı.

Üçüncü olarak ,B. Avrupa'dakidiger dayanışma hareketleri ile , başta Paris olmak üzere canlı bir ilişki içinde olmak gerekiyor . Onlar 100 sayfalık bir karşı metni çeşitliAvrupa ülkelerinin ileri gelenlerine yollamışlar . T.Postası yazıyordu. Keşke bizimde o içerikten haberimiz olabilse . Yine İngiltere,İsveç;Hollanda,İsviçre azımsanamayacak etkinlikler geliştiriyorlar. Onların deneyimlerinden haberdar olursak iyi olacak. Onların kazanımlarının bir bölümü Avrupa'dakientegrasyon göz önüne alınırsa mutlaka bizim çalışma alanımıza taşınabilir .

İçerik bakımdan ne yapmalıyız ? Nasıl davranmalıyız ? sorusunda acaba bir kaç yıl öncesine oranla bir değişme oldumu ? Bunu biraz daha açmak için sana 1983 ve 1984 yıllarından bahsedeyim. O zaman şöyle bir durum vardı : "Türkiye'de Demokrasiye Dönüş?" evet / hayır tartışmasına taraf olmak istiyorduk . Zaman zaman bunu başardıkta. Şimdişyöle bir ortamdayız : Batı kamuoyu, BM 'de içide şu günlerde Türkiye'de 12 Eylül öncesinden pek farklı olmayan bir rejim olduğu görüşündeler. BM İnsan Hakları Dosyası'nı geçtigimiz aylarda kapattı. Batı ülkelerinin bellibaşlı temsilcileri ülkemize gidiyorlar vb.. Bu böyle. Şükürki hükümet dışı örgütler - bunuda yeni ögerndik- aynı kanıyı paylaşmıyorlar . Bununla birlikte aktivitelerinde bir ölçüdede olsa azalma göze çarpıyor.

Buna karşılık ülkede ki muhalefet iyice bü yüdü ve sesini çıkartmaya başladı.

~~XXXXXXXXXXXXXXXXXX~~ Bu dogru ve iyi bir gelişmedir ve bizim katkımızıda gerektiriyor. Dolayısı ile ilişkilerin geliştirilmesigerekir. Doktorlar davası buna örnektir . Onlar bu ilişkiyisınırları içinde severek karşılıyorlar.

Kısaca bunun somut zeminiolarak uluslararası başta olmak üzere ulusal kampanyalar ile bizim kampanyalarımızı baglaştırmaktır. Barış yılı böyle bir olanak sağladı. Geçen yıl "Gençlik Yılı " idi. Oda öyle. Önümüzdekiyıl ne kampanyası var bilmiyorum. Ulusal düzeyde şimdi"Ara Seçim" var, "Ekmek ve Hak Bildirgesi" çıkıyor vb.. Dolayısı ile içerikleribunlara uygun hareket etmeliyiz.

Bir önemlihusus da bence dayanışmanın düşünsel temellerinin bilinmesive yaygınlaştırılmasıdır. Bunu daha sonraya bırakmama izin vermenidilerim. Çok kısa tutmak isterken bile bu kadar oldu. Senisıktığım için özür dilerim.

Sana ve anacığına sevgiler ,saygılar

B.T.

Amnesty International
International Secretariat
1 Easton Street
London WC1X 8DJ
United Kingdom

15 June 1987

CONTINUING VIOLATIONS OF HUMAN RIGHTS IN TURKEY

1. Introduction

Amnesty International continues to be concerned about the imprisonment of prisoners of conscience, systematic torture and ill-treatment of political prisoners and the imposition of the death penalty and other severe sentences after unfair trials in military courts in Turkey. As of 19 March 1987 martial law has been lifted in all but four of 67 provinces, where it has been extended for another four months, but trials in military courts with often several hundred defendants in each trial continue. State Security Courts have been established in eight major cities of Turkey dealing with political offences committed after 1 May 1984 in the area they are responsible for. Many prisoners of conscience have already been tried and sentenced by these special courts. A state of emergency remains in force in five provinces.

2. Torture, Ill-treatment and Deaths in Custody

Throughout 1986 and to the present date Amnesty International has continued to receive allegations of torture and deaths caused by torture and believes that any person detained for suspected political offences is in danger of being tortured. Most allegations of torture relate to the initial detention period which under Turkish martial law amounts to 30 days and under regular law to 15 days in cases involving three or more suspects. But even these detention periods, during which suspects are denied access to lawyers or close relatives, are often extended.

Serhat Simsek, a student in Istanbul, was detained on 6 January 1987 and allegedly held in police custody for 25 days without being formally charged. He did not have any access to a lawyer and his mother could see him only once on a screen while he was sitting in his cell. Sehmuz Cibran was detained on 9 October 1986 and held in police custody for 43 days in Diyarbakir where martial law provides for a maximum detention period of 30 days. Only then was he charged and sent to Diyarbakir Military Prison.

Amnesty International is concerned that Turkish law allows for long periods of incommunicado detention. Internationally recognized standards require that detainees be brought promptly before a judge or other judicial officer (Article 9(3) of International Covenant on Civil and Political Rights). The Human Rights Committee, the body responsible for supervising implementation of the ICCPR, has issued a General Comment on the scope and meaning of Article 9(3), which states that any delay in bringing a detainee before a judge must not exceed a few days. The Human Rights Committee has also noted, in its General Comment on ICCPR Article 7 (the prohibition of torture and ill-treatment), that states must ensure effective protection against torture through some machinery of control, and that provisions against incommunicado detention are an effective safeguard, granting "persons such as doctors, lawyers and family members access to detainees."

In November 1986 Amnesty International issued a document Turkey: Torture and Ill-treatment of Detainees and Prisoners, which stated that "Amnesty International has not observed any fundamental changes in the attitude or the practice of the police or prison officials in Turkey relating to the torture of detainees and prisoners during the last 12 months". The document provided detailed information about alleged torture during 1985 and 1986. Amnesty International had learned of eight deaths in custody or shortly after release between January and July 1986, alleged to be the result of ill-treatment during interrogation.

Within just 10 days in February 1987 the Turkish press reported three cases of death in custody, which are alleged to have been caused by torture. Hasan Acar, aged 32, died on 14 February 1987, when he allegedly jumped out of the third floor of the police station in Sirkeci/Istanbul on his way back from interrogation. Adnan Tüysüz (or Tiysiz, both names were given in the press) died on 17 February 1987 in Ceylanpinar/Sanlıurfa near the Syrian border. Officials said he was shot dead after trying to escape through the mine-fields, where he was taken to identify the place where the security forces had found hidden arms several days previously. Nevertheless, the dead body was never handed over to the family. Adnan Tüysüz's mother, brother and fellow inmates at the gendarmerie station (station of the rural police) where he had been held reportedly say that he was severely tortured and could hardly have attempted to escape. Representatives of the Social Democrat Populist Party (SHP) and the Democratic Left Party (DSP) went to the place where Adnan Tüysüz supposedly was killed but were not able to find the body.

Zülfikar Bayram, aged 65, died on 21 February 1987 in Diyarbakir after he and his family had been taken to the gendarmerie station in connection with a police-search for one of his sons. Reportedly Zülfikar Bayram was beaten by gendarmes (rural policemen) at home and at the gendarmerie station. These beatings allegedly caused his death.

Another death in custody was reported from Eregli (a town on the Black Sea). On 20 March 1987 Mehmet Temel Oktay, aged 54, was found dead in his cell at the detention centre of the gendarmerie. Mehmet Temel Oktay, who had previously been convicted of murder and had completed a 28-year sentence five years earlier, had been detained in connection with a killing on 7 March 1987. According to the statement of his son, Ruhi Oktay, Mehmet Temel Oktay was in good health when he was detained. Ruhi Oktay made a formal complaint to the prosecutor in Eregli, who initiated an investigation.

On 22 April 1987 Feridun Celik, who had been detained on 16 April 1987

A man, suspected burglar, reportedly jumped out of the window of the Etiler Police Station in Istanbul and died on his way to Gernahpasa Hospital. His wife does not believe that he committed suicide and has complained to the prosecutor. She herself had been detained together with her husband and reports that the policemen tortured her husband. She heard him screaming for at least twenty minutes.

The Turkish authorities have admitted the existence of torture but have repeatedly claimed that these were isolated incidents and that each incident would be investigated thoroughly and those found guilty of torture would be punished. In fact, Amnesty International is informed of many cases where torture allegations have not led to any investigations at all or where charges have been dropped at an early stage. Amnesty International has noted the fact that in some cases alleged torturers have been given awards and promoted by the authorities while investigations and trials against them were continuing.

The investigation into the death of Mustafa Asim Hayrullahoglu provides one of many examples of the way torture allegations are dealt with and how investigations and prosecutions in these cases are carried out. In December 1982 Amnesty International was informed that Mustafa Asim Hayrullahoglu was detained, had been tortured and was seriously ill. On 9 December 1982 the organization asked the Turkish Ambassador in London for information about him, and called for an investigation into the allegation that he had been tortured. No reply was received to this or to a further inquiry to the Turkish Foreign Minister on 5 January 1983. After months of trying to discover his whereabouts his family finally learned that he had been buried in Kasimpasa Cemetery in Istanbul. They subsequently received two letters from the authorities:

- The Martial Law Prosecutor for Istanbul stated that Mustafa Asim Hayrullahoglu had been detained on 21 October 1982 and had committed suicide on 26 October.
- The Public Prosecutor for Istanbul stated that he had been detained on 5 November 1982, had become sick on 16 November and had died on his way to hospital.

In fact, Mustafa Asim Hayrullahoglu had been detained on 14 November 1982 as an alleged member of the Turkish Communist Party (TKP) and when his body arrived at the hospital on 16 November 1982 he was already dead.

On 11 May 1983 Amnesty International wrote again to the Turkish Ambassador in London, asking to be informed if any investigation had taken place into this death. No reply was received. Only from reports in the Turkish press was it possible for Amnesty International to obtain further information. Initially there was a ban on reporting the court proceedings but subsequently press reports in December 1986, January and February 1987 stated that a trial against five policemen, charged with the death of Mustafa Asim Hayrullahoglu, had opened on 7 May 1984. Istanbul Military Court No. 2, composed of three military judges, convicted three of the five defendants to 10 years', eight months' imprisonment on 1 April 1986. Not one of those convicted was imprisoned while the verdict was under appeal. Meanwhile Chief Inspector Ümit Bavbek, one of the convicted policemen, was promoted to the position of chief-in-command of Kadiköy Police Station.

According to the press reports, immediately after the verdict, military judges Nuh Cetinkaya and Naci Gürkan, who had voted in favour of a conviction, received telephone threats. They informed the Martial Law

Command in Istanbul. On 20 December 1986 they were officially suspended from their duties and appointed to different courts. Shortly before that, on 25 November 1986, the Military Appeal Court had ruled that the defendants had to be retried, because of "insufficient investigation". The retrial started on 28 January 1987 at Istanbul Military Court No. 2 with Tahsin Ince, the remaining judge from the original trial, who had voted for an acquittal, and two other judges, who had not been involved in the case so far. At the time of writing a second verdict has not been reached.

In most cases torture is allegedly inflicted by the police and takes place in detention centres, but Amnesty International has received detailed allegations of torture inflicted in military prisons and establishments, including gendarmerie stations. Routine severe beating of political prisoners has also been reported during 1986 and the beginning of 1987 to have taken place in special "E-type" prisons, such as Bartın, Bursa, Gaziantep or Malatya, where political prisoners have to serve their sentences once they have become legally binding. Among the most recent complaints are those from Eskisehir "special-type" Prison, where longterm prisoners have been sent since April 1987. Most prisoners here are kept in isolation and only a few are kept with other prisoners.

Methods of torture which were reported in detail by former policeman Sedat Caner in the periodical Nokta in February 1986 included electric shocks, falaka (beating on the soles of the feet), burning with cigarettes and different forms of hanging by hands or feet for prolonged periods.

In December 1986 Amnesty International received another report of torture concerning Yilmaz Onay, theatre director and writer, who was detained in Ankara from 22 to 25 December 1986. At a press conference following his release he stated that he had been stripped naked, given electric shocks, and among other forms of ill-treatment, hosed with ice-cold water during his interrogation by the police.

Teacher Ahmet Yilan was medically examined after nine days in police detention and four days in prison in December 1986/January 1987 by Dr Salim Turhan of Konya State Hospital who stated in a report dated 5 January 1987 that widespread bruising had been observed on the left and right of the gluteal area and that Ahmet Yilan would require 10 days to recover. Journalist Sihali Yalciner who had been detained together with Ahmet Yilan was quoted as saying that they were hosed with cold water and beaten, especially at night. For six days and nights he (S. Yalciner) had to stand on his feet. He said that during this time he did not get anything to eat. Before his release he saw Ahmet Yilan and reported that he was "dead-beat" with traces of electric torture on his legs.

Mehmet Aytunc Altay was detained in connection with a new investigation on 3 February 1987, when he was attending a trial at Istanbul State Security Court, being charged with membership of the illegal Turkish Communist Party/Unity (TKP/B). After 13 days in police custody in Istanbul he was taken to Mardin Police Headquarters, where he remained for another nine days. He was charged with possession of false identity papers but was released on 4 March 1987 by Diyarbakir Military Court. However, on the same day he was detained by Diyarbakir Police and held until 10 March 1987, when he was taken to Ankara Police Headquarters. There he was kept for another 13 days until he was released on 23 March 1987 on the order of Ankara State Security Court. During the 49 days of his detention he allegedly was tortured by means of hanging, electric shocks, cold water baths, beatings and squeezing of his testicles.

For some time Amnesty International has received reports of widespread ill-treatment and torture carried out by government security forces in the East and South-East of Turkey connected with armed clashes between guerilla groups and the security forces. Large numbers of the local civilian population have been detained and interrogated, and in many cases allegedly tortured (for the deaths of Zülfikar Bayram and Adnan Tüysüz see above). Since the area is still under martial law, it has been very difficult for Amnesty International to obtain detailed information on specific cases. The Turkish press reported on the situation only after visits to the area by deputies of various political parties. These reports complement the verbal reports Amnesty International has received over the years.

On 3 March 1987 Cumhuriyet newspaper reported that the inhabitants of Kutlubey and Doganli villages in Nusaybin province had been harassed and tortured by the gendarmerie. Following the incident in Doganli village Necmi Yıldız produced a medical report issued by the Health Office under number 96'3-2 on 20 February 1987 stating that violence had been inflicted on him.

On 20 February 1987 the inhabitants of Demirisik village, near Kilis at the Syrian border, were reportedly told to gather in the centre of the village and parade to military orders. On refusal, the village headman Aziz Yusuf Ugurlu was beaten on his hands and another person was beaten on his head. On 5 March Mehmet Ugurlu, aged 36, Fayet Tatar, aged 45, and Mehmet Ugurlu, aged 24, from the same village were taken to the local gendarmerie station. Allegedly they were held for five days and were beaten with fists on their faces and with truncheons on their backs. After their release Mehmet Ugurlu and Fayet Tatar were medically examined and received a report from the Health Office stating that both had traumatic bruises on their thighs at the back of the left gluteal area.

3. Prisoners of Conscience

The imprisonment of prisoners of conscience, those held solely for their political or religious beliefs and opinions, continued throughout 1986 and the first months of 1987. While some trials were still going on at military courts, new trials opened at State Security Courts, which are responsible for political offences committed after 1 May 1984.

Prisoners of conscience adopted by Amnesty International include members of political parties and groups, writers, journalists, publishers, academics, members of the Kurdish ethnic minority and people imprisoned because of their religious activities. Members of political parties and groups are usually imprisoned under Article 141 of the Turkish Penal Code (TPC), which prohibits leadership and membership of "illegal organizations". They include members of the illegal Turkish Communist Party (TKP) and other left-wing parties which had been legal until they were banned after the 1980 military coup, the Turkish Workers' Party (TIP), the Turkish Socialist Workers' Party (TSIP) and the Turkish Workers' and Peasants' Party (TIKP). Although heavy sentences have been inflicted on some of them for membership of or having a leading function in one of these four political parties, only a few remain in prison. Most have been released after years of imprisonment, but others might face imprisonment if apprehended.

All defendants in the trials of the Confederation of Progressive Trade Unions (DISK) and the Turkish Peace Association (TPA) have been released, but legal proceedings continue in both cases and there is the possibility of some defendants being imprisoned or reimprisoned when the final verdicts are announced. On 23 December 1986 Istanbul Military Court sentenced 264 defendants in the DISK trial to terms of imprisonment of between five and half to 10 years and ruled that 28 of its 30 affiliated unions had to be dissolved, their assets having been confiscated and frozen since the military coup. Defence and prosecution have appealed against the verdict, but if it is upheld by the Military Appeal Court many defendants would have to serve an additional period of imprisonment. Two trials against members of the TPA have been combined making a total of 71 defendants. On 28 April 1987 the verdict was announced. Twelve defendants were sentenced to imprisonment for between six months and four years, 11 months and 11 days, 31 defendants were acquitted, the files of 19 defendants were closed down, the cases of three defendants were set aside and the cases of two defendants were dropped because they had died in the meantime.

During 1986 and the beginning of 1987 the imprisonment of Kurds continued, some charged with or convicted of violent offences; others, adopted by Amnesty International as prisoners of conscience, were imprisoned on account of their non-violent political or cultural activity. The publisher Recep Marasli was sentenced in a number of trials to a total of 36 years' imprisonment for publishing books on the Kurdish ethnic minority in Turkey, for "separatist activities" and for his defence submission. Since 1982 he is held at Diyarbakir Military Prison. Amnesty International considers him a prisoner of conscience and has called for his immediate and unconditional release.

Trials continued under Article 163 of the TPC which prohibits attempts to adapt the State to religious principles or beliefs. Amnesty International has adopted as prisoners of conscience several Islamic activists and writers who have been convicted under Article 163, among them Emine Senlikoglu, writer and editor-in-chief of the periodical Mektup (Letter). Hasan Damar, former secretary general of an Islamic organization in the Federal Republic of Germany, was still imprisoned in April 1987 after receiving a sentence of 25 months at Ankara Criminal Court on charges of "making religious propaganda". He is now awaiting another trial at Ankara State Security Court on similar charges. Members of the legal Welfare Party (RP) were imprisoned on 5 February 1987 for organizing a social meeting in October 1985 in Izmir. At the beginning of 1987 a large number of people were arrested after they had protested against the "ban on headscarves" at universities either by sending telegrams or participating in demonstrations.

4. Unfair Trial

In October 1986 Amnesty International issued a report Unfair Trial of Political Prisoners in Turkey, which concluded that since the introduction of martial law in December 1978 more than 48,000 political prisoners had been sentenced to imprisonment or death after trials which did not meet internationally recognized minimum standards for fair trials. The report provided detailed information indicating that military courts were not independent from the executive authorities either in law or in practice;

that lawyers defending political prisoners had been harassed and impeded in many ways, in particular by insufficient access to their clients and the denial of private conversations; that detainees charged with political offences had been subjected to excessively long trials and periods of pre-trial detention and that military courts had repeatedly failed to investigate allegations by defendants that statements had been extracted by torture.

In a comment reported in the daily newspaper Milliyet, Teoman Evren, the President of the Union of Turkish Bars, concluded on 10 February 1987: "We are witnessing some very objectionable practices and are noticing developments that make the independence and security of judges questionable". The observations of Teoman Evren did not only refer to military courts, although the issue of unfair trials is most pronounced in these. Trials at military courts continue even in areas where martial law has been lifted.

With an indictment of 24 August 1981 a trial was started at Diyarbakir Military Court against 200 alleged members of an illegal organization called Kurdistan National Liberators (KUK). In the indictment Military Prosecutor Halit Karabulut demanded 18 death sentences. Before the first court hearing an officer and four soldiers came to visit the offices of the defendants' lawyers and asked for the indictment, not producing a written order, but saying that it was on order of the Martial Law Command. Later the lawyers got a revised indictment back, from which pages 61 to 83 were missing. These pages consisted of two chapters called "History of the Organization" and "Reasons for the Crimes". The number of defendants in this trial later increased to 280 and on 14 March 1985 the verdict was announced. Three defendants were sentenced to death, others got sentences of heavy imprisonment and almost half of the defendants were acquitted.

The exact number of death sentences passed by military courts since the introduction of martial law in December 1978 is not known, but can be estimated at well over 500. Between the military coup of 12 September 1980 and October 1984 fifty executions were carried out. Twenty-seven of these executions were related to politically motivated crimes and these death sentences had been passed by military courts. In 1986 134 death sentences were passed by various courts in Turkey, of which well over a hundred were passed by military courts. No executions have taken place since October 1984, but the number of people under sentence of death who had exhausted all legal remedies was 146 in May 1987. These death sentences only need confirmation by parliament and the president and can be executed at any time.

Amnesty International
International Secretariat
1 Easton Street
London WC1X 8DJ
United Kingdom

1 June 1987

THE DEATH PENALTY IN TURKEY

The death penalty existed in Turkey before the foundation of the Turkish Republic in 1923 and has continued to exist. A penal code was drawn up in 1926 and later amended several times. Thirteen articles of the Turkish Penal Code (TPC) of 1926, as amended, provide for a mandatory death penalty for crimes against the state, the government and the constitution. In addition, Article 450 TPC provides for the death penalty for murder. Under Article 55 TPC people under 18 years of age at the time of the offence may not be sentenced to death. Article 12 states that executions shall not be carried out on pregnant women until delivery, or on an insane person until declared sane.

Under Article 12 TPC, death sentences are to be carried out after being confirmed by the Court of Cassation and approved by act of the Turkish parliament, the Grand National Assembly of Turkey (TBMM). Within the Assembly they are reviewed by the Judicial Committee before being voted on by the Assembly as a whole. The act of Assembly has to be ratified by the President, who has the power to commute death sentences on grounds of age or ill-health. After ratification of the act by the President and its announcement in the official gazette (Resmi Gazete) the Ministry of Justice is responsible for the execution. Under Article 12 TPC execution is carried out by hanging.

In recent Turkish history there has been a tendency for executions to follow military coups. Thus, after the coup of 1960, Prime Minister Adnan Menderes and two of his ministers were hanged. After the coup of 1971, Deniz Gezmiş, Hüseyin İnan and Yusuf Aslan, leaders of a radical students' movement, were executed. Between 1973 and 1980 there was a de facto moratorium on executions: death sentences continued to be passed but were not ratified by the TBMM. This moratorium came to an end shortly after the military coup of 12 September 1980. Between October 1980 and October 1984 fifty people were executed; 27 of them had been convicted for politically related offences and 23 for common crimes. The last execution was carried out on 25 October 1984.

Death sentences continue to be passed both by civilian and military courts. The exact number of death sentences passed by military courts since the introduction of martial law in December 1978 is not known, but can be estimated at well over 500. In 1986 134 death sentences were passed by various courts in Turkey, of which well over a hundred were passed by military courts. No executions have taken place since October 1984, but the number of people under sentence of death who had exhausted all legal remedies was 146 as of 7 May 1987. These death sentences only need confirmation by parliament and the president and can be executed at any time.

The majority of current death sentences in Turkey have been passed by military courts. On 3 October 1980 Amnesty International issued a document called Unfair Trial of Political Prisoners in Turkey (AI Index: EOH 44/22/86). Here Amnesty International concluded that

"More than 48,000 political prisoners tried by military courts since the first declaration of martial law in December 1978 have been sentenced to imprisonment or the death penalty after an unfair trial.

Amnesty International's grounds for this conclusion were its finding that military courts in Turkey are not independent from the executive, either in law or in practice; that military courts have repeatedly failed to investigate allegations that statements introduced in court as evidence against the defendants were extracted under torture; that lawyers defending political prisoners have been harassed and impeded in many ways. Amnesty International knows of a number of cases where political prisoners were sentenced to death without sufficient access to a defence counsel or in some cases without any representation by a lawyer at all.

Serdar Soyergin was arrested and charged with the killing of Erdogan Polat and Captain Bülent Angin on 14 September 1980 in Gaziantep. The verdict was announced on 19 September 1980 in a court hearing which lasted only three hours at Adana Military Court. Being without any defence lawyer Serdar Soyergin admitted having killed Erdogan Polat in self-defence but denied having "raised his gun against the state" and killed the Captain. All witnesses said that they had not seen Serdar Soyergin shooting at the Captain. All legal proceedings in the case of Serdar Soyergin were quickly finished and he was executed on 26 October 1980.

Erdal Eren was executed on 13 December 1980 after lengthy hearings at Ankara Military Court. The death sentence for Erdal Eren was twice quashed by the Military Court of Cassation but finally confirmed. Even today there are serious doubts whether Erdal Eren was responsible for the killing of a policeman and whether he was already 18 years old at the time of the offence.

In another trial Diyarbakir Military Court sentenced 22 defendants to death ruling that confessions could be considered as evidence, even if they had been obtained by illegal means (meaning in this context torture) (Cumhuriyet 13 April 1986). In a trial at Izmir Military Court four of 187 defendants reportedly were sentenced to death in absentia (Cumhuriyet 19 November 1983).

After the 1980 military coup, parliament was dissolved and the National Security Council (NSC), comprising the five members of the General Staff, took over parliament's role of ratifying death sentences. Between the time of the coup and December 1983, when Turkey was returned to civilian government, 48 executions were carried out.

Two further executions were carried out in October 1984. After violent clashes between Kurdish guerillas and the security forces in southeastern Turkey, which started in August 1984, President Kenan Evren called for tough measures. In his speech in Mus on 3 October 1984 he argued that "traitors" should be executed:

Some of the wanted anarchists fire at gendarmerie jeeps that return from duty by night and make an officer and a soldier a martyr. Now,

3

Should I look after him for a life time? Should the traitor who has raised his weapon against the brave soldiers who shed their blood for this country be looked after for years and years? Can you accept this?" (Cumhuriyet 4 October 1984)

On the same day there was a very brief debate in the TBMM on two death penalty cases which had been submitted to the Assembly. These cases were not related to the events in southeastern Turkey but concerned two left-wing activists from the western parts of Turkey. The Assembly voted by a large majority to ratify the sentences. In the same debate some opposition to the death penalty was voiced. Enver Özcan, deputy for Tokat, said: "I cannot take away what I have not given. I did not give life to my fellow citizens. I do not have the right to take it and I never will have."

The two executions were carried out on 7 and 25 October. Several European governments condemned the executions and said they had made representations to the Turkish Government. On 11 October 1984, following the first of these two executions, the European Parliament adopted a resolution calling on the Turkish authorities "to suspend the carrying out of any further death sentences with immediate effect."

Contrary to expectations raised by reports in the foreign press after the amendment to the Law on Execution of Sentences came into force on 19 March 1986, there is no automatic commutation of death sentences. The amendment provides, inter alia, that all death sentences not approved by the Assembly will be commuted to 30 years' imprisonment, and to 36 years' imprisonment in cases when the convicted person had escaped or attempted to escape. No further reduction of this term of imprisonment is possible. Previously, however, a death sentence that was not ratified was commuted to life imprisonment, which in practice meant 16 to 20 years to be served.

Since October 1984 parliament has not taken action on any of the more than 100 death sentences awaiting ratification. There have been no commutations of death sentences and there have been no further executions.

Discussion of the abolition of the death penalty in Turkey

While public opinion in Turkey appears to be generally in favour of the death penalty, individuals and groups have spoken against it. In May 1984 a petition signed by 1,383 well known personalities in Turkish society was handed over to the President, the Prime Minister and the President of the TBMM. Besides several other issues that were raised on behalf of human rights in Turkey it said on the subject of the death penalty:

"Considering that all sectors of society carry responsibility for terrorist actions, we believe that we have to extinguish the idea of a solution based on death, that we have to stop the executions where a death sentence has been imposed and to abolish the death penalty."

The Central Council of the Turkish Medical Association held a meeting on 28 September 1985 and decided to write a letter to the authorities expressing concern about participation of doctors in executions. In this letter dated 7 October 1985 they state:

It was unanimously decided to announce to the public that the

physicians are opposed to the death penalty and have applied to the TMMOB, the Government and the President in order to remove it from the Penal Code.

Six members of the Council were prosecuted for writing this letter, charged with violating the Law on Associations that prohibits any interference in politics, but they were later acquitted.

In February 1987 the Turkish Medical Association prepared a new statute which includes a rule that physicians will not participate in executions. This statute has yet to be approved by the Ministry of Interior and the Administrative Court. Once approved the regulations for executions would have to be rewritten because under present legislation executions require the presence of a physician.

At a conference on 12 and 13 April 1987 the Union of Turkish Bars took a decision on several issues, including the death penalty. The declaration on the death penalty states:

"The General Assembly of the Union of Turkish Bars repeats its view that the death penalty is no longer acceptable today and stresses the necessity to ratify the Sixth Protocol on abolition of the death penalty, which has been accepted by the Council of Europe, and to remove this punishment from our laws which is incompatible with human dignity."

On 10 May 1987 the weekly journal Nokta opened a campaign for the abolition of the death penalty. Lengthy descriptions of cases of executions in the past were accompanied by comments of experts and deputies. Of 27 deputies questioned by Nokta, 10 voted in favour of abolition. In January 1987 the chairman of the Social Democratic Populist Party (SHP) wrote to a member of Amnesty International informing him that the SHP opposed the death penalty and would vote against its application.

In the last two years human rights issues, including death sentences and executions have become the focus of public interest. At the beginning of February 1987 books on the death penalty were at the top of bestseller lists in Turkey. No. 1 was Gülünün Soldugu Aksam (The Evening when the Rose Withered) by Erdal Öz, No. 4 was Idam Gecesi Anilari (Homage to the Night of Executions) by Halit Celenk, the defence lawyer of Deniz Gezmiş and friends, and No. 6 was Daragacinda (On the Gallows) by Ahmet Kahraman.

Although Turkey is not ruled by Islamic law, the reason for retaining the death penalty can be seen in deeply rooted Islamic beliefs in Turkish society. Thus President Kenan Evren said in his speech on 3 October 1984:

"Furthermore, the death penalty does not only exist in our law, but also in our religion. It exists in the Bible [he actually said Bible, not Koran]. The Bible has accepted the death penalty. So, as it exists in the book sent by Allah, how can we abolish it?"

In a parliamentary debate on 11 March 1986 Prime Minister Turgut Ozal also evoked Islamic beliefs:

"How can we as deputies, how can we as a state forgive someone who killed a citizen? Only the close relatives and Allah can forgive him. If we forgive him, that would not be accepted by Allah."

A New Penal Code Under Discussion:

A Chance to Consider the Abolition of the Death Penalty

Discussion of the need for a fundamental change in the Turkish Penal Code (TPC) has continued over the years and in 1985 a committee was appointed by the Ministry of Justice to revise the code. At the beginning of 1987 a first draft was distributed to the press, news agencies, bar associations and other organizations for comment. The Minister of Justice, Mahmut Oltan Sungurlu, announced a period of six months starting in February 1987 for a public debate. In later interviews he admitted that this period could be extended in the event of a very lively discussion. The draft will then be reviewed by the committee before it is sent to the Judicial Committee, which in turn will pass it on to the TBMM as a whole. The final text of the code will not be adopted before 1988.

In the new draft the death penalty has been removed for offences punishable by death under two articles of the present penal code. These are one article concerning drug offences and Article 141/1 TPC, which provides for the death penalty for a person belonging to more than one group attempting to "overthrow the current system and establish the rule of one social class over the others".

When the draft was being prepared, two of the initial 25 members of the drafting committee, representing the Union of Turkish Bars, Prof. Faruk Erem and the lawyer Hilmi Becerik, proposed the abolition of the death penalty. This was not agreed. Their second proposal was to make the death penalty an optional punishment, with an alternative of life imprisonment and to provide that death sentences must be passed unanimously by the panel of judges. These suggestions were first agreed but in a second meeting they were rejected by the committee with a majority representing the various ministries. (Cumhuriyet 8 February 1987)

On 1 March 1985 the Sixth Protocol to the European Convention on Human Rights, abolishing the death penalty for peacetime offences, entered into force. The Protocol has been ratified by eight European countries belonging to the Council of Europe. Seven other member states have signed the Protocol, thereby indicating their intention to ratify it. Turkey so far has neither signed nor ratified the Protocol.

In April 1987 Turkey applied for full membership to the European Community. The European Parliament passed resolutions in 1984 and 1985 regarding the death penalty in Turkey.

ÜBERSETZUNGEN AUS DER

ZEITSCHRIFT N O K T A VOM 2. FEBRUAR 1986

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI
TÜSTAV

Autopsiebericht 2

Sedat Caner erzählt uns, daß nach gegenseitigen Zusicherungen ein neuer Autopsiebericht aufgesetzt wurde: "In den Gästeräumen der Sümer-Bank wurde eine Versammlung durchgeführt. Sie dauerte bis 23 Uhr. Es wurde ein neuer Bericht ausgearbeitet. Wir warteten vor dem Eingang der Sümer-Bank Fabrik im Wagen. Schließlich riefen sie uns per Funk. Dort zeigten sie uns den neuen Bericht und zerrissen den alten."

Nachdem sie den neuen Bericht gesehen hatten, waren sie an der Reihe mit ihren Aussagen: "Es wurde ein Ausschuß gegründet, der unsere Aussagen aufnahm. In unseren Aussagen erklärten wir, daß wir der Betroffenen nichts getan hätten, daß sie bei der Festnahme Widerstand geleistet hätte und dabei gestürzt sei und sich dabei etwas zugezogen haben könnte, daß wir darüber Protokoll geführt hätten, daß sie unterwegs gesagt hätte, daß sie Magenschmerzen habe und ihr übel sei und daß Schaum aus ihrem Mund gekommen sei und wir sie sofort ins Krankenhaus gebracht hätten."

"Damit die Leiche schnell verwest..."

Sedat Caner erzählte der NOKTA nach Jahren die "wahre Geschichte" über Cennet Degirmenci: An der Leiche war Manipuliert worden. Damit die Leiche schnell verweste, waren manche Einschnitte gemacht worden. Die Leiche war infolge der Schläge vollkommen Blau.

Diese völlig blaue und von Einschnitten übersäte Leiche war vor nicht allzu langer Zeit, vor 24 Stunden, nach Sedat Caners Schilderung, eine "mittelgroße, braunhaarige, hübsche Frau. Sie hatte keine Bildung, aber war sehr gebildet".

Das Verfahren wird eröffnet

Dem 2. Autopsiebericht nach war Cennet Degirmenci "infolge eines Sturzes" gestorben. Dieser Bericht wurde der zivilen Staatsanwaltschaft überreicht. Die zivile Staatsanwaltschaft leitete die Akte wegen Unzuständigkeit dem Militärgericht weiter und die Militärstaatsanwaltschaft stellte das Verfahren ein.

Es sah so aus, als ob der Fall Cennet Degirmenci wirklich abgeschlossen wäre. Aber nach einer Weile, nachdem der Fall bis in die hohen Stellen des Staates gedrungen war, wurde im Mai 1983 auf Anweisung aus Ankara im 1. Militärgericht der Notstandskommandatur der Provinzen Adana, Kahramanmaras, Gaziantep, Adiyaman, Hatay, Icel ein neuer Prozeß eröffnet. Die Anklage gegen Hüseyin Gülersönmez, Mustafa Yazici und Sedat Caner lautete: "Mißhandlung und Tötung". Die Angeklagten waren in einer auswegslosen Lage. Man befand sich in einer Zeit, wo die Folterbeschuldigungen und -untersuchungen zugenommen hatten.

(...)

Das Gericht fand die Aussage, daß Cennet Degirmenci verunglückt war, nicht glaubwürdig. Außerdem konnte Mustafa Karakaya bezeugen, daß Cennet das Haus ganz normal verlassen hatte. Das Gericht war zu der Einsicht gelangt, daß "Cennet von den Beamten geschlagen worden sei". Aber es konnte nicht festgestellt werden, wer den tödlichen Schlag ausgeführt hatte. Die Angeklagten wurden zu je zehn Jahren Gefängnis verurteilt. "Unter Berücksichtigung des Umstands, daß die Angeklagten keine Vorstrafen hatten, ihrer moralischen Einstellung und der Art und Weise ihrer Verteidigung" wurde die Strafe auf 4 Jahre 5 Monate und 10

Autopsiebericht 1

Nun war das größte Problem des Teams, "Wege zu finden, sich aus der Affäre zu ziehen". Sedat Caner sagt, unter Einbeziehung seiner Vorgesetzten, Folgendes aus:

"Wir haben unsere Vorgesetzten benachrichtigt... Wir haben ihnen den Vorfall geschildert. 'Bringt sie ins Krankenhaus und tut so, als sei sie unterwegs gestorben', sagte man uns. Aber als wir zum staatlichen Krankenhaus von Maras fuhren, sagte uns der diensttunde Arzt, daß die Frau tot sei und er sie nicht annehmen könne. Daraufhin haben wir sie in das Leichenschauhaus nahe der Entbindungsklinik gebracht. Am nächsten Tag um 10 Uhr herum kam der Staatsanwalt zur Autopsie. Aber den Staatsanwalt kannte niemand. Er hatte neu angefangen, und es war sein erster Dienst. Der Arzt war von früher... Aus Angst vor dem Staatsanwalt schrieb er in sein erstes Autopsiebericht: 'Tod infolge von Gewaltanwendung'. Der Staatsanwalt und der Arzt waren gegenseitig vorsichtig; sie kannten sich nicht."

Der Umstand, daß die Folter durch ein Autopsiebericht belegt wurde, hatte bei den Vernehmungsbeamten eine Schockwirkung. "Das war ganz anders als bei anderen Vorfällen. Es war nicht mehr zu vertuschen", sagt Sedat Caner und beschreibt seine Reaktion: "Ich sagte, 'Wer es gemacht hat, soll die Strafe bekommen... Hüseyin Gülersönmez war es gewesen, also soll er die Starfe bekommen.'"

Sedat Caner sagt, daß Hüseyin Gülersönmez Angst davor hatte, in so einer Situation alleingelassen zu werden und behauptete, daß er nicht alleine dafür verantwortlich gemacht werden könne. Sedat Caner legt das so aus:

"Ein Tag davor hatten wir Imam Fehliyan ohne vorher verhört zu haben gebracht. Aber Mitglieder unserer Gruppe waren nach Kayseri gegangen um ein Mitglied einer Organisation zu suchen. Sie hatten ihn gefaßt, an Ort und Stelle verhört und die anderen Mitglieder in Kayseri gleich mitgebracht. Wir hatten aus Antep nur Imam Fehliyan abgeliefert. Am anderen Tag hatte Hüseyin Gülersönmez viel zu hören bekommen: 'Siehst du, dieser Detektiv hat alles erledigt. Du hast nichts zustande gebracht. Warum verhörst du nicht an Ort und Stelle?... Und so weiter...' Deswegen hat er Degirmenci anscheinend zu extrem behandelt und unbewußt..."

"Wir werden euch retten", sagten sie.

Aber Sedat Caner hatte in seiner ersten Aussage über den Tod Cennet Degirmencis Hüseyin Gülersönmez nicht im Stich gelassen und hatte mit Gülersönmez und Yazici die gleiche Aussage gemacht. Den Grund erklärt uns Caner so:

"Sie haben uns ihr Wort gegeben und gesagt: 'Wir werden euch' aus dieser Sache heraushelfen'. Aber wir sollten keine unterschiedlichen Aussagen machen. Wir sagten, daß der Autopsiebericht geändert werden müsse, damit wir eine gemeinsame Aussage machen könnten und daß dieser Bericht zu unserer Verurteilung führen würde. Dann haben wir, unter der Bedingung, daß der Autopsiebericht geändert wird, die gleiche Aussage gemacht. Hüseyin Gülersönmez war der Vorgesetzte unserer Gruppe. Um ihn zu retten haben wir dasselbe ausgesagt."

Körper völlig blutunterlaufen angeschwollen war. Sie war 27 Jahre alt. Als sie im Mai 1982 das Verhörerzentrum in Gaziantep verließ, sollte es für sie das Alter 28 nicht mehr geben. Sie war unter Folter gestorben.

Cennet Degirmenci war am 22. Mai von den Polizeibeamten Hüseyin Gülersönmez, Mustafa Yazici und Sedat Caner, die im Polizeipräsidium von Kahramanmaraş tätig waren, von ihrer Wohnung abgeholt worden. Diese drei Männer waren ein "mobiles Verhörteam".

Angehöriger dieses mobilen Teams, Sedat Caner, schildert der Zeitschrift NOKTA diesen Tag folgendermaßen:

"Cennet Degirmenci war als Kurier der Revolutionären Volkseinheit aufgeführt. Als wir zu der Wohnung der Organisation in Gaziantep Düztepe gingen, haben wir sie dort gefaßt. Nachdem wir die Wohnung durchsucht hatten, nahmen wir sie mit und brachten zu der Verhörzentrale von Gaziantep.

Wir befanden uns dort als Ermittlungsteam der laufenden Untersuchung. Wir wurden von verschiedenen Provinzen aus benachrichtigt, und wir gingen hin und begannen unsere Ermittlungen. Wir führten die Verhöre an dem jeweiligen Ort. Man zeigte uns den Vernehmungssaal und wir begannen mit der nötigen Bearbeitung. Die erforderlichen Werkzeuge und Gegenstände dafür waren dort immer vorhanden."

Die "nötige Bearbeitung" waren Folter wie Falaka, Elektoschocks, das Stecken von Gummiknüppeln in den After oder Geschlechtsteil und das Aufhängen an Haken. "Die erforderlichen Werkzeuge und Gegenstände" waren Folterwerkzeuge wie der palästinensische Haken, Schlachterhaken, Falaka und "Operationstisch"...

"Er läßt das Mädchen quietschen"

Das Team, dem Sedat Caner, Hüseyin Gülersönmez und Mustafa Yazici angehörten, sollte auch Cennet Degirmenci verhören. Aber diesmal hatte die "Bearbeitung", wie auch bei manchen anderen Verhören des Teams, einen tödlichen Ausgang. Sedat Caner erzählt: "Der Vorgesetzte Hüseyin Gülersönmez sagte uns, daß er Cennet Degirmenci verhören würde und wir wieder in die Wohnung der Organisation gehen und eine Falle aufstellen sollten. Als wir gingen hatte er Cennet Degirmenci ausgezogen und war dabei sie an den palästinensischen Haken zu hängen... Gegen halb vier morgens kamen wir wieder. Unser Freund von der Vernehmungsgruppe, der im unteren Stockwerk wartete sagte uns: 'Geht mal nach oben und guckt nach. Der Mann läßt das Mädchen seit ihr weggegangen seid quietschen. Der wird sie noch umbringen'. Wir sind nach oben gegangen. Er hatte die Tür von innen abgeschlossen. Er öffnete, und wir gingen rein. Er versuchte, Cennet Degirmenci künstlich zu beatmen. Mustafa Yazici und er griffen ihr unter die Arme und ich ging zum Wagen. Sie brachten das Mädchen und setzten sie auf den Hintersitz. Ich fuhr in Richtung Krankenhaus. Hüseyin Gülersönmez sagte, daß wir nicht zum Krankenhaus fahren, sondern sofort nach Maras zurückkehren würden. Daraufhin machten wir uns auf den Weg nach Maras... Als wir gerade in Narli waren, fiel mir auf, daß sich das Mädchen auf dem Rücksitz nicht regte. Wir untersuchten die Person. Cennet Degirmenci war tot."

"ICH BIN EIN FOLTERKNECHT"

Sedat Caner, der Polizeibeamte mit der Dienstnummer 63823, hat der Zeitschrift NOKTA die Folter geschildert, die er 7 Jahre lang begangen hat. Caner war zum Zeitpunkt seiner Verurteilung der Leibwächter des Justizministers Necat Eldem.

(...)

In der Türkei hatten bis jetzt viele Menschen die Folter beschrieben, die sie erlitten hatten und die Foltervorwürfe waren Gegenstand vieler Verhandlungen geworden. In diesen Prozessen hatten die Sicherheitsbeamten ihr "Recht auf Verteidigung" wahrgenommen. Aber diesmal erschien ein Sicherheitsbeamter und wollte die Folter gestehen, die er durchgeführt hatte...

(...)

Dieser Mann, der bis heute seine Frau oder seine Kinder nie geschlagen hatte, hatte in 7 Jahren 200 Menschen gefoltert, ohne zu unterscheiden, ob es eine Frau oder ein Mann, ein Rechter oder ein Linker, ein Suleyman-Anhänger oder ein Fenner war. Aber nach 200 Opfern hatte sich sein Blatt gewendet. Als die Cennet den palästinensischen Haken nicht aushielt und unter ihren Händen wegstarb, war er angeklagt und verurteilt worden. Jetzt war er ein in die Ecke gedrängter Flüchtiger und ein reudiger Folterknecht geworden. Als Caner wegen Folter verurteilt wurde, war er der Leibwächter des Justizministers Necat Eldem.

"Sie können das Tonbandgerät laufen lassen, ich bin bereit", sagte er kurz nach seiner Ankunft und begann, ohne seine Augen vom Boden zu erheben, mit seinen Schilderungen, die für viel Wirbel sorgen sollten.

Das einzige, was er nicht gestehen wollte, war die Ermordung der Cennet Degirmenci. Er sagte, daß seine Aussage vor Gericht, sie alle drei seien unschuldig, nicht der Wahrheit entsprach. Seiner Erklärung nach, war Hüseyin Gülersönmez für den Foltertod Cennets verantwortlich. Aber Caner hatte ihn vor Gericht nicht belastet und ausgesagt, daß Cennet bei einem Sturz ums Leben gekommen sei. Wie dem auch sei, das Foltern war Caners Beruf geworden, und daß Cennet nicht durch sein Verschulden starb, war nur ein Zufall. Denn, wie er es auch bestätigt, hängt es von der Widerstandskraft des Körpers ab, ob jemand unter Folter stirbt oder nicht.

(...)

Cennet Degirmenci war vollkommen ausgezogen worden. Ihre Hände waren über den Rücken gebunden, und sie war an den "palästinensischen Haken" gehängt worden. Der palästinensische Haken war die wirkungsvollste Methode, aber "es hatte nicht ausgereicht". Als sie am Haken hing, war sie solange mit Tritten bearbeitet worden, bis ihr junger

ÜBERSETZUNGEN AUS DER
ZEITSCHRIFT N O K T A VOM 9.FEBRUAR 1986

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI
TÜSTAV

Tage herabgesetzt. Die Angeklagten waren bei der Urteilsverkündung nicht mehr anwesend. Sie waren untergetaucht.

Sedat Caner tauchte nach genau 2 Jahren wieder auf und erklärte der Zeitschrift Nokta, daß er alles erzählen würde. Und als erstes wollte er die Hintergründe des Todes von Cennet Degirmencis erzählen, über den das Gericht befand, "daß es in einer Stimmung der Aufregung darüber, die Gesuchten nicht gefunden zu haben, passiert sein müßte".

TÜRKIYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI
TÜSTAV

"ALLE FOLTER WERDEN MIT VERBUNDENEN AUGEN
UND SPLITTERNACKT DURCHGEFUEHRT"

Der Vernehmungbeamte Sedat Caner hat die Fragen NOKTAs über die Folter wie folgt beantwortet:

NOKTA: Waren Sie nicht beunruhigt darüber, daß Sie Folterten? Vergaßen Sie, daß die Gefolterten Menschen waren?

DER FOLTERER: Wir vergaßen es nicht. Aber wir konnten nichts tun. Wir hatten alle Angst. Wir hätten auch in diese Situation kommen können.

NOKTA: Waren unter denen, die Sie Folterten auch Personen, die mit nichts zu tun hatten?

DER FOLTERER: Es war eine Sache aus Elbistan. Ich wurde deswegen auch getadelt. Sie hatten 4-5 Leute gebracht. Ich habe sie nach den angefertigten Unterlagen übernommen. Vor mir standen ein Friseur, ein Schlachter und sogar ein Chauffeur, der Mitglied beim Idealistenverein war. Sie waren alle als Mitglieder der Revolutionären Volkseinheit abgeliefert worden. Wegen Kalaschnikov, Bombenlegen, Beschießen eines Polizeiautos. Einer war ein besoffener, junger Fenner. Ich sage zu ihm: "Du hattest an dem bewußten Tag eine Kalaschnikov in der Hand. und er sagt: "Das ist richtig." Ich nehme einen anderen rein: "Schau mal, du hattest eine Kalschnikov in der Hand." - "Ja, richtig." Bei der Tat war nur eine Kalaschnikov benutzt worden. Alle nehmen es aber auf sich. Als ich den Chauffeur bißchen sanfter behandle, erzählt er, daß man unterwegs einen Flugblatt in sein Auto geworfen hätte, weil sein Fenster offen gewesen sei. Ich habe es dann bescheid gesagt. Da sagten sie: "Warum baust du andauernd mist?". Die wurden dann verhaftet und kamen ins Gefängnis.

NOKTA: Wie zogen Sie die Personen aus, die Sie folterten.

DER FOLTERER: In den Vernehmungsraum wird er von zwei Beamten gebracht. ihm wird gesagt, daß er sich ausziehen soll. Oder es bringen ihn die Gefängniswärter. Diese führen ihn sowieso lange herum. Damit er den Ort nicht erkennt, wird er hinausgebracht. Sein Kopf wird nach vorne gebeugt. Seine Augen sind verbunden. Man sagt ihm: "Duck dich, duck dich, damit du dein Kopf nicht anstößt!" Dann wird er erneut herumgeführt. Auf einem 15 Schritte großen Platz. Danach sagt man ihm, daß er sich ausziehen soll. Seine Hände sind frei.

NOKTA: Gibt es nicht Leute, die sich weigern?

DER FOLTERER: Die sind sowieso in diesem Augenblick in einer Straßensituation. Die Augen sind verbunden. Sie haben bis dahin mindestens ein-zwei Tage gewartet. Daraufhin fangen sie an, sich ausziehen. Wenn es eine Frau ist bis auf den BH und Slip. Es wird ihr gesagt, daß sie sie auch ausziehen soll. Sie geniert sich. Wenn sie sich geniert, dann zieht sie einer der Beamten aus. Es gab auch solche, die

Widerstand leisteten.

NOKTA: Gab es auch weibliche Vernehmungsbeamte?

DER FOLTERER: Eine Zeit lang hat eine gearbeitet. Aber sie ist mit einem der Beamten eine gefühlsmäßige Bindung eingegangen. Der Chef des Dezernats hat sie versetzt.

NOKTA: Interessierte sie, ob der Verdächtige eine Frau oder ein Mann war?

DER FOLTERER: Nein.

NOKTA: Konnten sie die Folter hinterher vergessen?

DER FOLTERER: Sie war ständig in unserem Bewußtsein. Ich konnte mich von dem Streß, den sie hervorrief, nicht befreien. Wir führten die Folter durch, aber wenn wir dann nach Hause gingen, war das Ereignis vor unseren Augen gegenwärtig. Wir waren zu Hause Menschen, die, aus dem Gleichgewicht gekommen, nicht mehr wußten, was sie taten. Alle meine Freunde waren so. Keiner wollte arbeiten, aber wir waren gezwungen! Du konntest nicht einfach sagen: "Ich werde aufhören." In dem Augenblick, wo du aufhören wolltest, würden sie dir die Hölle heiß machen. Wir wußten vieles, wir hatten vieles gesehen. Das zwang sie zur Vorsicht. Wie bei einer Mafia-Organisation, wo, wenn man bestimmte Sachen erfahren hat, auch nicht mehr austreten kann - in genau der gleichen Situation waren wir auch. Wir konnten nicht austreten.

NOKTA: Als Sie als Leibwächter Necat Eldems oder eines früheren Ministers tätig waren, hat man Sie nie danach gefragt, was Sie als Polizist gemacht hatten?

DER FOLTERER: Ich war in keiner Weise gefragt worden. Nur Folgendes: Als ich verurteilt werden sollte, bin ich zu ihm gegangen und habe es ihm gesagt. Ich habe ihm erzählt, was vorgefallen war. Er blieb gleichgültig. Er sagte, daß er es weiterleiten, daß er darüber sprechen und die Sache untersuchen würde. Aber er glaubte nicht daran, das militärische Notstandsgericht beeinflussen zu können.

NOKTA: Aber sie waren danach weiter im Dienst...

DER FOLTERER: Ja, eine sehr kurze Zeit war ich noch im Dienst.

NOKTA: Zwischen den Amtszeiten der jeweiligen Regierungen gibt es in dieser Hinsicht keine Unterschiede nicht wahr? Zur Amtszeit Ecevits...

DER FOLTERER: Natürlich nicht. Nur der Schwerpunkt änderte sich. Beide Seiten wurden nicht in gleichem Maße verfolgt. Zum Beispiel zur Zeit der Zivilregierungen, als nach der Ecevit-Regierung die Demirel-Regierung kam, verschob sich der Schwerpunkt völlig auf die Linke. Mit der Rechten befaßte man sich überhaupt nicht. Außerdem ist eines der Gründe, warum die Rechte nicht sehr gefoltert wird, der, daß sie sich kaum illegal organisierte. Sie sagten zwar, daß sie sich illegal organisierten, aber jeder kannte jeden. Sie waren zum Beispiel nicht nach Stadtvierteln organisiert, sonder nach 'Oba's. Wenn zum Beispiel einer von der Armee zur Befreiung der Gefangengehaltenen Türken (ETKO) gefaßt wurde, konnte er alle namentlich aufzählen. Bei der Linken war das nicht so. Da kannte der jeweilige höchstens den Kurier. Den Kurier mußte man finden, um den nächst höheren Verantwortlichen ausfindig zu machen. Wenn ein Verdächtiger kommt, dann wird gegen ihn sofort

massivste Folter angewandt, damit man eine eventuelle Verabredung herausbekommt. Wenn er versucht uns hinzuhalten, und das merkt man, dann ist das ein Zeichen, daß er eine Verabredung hat. Dann wird die Folter noch mehr verstärkt.

NOKTA: Haben sie nie in einer Zeit ohne Ausnahmezustand gearbeitet?

DER FOLTERER: Doch. Dann war alles unter der Kontrolle des Polizeipräsidenten und des Direktors der politischen Abteilung. Zum Beispiel zur Zeit der CHP. Bei uns war ein Oberkommissar als Vertretender Direktor der politischen Abteilung. Er war nach den Ereignissen in Maras zu uns versetzt worden. Er hieß Nihat Demirci. Er ließ zu seiner Zeit die Folter nicht zu. Er ließ niemanden schlagen. Er sagte: "Wir werden ihn schon irgendwie finden." Jetzt ist er Pensioniert und lebt zur Zeit in Maras.

NOKTA: Kennen Sie noch andere Polizisten, die gegen Folter waren?

DER FOLTERER: Es gibt noch den Ahmet Söylemez. Lehrer für kriminalistische Ermittlungen an der Polizeischule. Der Direktor des Polizeilabors in Istanbul. Ich glaube an seine Stelle ist jetzt jemand anders gekommen und er ist in Pension gegangen. Im Unterricht in der Polizeischule sagte er uns: "Die Beweise müssen gefunden werden. Die Polizeiorganisation muß modernisiert werden. Wir haben Laboratorien. Wir sind zumindest in der Lage festzustellen, aus welcher Waffe die Kugel abgefeuert wurde.

NOKTA: Nehmen wir an, es käme eine Nachricht, daß die Folter aufgehoben sei. Was wäre dann?

DER FOLTERER: Das wäre sehr schön für uns gewesen. Dann hätten wir mit der Folter aufgehört. Sie hatte uns auch Beruflich gehindert. Nach einer gewissen Zeit waren wir wie Maschinen geworden. Wir sagten: "Das ist in Zukunft unser Leben."

NOKTA: Wieviel Stunden am Tag habt ihr gefoltert?

DER FOLTERER: Das kam darauf an, wie schnell die Person redete. Eine bestimmte Arbeitszeit gab es nicht. Manchmal dauerte es drei bis vier Tage. Natürlich ruhest du dich nach einer bestimmten Zeit aus.

(Ipek Calislar - Can San)

"AM PALAESTINENSISCHEN HAKEN FALLEN SIE IN OHNMACHT,
MIT STROMSTOESSEN WACHEN SIE WIEDER AUF"

Der Palästinensische Haken (Bild 1)

Die schlimmste Folter? Das ist der Palästinensische Haken. Wird am meisten angewandt. Man hält es so leicht nicht aus. Höchstens 20 Minuten. Länger kann eine Person es nicht aushalten. Sie werden splinternackt an den Haken gehängt. Wird bei Männern und Frauen auf die gleiche Weise gemacht.

Bei dem palästinensischen Haken werden die Hände über den Rücken gebunden. Mit einem Gürtel. Dieser Gürtel hat ein spezielles Loch, wo ein Rohr durchgeführt wird. Die Person wird auf einen Stuhl gestellt. An der Decke sind Haken angebracht. Die Person wird an diese Haken aufgehängt und der Stuhl unter seinen Füßen weggezogen. Während die Person in der Luft schwebt, üben die Schulterblätter und die Rippen einen unheimlichen Druck auf die Lungen aus. Die Person empfindet in diesem Augenblick sehr großen Schmerz und hält es nicht lange aus und fällt in Ohnmacht. Aber sobald wir ihm Strom geben wacht er wieder auf.

An die großen Zähne und an das Geschlechtsteil der Person wird je ein Kabel angebracht. Ein Kabel wird frei gelassen. Dieser Kabel wird mal an die Nase, mal an die Ohrläppchen, also an Stellen, die besonders schmerzhaft sind, gehalten. Diese Bearbeitung wird solange fortgeführt, bis die Person auf die Fragen antwortet.

Bei den Personen, die an den palästinensischen Haken genommen werden, treten Verrenkungen an den Gelenken und Armen auf. Es wurde auch gesagt, daß später Lungenerkrankungen auftreten. Wer diese Haken herstellt? Bei Gott, das weiß ich nicht.

Druckwasser (Bild 2)

Das ist Wasser aus gewöhnlichen Feuerlöschleitungen. Es wird insbesondere in die Genitalien der Frauen gespritzt. Bei den Frauen, deren Augen verbunden sind, hat das eine große psychologische Wirkung. Sie sind schockiert, wenn sie das Wasser abbekommen...

Schlachterhaken (Bild 3)

Wieviel Hakensorten es in einem Vernehmungssaal gibt?.. Schlachterhaken, palästinensischer Haken, beide sind zugleich vorhanden, da das ja an die Decke befestigte Haken sind. Also wenn der eine kein Resultat bringt, gehst du zu dem anderen über. Die sind im Vernehmungssaal vorhanden. Alle Geräte sind eigentlich vorhanden, nur ihre Anwendung ist verschieden. Hierbei werden auch ein Rohr, zwei Haken und ein Gürtel benutzt. Der Unterschied zu der anderen Methode?.. Hier wird die Person

Kopf über an den Beinen aufgehängt. Wieder splitternackt.

Schildkrötenzelle (Bild 4)

Der Schuldige wird auf Knien hineingepfercht. Er kann nicht auf die Toilette und muß sein Bedürfnis dort verrichten. Er kann sich auch nicht bewegen. Alle seine Gelenke verkalken. Wenn er wieder 'rauskommt, hat er eine bucklige Haltung. Das bricht den Stolz und ist auch schmerzhaft.

Gesalzener Käse (Bild 5)

Ringsherum im Zimmer werden Regenrinnen und an diese Wasserleitungen angebracht. Das Zimmer ist von Wasserhähnen umgeben. Die Person wird in die Mitte des Zimmers gesetzt. Die Hände und Füße werden festgebunden. Der Person wird mit Salz oder Alaun angereicherte Käse zu Essen gegeben. Und aus den Hähnen läuft ständig Wasser.

Das Stecken von Gummiknüppel oder Flaschen (Bild 6)

Wird sowohl bei Frauen, als auch bei Männern angewandt. Wenn sie auf eine Coca Cola-Flasche gesetzt werden, füllt sich die ganze Flasche mit Blut.

Abortgrube (Bild 7)

Das wurde im Allgemeinen an Organisationsmitgliedern in verantwortlichen und hohen Positionen praktiziert. Wenn während des ganzen erhörs nichts erreicht wurde, begann diese Prozedur, um ihren Selbstvertrauen zu brechen. Die Person wird in der Abortgrube bis zum Hals in der 'Dings da' gehalten. Bis er 'dings' macht wird er nicht 'rausgeholt. Wenn er 'rauskommt, hat er faustgroße Wunden am ganzen Körper.

Opertionstisch (Bild 8)

Wird Operationstisch genannt, ist aber eigentlich kein Tisch, sondern eine Liege. An den Seiten der Liege sind Gurte angebracht. Die Person wird an Händen und Füßen hier angeschnallt. Natürlich die Augen verbunden und splitternackt. Dann wird sie mit Salzwasser befeuchtet. Der Grund dafür ist, daß der Strom auf seinen ganzen Körper wirken soll. Auf die Person und den Schaumstoff der Liege wird Salzwasser gegossen. Somit wird, wenn Strom gegeben wird, sein ganzer Körper erfaßt.

Gemeinsame Folter (Bild 9)

Das wird durchgeführt wenn der Angeklagte nicht spricht oder anfängt zu sprechen, aber einiges verheimlicht. Die Personen werden an einer Hand mit Schellen an Rohre an der Wand gekettet. Die Augen sind verbunden. Ja, das Schild wird an ihre Rücken angebracht. Die Diensttuenden richten sich nach diesen Schildern. Auf den Schildern steht, daß der Person nichts zu essen, nichts zu trinken gegeben werden soll, daß er auf Toilette darf, oder daß er weder essen, trinken, noch auf Toilette gehen darf. Es liegt zum Beispiel ein fester Tatbestand vor, aber wir besitzen keine Beweise. Der Verdächtige verheimlicht die Fakten und seine Komplizen. In diesem Fall ist es ihm untersagt, zu essen, zu trinken und auf Toilette zu gehen. Wenn er keine Strafe auferlegt bekommen hat, dann wird ihm ein viertel Brot und Wasser gegeben. Sonst bekommt er nichts.

Kreuzigung (Bild 10)

Die Person wird an den Handgelenken in der Höhe der Ellenbogen an die Wand gehängt. Sie wird an den Handgelenken, an den Ellenbögen festgebunden. In diesem Zustand wird sie an die Wand gehängt. Während des Vorgangs ist sie splitternackt. Da die Person an den Ellen festgebunden ist, kann sie nicht knien. So verbleibt sie. Die Arm- und Hüftknochen brechen oft. Korrekte Falaka wird nicht angewandt. Es wird wahllos auf die Person eingeschlagen.

Falaka (Bild 11)

Die normale Falaka ist aus der Mode gekommen. Sogar Verbrecher werden nicht mehr an die Falaka gelegt. Auch die werden mit Strom verarbitet. Weil Falaka Spuren hinterläßt, wird sie nicht mehr angewandt. Wenn an den Füßen Falaka gemacht worden ist, dann uriniert man Blut. Wenn wir keine Falaka finden, so gibt es doch in jedem Haus Stühle. Die Füße werden durch den Stuhl geführt und ein Beamter setzt sich drauf. Der Mann kann seine Füße nicht bewegen. Er liegt auf dem Rücken. Und der Polizist sitzt so, daß er die Füße einklemmt. Auf die nackten Fußohlen wird mit einem Gummiknüppel oder Stock geschlagen.

EINLEITUNG

Der Folterknecht S. Caner, der sieben Jahre lang als Polizeibeamter einem Folterteam zugeordnet war, lieferte mit seinen Geständnissen bei der Zeitschrift NOKTA den Beweis über die Folterungen in der Türkei.

Seine Geständnisse erschienen in den Ausgaben der Nokta vom 2. und 9. Februar 86. Kurz darauf wurden die beiden Ausgaben der Zeitschrift per Gerichtsbeschluß beschlagnahmt.

Alle Presseorgane in der Türkei griffen die Veröffentlichungen der Nokta auf und forderten eine gründliche Untersuchung der geschilderten Folterfälle.

Die Verantwortlichen, allen voran der Ministerpräsident, der Innenminister und der Polizeipräsident, versuchten, die Affäre herunterzuspielen, indem sie die geschilderten Folterpraktiken als "Einzelfälle" abtaten, die Zeitschrift Nokta diffamierten und den geständigen Folterknecht als linken Geisteskranken bezeichneten. Gegen die Behauptungen der Verantwortlichen, es handele sich bei den Folterungen um Einzelfälle, stehen die Aussagen Caners, die zeigen, daß die Folterungen von staatlicher Seite nicht nur geduldet, sondern initiiert wurden. Es gab mobile aus Polizeibeamten zusammengestellte Folterteams, öffentliche Gebäude wie z.B. die Pädagogische Hochschule, wurden zu Folterzentren umfunktioniert.

Die verdächtigen Opfer wurden monatelang ohne rechtliche Grundlage verschleppt, gefangengehalten und gefoltert. Sie existierten nicht mehr als Rechtspersonen und waren der Willkür der Folterer ausgeliefert. Um die Folterpraktiken zu vertuschen und die Spuren der Folterungen zu beseitigen, trat die "offizielle" Untersuchungshaftzeit von 45 Tagen erst nach Beendigung der oft Monate dauernden Folterungen als "Erholungszeit", wie Caner es nennt, ein.

Alle in der Nokta vom 9. Februar 86 zur Folteraffäre erschienenen Artikel wurden komplett übersetzt.

Das zusammengestellte Material ist folgendermaßen gegliedert:

- Stellungnahme der Regierungsseite, der Opposition und der Presse
- öffentliche Stellungnahme der Nokta-Redaktion zu der Reaktion der Regierungs- und Polizeiverantwortlichen auf die Publikation der Foltervorwürfe in der NOKTA
- Fortsetzung der Geständnisse Caners (Teil II)
- Interview mit Sedat Caner

FIDEF , Düsseldorf, den 27.2.1986

I. STELLUNGNAHME DER REGIERUNGSSEITE, DER OPPOSITION UND DER PRESSE

IN DER TÜRKEI GIBT ES EINE AFFÄRE: FOLTER

Die durch die Veröffentlichungen der Zeitschrift NOKTA vom 2. Februar aktuell gewordenen Foltergeständnisse haben die ganze Woche lang Schlagzeilen gemacht. Wer hat was gesagt, getan? Stellungnahmen der Verantwortlichen und Presse

Die mit einem Anruf angefangene Geschichte fand ihr Ende wieder mit einem Telefonanruf. Die Stimme, die erstmals vor einigen Wochen nach dem Chefredakteur der Zeitschrift NOKTA fragte, suchte diesmal den Präsidenten der Anwaltskammer der Türkei und sagte ihm: "Ich möchte mich stellen, übernehmen Sie die Vermittlerrolle!"

Die Stimme gehörte Sedat Caner, der Hauptfigur in der größten Affäre der letzten Jahre.

Bevor er sich der Polizei gestellt hatte, machte er eine Pressekonferenz in der Zentrale der Anwaltskammer der Türkei. Seine Aussagen ließen die, die ganze Woche lang vom Ministerpräsidenten und anderen Verantwortlichen aufgestellten Behauptungen eine nach der anderen zusammenbrechen:

Es wurde behauptet, daß er Mitglied von Dev-Yol sei: "Ich bin kein Mitglied von Dev-Yol. Bis heute habe ich nie etwas mit einer illegalen politischen Organisation zu tun gehabt. Bevor ich Polizist wurde, war ich Mitglied der Jugendgruppe von der Kreisorganisation der Gerechtigkeitspartei in Bakirköy", sagte er.

Es wurde gesagt, daß er kein Sicherheitsbeamter des Justizministers gewesen sei. Ja, es handelte sich um einen kleinen Fehler: "Ich war nicht Sicherheitsbeamter des Justizministers, sondern des Justizministeriums."

Es wurde behauptet, daß die nach seinen Beschreibungen gefertigten Skizzen von Folterinstrumenten Phantasieprodukte seien. "Die in der NOKTA veröffentlichten Folterinstrumente gibt es in jeder Polizeiorganisation." sagte er. Und er fügte hinzu: "Ich habe keine Lebenssicherheit. Ich werde mich nicht der Polizei, sondern dem Staatsanwalt stellen. Bei der Staatsanwaltschaft werde ich die Namen der Gefolterten, der Folterer und der Befehlsgeber einreichen."

Während die abenteuerliche Story des aus dem Dunkeln gekommenen Polizeibeamten a.D. mit seiner Einlieferung ins Gefängnis zur Absitzung seiner bereits angehängten Strafe für ihn selbst beendet war, wurde das Pressebild durch die weiter anhaltenden Diskussionen, Beschuldigungen und widersprüchlichen Erklärungen der Verantwortlichen geprägt.

Die erste Reaktion kam von der Tageszeitung "Günes". Ihr Chefredakteur richtete am 26. Januar, als die letzte Ausgabe von NOKTA erschien, an den Ministerpräsidenten die Frage: "Was ist Ihre Antwort auf die haarsträubenden Geständnisse des Folter-Polizisten, richtiger gesagt, auf seine Vorwürfe?" Seine Antwort am Telefon lautete: "Während unserer Zeit ist so etwas nie geschehen." Der Polizeipräsident, Bedük gab am darauffolgenden Tag eine Presseerklärung mit ähnlicher Tendenz: "Schon lange Zeit macht die Polizei menschliche Vernehmungen... Wenn so etwas vorkommen würde, würde der betreffende Polizist vors Gericht gestellt."

Özal, der am 27. Januar nach Istanbul kam, sprach schon mit einem anderen Ton:

"Die Geständnisse sind absichtlich. Der betreffende Polizeibeamte ist im November 1983 vom Dienst suspendiert worden... Vorher soll eine Anklage gegen ihn wegen schlechter Behandlung erhoben worden sein... Ja, wie ich informiert wurde, sollen Informationen über seine Beziehungen zu manchen linken Organisationen vorgelegen haben. Aus diesem Grund soll er vom Dienst suspendiert worden sein."

Bei seinen Äußerungen zu den Foltervorwürfen vermied er eine eindeutige Stellungnahme zum Wahrheitsgehalt der Vorwürfe. Statt dessen lenkte er die Diskussion auf die Details der in der letzten NOKTA erschienenen Phantombilder der Folterinstrumente: "Ich weiß nicht, was der Mann gesagt hat. Sowieso ist er schon wegen schlechter Führung und Behandlung verurteilt worden. Das Problem darf man nicht so schildern. Man muß sagen, daß die Skizzen nicht richtig sind. Was wir wissen ist, daß sie nicht stimmen."

Akbulut schaltet sich ein...

Am dritten Tag nach dem Erscheinen der NOKTA nahm die Affäre einen breiten Raum in allen Tageszeitungen ein und sie wurde zum Gemeinschaftsgut der türkischen Presse. Daraufhin fühlte sich der Innenminister, Yildirim Akbulut gezwungen, eine Pressekonferenz abzuhalten und ergänzte hier den "Dev-Yol"-Vorwurf Özals um einen weiteren, nämlich der Folterknecht, Caner sei "geisteskrank". Zwar hatte er kein Dokument, wie einen ärztlichen Bericht, der eine "Geisteskrankheit" bescheinigen könnte, aber was machte das schon aus? Schließlich sei er selbst "kein Arzt".

Der Innenminister beantwortete die Fragen nach den Beziehungen Caners zu Dev-Yol wie folgt:

Frage: Hat der Staat in der Sache der Beziehung Caners zu Dev-Yol rechtlich nichts unternommen?

Akbulut: Er hat etwas unternommen.

Frage: Mitgliedschaft in einer illegalen Organisation ist eine Straftat. Wurde er nicht vor Gericht gestellt?

Akbulut: Er soll Mitglied einer illegalen Organisation gewesen sein. Eine Untersuchung gegen ihn soll eingeleitet worden sein

und er sei in U-Haft genommen worden. Es sollen keine Anhaltspunkte festgestellt worden sein, die eine gerichtliche Anklage rechtfertigen könnten. Aber ein Disziplinarverfahren soll eingeleitet worden sein und er sei vom Dienst suspendiert worden. Frage: In diesem Fall können wir also nicht sagen, daß dieser Mann ein Dev-Yol-Mitglied oder Sympathisant sei. Es gibt ja keinen Beweis.

Akbulut: Nein, meine Herren. Rechtlich ist es nicht so. Nach dem Recht kann ein Mensch bestraft werden, wenn Beweise vorliegen. Aber seine Nicht-Bestrafung bedeutet noch nicht, daß er diese Tat nicht begangen hat.

Die Antwort kam von Mumcu

War Sedat Caner in der Tat ein Sympathisant von "Dev-Yol", wie es der Ministerpräsident und Innenminister sagten, obwohl es nicht beweisbar ist? Die Antwort auf diese Frage wurde von Ugur Mumcu, Kolonnisten der Tageszeitung "Cumhuriyet" gegeben. Aus dem Beschluß des Disziplinarrates des Polizeipräsidiums vom 29.9.1983 mit dem Aktenzeichen 83/1484 zitierend, erklärte er in seinem Artikel die Beziehung Caners zur linken Organisation "Dev-Yol" wie folgt:

"Der Beschuldigte behauptete bei seiner Verteidigung, mit der Beobachtung der durch ihre ideologischen Aktivitäten auffallenden Beamten beauftragt worden zu sein und während dieser Beobachtungstätigkeit bei seinen kompetenten Vorgesetzten Bericht erstattet zu haben. Deshalb sollen die betroffenen Beamten versucht haben, ihn in die Sache hineinzuziehen. Dieser Verteidigung wurde von dem zuständigen Organ stattgegeben und einstimmig beschlossen, daß kein Straftatbestand gegen den Beschuldigten vorliegt..."

In demselben Artikel nahm Mumcu zu einer anderen Behauptung Stellung, bei der es sich um die Suspendierung Caners wegen seiner angeblichen Mitgliedschaft bei der "Dev-Yol" handelte. Als das Militärgericht von Adana 1984 Caner wegen Folterung verurteilte, wurde seine Dienstbezeichnung wie folgt angegeben: "Polizeibeamter der Bezirkspolizeidirektion von Anafartalar beim Polizeipräsidium von Ankara".

Die Reaktion der Opposition

In den Tagen, als die Presseerklärungen des Innenministers, die die Presse beschuldigten und die Veröffentlichungen über Folter als beabsichtigt einstufte, tauchte Caner noch einmal in der Tagespresse auf. Die Tageszeitung "Günes" fand den Folterknecht und interviewte ihn.

Während das Thema in der Presse ausführlich diskutiert wurde, hielt der Vorsitzende der SHP (Sozialdemokratische Volkspartei), Aydin Güven Gürkan eine Pressekonferenz ab. Hier sagte er: "Die Stellungnahme Özals zu dem Fall von dem geständigen Folter-

polizisten ist fast aufhetzerisch. Statt es zu sagen "Ja, es gibt Folterpraktiken. Der Staat beschäftigt sich ernsthaft mit dem Problem und wird sich bemühen, es zu beseitigen", sagt er "Er ist ein Linker" und somit versucht er, den Fall zu verharmlosen. Solange solche Auffassungen in den türkischen Regierungen dominieren, ist es unmöglich - egal wie man dagegen kämpft - dieses Verbrechen gegen die Menschlichkeit zu verhindern."

Auf den Vorschlag Gürkans hin, daß die Folterpraktiken vom türkischen Parlament untersucht werden soll, sagte Kececiler im Namen der ANAP-Fraktion: "Mit den Folterungen hat das Parlament nichts zu tun!"

Auch Ecevit beteiligte sich mit einer besonderen Presseerklärung an NOKTA an der aktuellen Diskussion. Er betonte, daß es unmöglich sei, die angeblichen Bemühungen der Regierung zur Unterbindung der Folterungen ernst zu nehmen und sagte weiter: "Wenn die Regierung in dieser Angelegenheit aufrichtig gewesen wäre, wäre sie für den Gesetzesvorschlag von Herrn Nuri Korkmaz, Abgeordneten der DSP eingetreten. Dieser Vorschlag räumte den Beschuldigten das Recht ein, einen Rechtsverteidiger während der Vernehmungen bei sich zu haben. Dieser Vorschlag fand auch die Zustimmung des Innenministers. Aber die Regierung und die ANAP-Mehrheit im Parlament lehnten diesen konstruktiven und wohlwollenden Vorschlag ab. Hiermit übernahm die ANAP die Verantwortung für alle zukünftigen Folteraffären."

Süleyman Demirel, Ministerpräsident a.D. verwünschte alle Folterpraktiken in einem Interview mit der Monatszeitschrift "Wissenschaft und Kunst" und sagte weiter: "Etwas Ekelhafteres als Folter kann ich mir nicht vorstellen. Es gibt keinen Unterschied zwischen der Folterung einer Person und der von Tausenden. Wenn man sagt "es betrifft ja nur eine Person", dann eröffnet diese Verharmlosung alle Wege zur Folterung von tausenden Personen."

Orhan Öztrak, Innenminister a.D. gehörte auch zu den Politikern, die auf die Affäre Sedat Caner reagierten und die Regierung zu einer verantwortungsbewußten Haltung aufforderten: "Es gehört sich nicht, daß ein Verantwortlicher solche Vorwürfe einfach zurückweist, ohne sie vorher untersucht zu haben." Er sagte weiter: "Wenn ein solides Presseorgan etwas veröffentlicht hat, dann ist es nicht so wichtig, es damit abzutun, daß es richtig oder falsch ist. Was wichtig ist, darauf einzugehen und es zu untersuchen."

Schlimmer als Tod!!!

"Ich bin nicht gestorben, aber gefoltert worden..." Dieser Satz aus den Schlagzeilen der Tageszeitung "Hürriyet" dehnte die Folteraffäre weiter aus. Der Aussagende war ein gewisser Sükrü Bag, dessen Name in den Enthüllungen Caners in "Günes" erwähnt wurde. Caner wollte gehört haben, daß er bei Folter gestorben und insgeheim begraben worden sei. Einen Tag nach dieser Veröffentlichung sagte ein Polizeiverantwortlicher, daß Sükrü Bag noch am Leben sei und demnächst der Presse vorgestellt

werden soll.

Ja, es stimmte. Er lebte noch und hatte mit der Tageszeitung "Hürriyet" gesprochen. Was er erzählte, war schlimmer als Tod...Die Aussagen von dem bei der Polizei 20 Tage lang gefolterten Sükrü Bag stimmten mit den Enthüllungen Caners, die ja tagelang immer wieder dementiert wurden, überein.

 MEINUNGEN VON BERÜHMTE KOLUMNISTEN ZU DER FOLTERAFFÄRE

OKTAY EKSI, Hürriyet vom 28. Januar

"...In der Türkei wurde bis jetzt an der These festgehalten, daß Folterpraktiken nicht zu einem System wurden: Außerdem sind wir gegen Folter. Deshalb gehen wir auf die ab und zu mal vorkommenden Folterfälle ein und die Verantwortlichen werden unverzüglich der Justiz übergeben...Die Zeitschrift NOKTA ließ diesen weit aufgeblasenen, amtlichen Ballon platzen, was lobenswert ist..."

TEOMAN EREL, Milliyet vom 28. Januar

"In dieser kritischen Phase dürfen der Staat und die Regierung vor den von den alten Folterknechten aufgebrauchten Drohungen, wie "Wir werden auch alles gestehen", "Sonst werden wir passiven Widerstand leisten", nicht zurückweichen. Der Vorhang vor den Folterpraktiken ist durchgerissen. Ab jetzt darf man nicht zurückmarschieren, sondern muß voranschreiten."

UGUR MUMCU, Cumhuriyet vom 29. Januar

"Die Zeitschrift NOKTA erfüllte durch die Veröffentlichungen der Foltergeständnisse eine sehr nützliche journalistische Aufgabe. Was jetzt gemacht werden muß ist, diese Veröffentlichung als Anzeige anzusehen und eine umfassende Untersuchung einzuleiten. Diese Enthüllungen darf man nicht damit herunterspielen, daß der geständige Polizist "ein Linker sei". Was für einen Unterschied macht es schon, ob der Folterer links oder rechts steht? Was zur Wahrheit gehört, muß aufgedeckt werden."

ÖRSAN ÖYMEN, Milliyet vom 29. Januar

"Der "Sehr geehrte Herr Saffet Arıkan Bedük" gibt eine Presseerklärung: "Folterungen sind Einzelfälle. In den letzten Jahren werden die Vernehmungen mit menschlichen Methoden ausgeführt." Die Menschen wie geschlachtetes Vieh im Schaufenster vom Metzger auf Haken aufzuhängen? Ist das auch eine menschliche Methode?..."

RAUF TAMER, Tercüman vom 29. Januar

"Er sei ein Linker oder ein REchter; nein, Mitglied an einer Organisation...Schenkt keine Aufmerksamkeit...Guckt, wo er jetzt steht!...Wegen ihres Journalismus gratuliere ich der NOKTA...Jeder muß den Anforderungen seines Berufes gerecht werden. Jetzt muß die unter Verdacht stehende Seite Erfolge zu ihrer Entlastung zeigen."

MÜMTAZ SOYSAL, Milliyet vom 31. Januar

"...wenn man jetzt von dem Folterknecht redet, werden über seine Staatsfeindlichkeit hinaus sein Sadismus, seine Psychopathie angesprochen werden. Vielleicht ist es auch richtig... Aber selbst wenn auch ein Folterer ein Sadist und Psychopath ist, muß man die Frage stellen: Wer alle haben ihn in diese Lage gebracht? Und wer sind diejenigen, die ihn, seinen Zustand ausnutzend, bewußt eingesetzt und weiterbeschäftigt haben?"

II. ÖFFENTLICHE STELLUNGNAHME DER NOKTA-REDAKTION ZU DER REAKTION DER REGIERUNGS- UND POLIZEIVERANTWORTLICHEN AUF DIE PUBLIKATION DER FOLTERVORWÜRFE IN DER NOKTA

- Auszüge -

AN DIE ÖFFENTLICHKEIT

Einem Presseorgan muß zweifellos viel an der Richtigkeit und Objektivität der Berichterstattung gelegen sein, sowie an seiner Publikationspolitik, seinen Zielen und Stellungnahmen zu Ereignissen. Deshalb könnte der erste Angriff gegen ein Presseorgan darin bestehen, an der Richtigkeit und Objektivität seiner Berichterstattung Zweifel hegen zu lassen. Der zweite und vielleicht noch wichtigere ist es wohl, seine Publikationspolitik und -ziele zu diffamieren.

Die in der letzten Woche allen voran von dem Ministerpräsidenten Özal, seinem Innenminister und dem Polizeipräsidenten gegen unsere Zeitschrift und ihre Publikation "Der geständige Polizist, Sedat Caner" eingenommene Haltung paßte sich vielmehr der zweiten Angriffsform an.

Was war das Wesen dieser Berichterstattung NOKTAs? Die Enthüllungen eines Polizeibeamten, der bereits auch von dem Revisionsrat der Militärgerichte als Folterer bestätigt wurde, und die von diesem Folterknecht selbst praktizierten Foltermethoden...Die Reue und das Drama eines Folterers, der sogar seinen Schwager foltern mußte...

Die Verantwortlichen konnten eine Woche lang nicht an der Richtigkeit dieses Berichts rütteln, keinen einzigen Punkt widerlegen. In dieser Ausweglosigkeit gingen sie zu der Diffamierung unserer Zeitschrift über.

Die dabei gegen unsere Zeitschrift erhobenen Anschuldigungen sind schwerwiegend:

"Die Vorwürfe sind vom Ausland aus absichtlich in Szene gesetzt worden", "Das Ziel ist es, den Staat zu ruinieren und das Ansehen der Türkei zu schädigen."

Worin besteht die wirkliche Schädigung des Ansehens der Türkei?

Dem Ansehen der Türkei zu schaden ist es, die Details der Skizzen von Folterinstrumenten ausführlich zu diskutieren, während die schwerwiegenden Folterenthüllungen selbst mit ihrer ganzen Grausamkeit weniger beachtet dastehen?

Dem Ansehen der Türkei Schaden zuzufügen ist es, noch behaupten zu können, daß ein Polizist, der in den Gerichtsprotokollen als "Vernehmer" aufgeführt wird und wegen Tötung während einer Vernehmung verurteilt worden ist, "nicht ein Vernehmer, sondern ein Fahrer" sei.

Nachdem man tagelang "Caner ist Mitglied einer linken Organisation" gesagt und damit versucht hatte, die Foltervorwürfe zu entkräften und nachdem diese Behauptung bereits durch die Gerichtsakten widerlegt worden war, wagte man immer noch zu sagen: "Ah, das alles sind ja nur Details". Genau das beschädigt das Ansehen des Staates...

"Die Skizzen sind aus einer ausländischen Zeitschrift entnommen worden." So etwas zu behaupten, das ist die eigentliche Beschädigung des Ansehens der Türkei.

Das Ansehen der Türkei kann man nicht durch die Verdeckung der Folterfälle und Folterer verteidigen, sondern nur durch deren Aufdeckung.

...

Unsere Zeitschrift handelte bei der Publikation der Geständnisse im vollen Bewußtsein ihrer Verantwortung. Alles, was der Folterknecht erzählte, wurde überprüft. Die Informationen, bei denen auch nur ein winziger Teil von Zweifel nicht aufgehoben werden konnte, wurden nicht weiter verwertet.

...

NÖKTA ist der festen Überzeugung, mit dieser Publikation eine journalistische Pflicht sowie ihre patriotische Aufgabe erfüllt zu haben. Sie hat nicht auf die gesamte Polizeiorganisation gezielt und ist in einem solchen wichtigen Fall ihrer journalistischen Pflicht durch ihre objektive und wahrheits-treue Berichterstattung nachgekommen. Jetzt erwarten wir von den Verantwortlichen, daß auch sie ihre Pflichten mit derselben Sorgfalt und Wahrheitsliebe erfüllen.

Statt mit unseriösen Bestrebungen, wie Verdeckung der Tatsachen und unhaltbaren Dementis Zeit zu vergeuden, müssen die Verantwortlichen so schnell wie möglich in Aktion treten, um die Foltervorwürfe auf ihre Richtigkeit hin untersuchen zu lassen und zu einem endgültigen und eindeutigen Ergebnis zu kommen.

Nur das kann die Haltung derjenigen sein, die von dem Ansehen der Türkei viel halten. Wir möchten glauben, daß auch Ministerpräsident Özal, sein Innenminister Akbulut und der Polizeipräsident Bedük diese Haltung einnehmen werden.

III. FORTSETZUNG DER GESTÄNDNISSE CANERS, DES GESTÄNDIGEN FOLTERKNECHTS (TEIL II)

 ÜBER DIE FOLTERUNG VON HAMIT KAPAN SAGTE ER: "EIN FOLTERTEAM ÜBERNAHM IHN UND GAB IHN ACHT STUNDEN SPÄTER EINEM ANDEREN WEITER."

Die Schilderungen des Folterknechts hatten bereits etliche Bänder ausgefüllt. Die Bänder waren mit Namen, Fällen, Schmerz und verlorenen Seelen voll...

"Sie (die Folterer) nahmen das Mädchen herein. Erst blieb ich draußen sitzen. Aber, das Mädchen fing an, herzerreißend zu schreien. Ich konnte es nicht mehr aushalten und ging herein. In dem Moment war sie splitternackt und an dem palästinensischen Haken gehängt. Ugur, ein Folterknecht sagte mit einem Polizeiknüppel in der Hand: "Sprich, sonst wirst du deine Keuschheit verlieren". Ich schob Ugur an die Seite und sagte dem Mädchen: "Sieh mich an, meine Schwester. Du kennst mich. Ich werde dich aus ihren Händen befreien. Erzähle! Ich möchte von dir nur ein Wort hören. Wie kann Ali erwischt werden?... Du sollst diese Qual nicht umsonst durchmachen. Ich werde dich sofort herunterholen lassen." Sie sagte nur: "Ich weiß nicht." Daraufhin ging die Folterung weiter. Ich ging wieder hinaus. Ihre Lage war jämmerlich. Sie taten ihr das Schlimmste an. Das Mädchen fing an, noch schmerzvoller zu schreien. Ich ging wieder hinein. In dem Moment gab Ugur dem Mädchen Fußtritte. Ja, Fußtritte am palästinensischen Haken...Ich schob Ugur an die Seite, nahm das Mädchen vom Haken herunter. "Ich nehme sie jetzt mit...Ihre Vernehmung werde ich in Maras weiterführen", sagte ich.

Alles Ok sagten sie. Sie hat geredet...

Caner kannte in der Tat das Mädchen. Es war die Verlobte des gesuchten Ali. Mit ihm hatte er eine Freundschaft, die auf etliche Jahre zurückging. Deshalb wurde Caner mit der Aufgabe beauftragt, Ali ausfindig zu machen und ihn zu schnappen. Er ließ die Verlobte von ihrem Haus holen und in der Folterkammer in die Zange nehmen. "Eigentlich war sie ein häusliches Mädchen und hatte mit den Aktivitäten Alis nichts zu tun." sagte Caner.

Hamit Kapan wurde Tag und Nacht gefoltert

Hamit Kapan, ein Mitangeklagter beim Prozeß gegen eine linke Organisation, "Dev-Savas" erfuhr am eigenen Leib nicht nur die schmerzvollsten Folterungen, sondern auch die zeitlich längsten.

Er wurde 200 Tage in U-Haft gehalten und nach den Angaben Caners in diesen 200 Tagen ununterbrochen gefoltert.

"Bei der Vernehmung von Hamit Kapan konnten wir selbst keinen Erfolg erzielen...Ein anderes Vernehmungsteam aus Ankara war angekommen. Drei Beamte...Einer von denen war ein Hauptkommissar...Die Bearbeitung Kapans durch Folter wurde so organisiert, daß ein Team erst anfing und acht Stunden lang daran blieb. Dann kam die andere Schicht in Einsatz. Acht Stunden später wurde die Arbeit von einem dritten Team übernommen. Jedes Team hatte Möglichkeit, sich 16 Stunden auszuruhen, während die anderen die Arbeit weiter ausführten. So wurde Hamit Kapan 24 Stunden lang ununterbrochen ohne Schlaf und Nahrung gefoltert. Es dauerte fast sechs Monate an. In diesem Zeitraum kam er nie zum Schlaf. Seine Augen wateten im Blut und hatten sich aufgerieben...Er war so weit zugerichtet, daß niemand von uns wagte, ihn anzusehen. Jeder versuchte, an ihm vorbei wegzusehen."

An Hamit Kapan wurden alle Foltermethoden angewandt. Nach den Aussagen Caners wurde er sogar neun Tage lang in der Abortgrube bis zum Hals gehalten. Als er herauskam, hatte er faustgroße Wunden am ganzen Körper.

Mir kamen Tränen runter

Genau 200 Tage lang wurde Hamit Kapan "vernommen". Das wurde auch in Gerichtsprotokollen aufgenommen. Sedat Caner sagte, daß Kapan die ganze Zeit Widerstand leistete und nicht redete. Aber, es existierte doch ein 30 Seiten umfassendes Vernehmungsprotokoll, das beim Gericht eingereicht wurde. Das wurde von Caner so erklärt: "Hamit war totmüde und fing an, einzunicken. Er ließ seinen Kopf hängen. Die Folterer kümmerten sich nicht mehr um ihn. Einige unterhielten sich. Er war schon aufgegeben. Man hatte mit dem Verhör aufgehört. Ich guckte zum Fenster hinaus. Ich drehte mich um und sah ihn mir an. Der großgewachsene Mann war schon fast am Ende und sah wie ein "Ding" aus. Er war ursprünglich riesengroß. Aus ihm war ein magerer und elender Mann geworden. Als ich ihn so ansah, kamen mir die Tränen runter. So etwas wie Mitleidgefühl...Der Hauptkommissar stellte eine Frage an ihn...Und gerade in diesem Moment begann er zu reden."

 Damit sie ihre Gebärfähigkeit verliert...

Der verbeamtete Folterknecht mit der Dienstnummer 63823, Sedat Caner, soll bei der Folterung von Hamit Kapan Tränen vergossen haben. Aber ein anderer, auch von ihm geschilderter Fall, übertrifft den vorhin erzählten an Grausamkeit so weit, daß selbst das Wort "grausam" dabei harmlos bleibt.

"Sie war ein kleines Mädchen, das die Realschule von Pazarcik besuchte. Sie wurde durch Polizeiknüppel vergewaltigt. Dafür war nur ein Folterer verantwortlich. Er sagte dabei: "Sie ist ja eine Schiitin. Einmal wird sie Kinder gebären. Sie darf es nicht tun. Ihre Gebärfähigkeit soll vernichtet werden. Sonst wird auch ihr Kind zum Kommunisten gemacht..." Das war eine ekelhafte GESchichte..."

Sedat Caner behauptete, daß keine Frau bei "Vernehmungen" tatsächlich vergewaltigt worden wäre. Nur sollen Vergewaltigungsdrohungen als ein nützliches Instrument eingesetzt worden sein: "Die Frau des Mannes war abgeholt worden... Er war einer von den alten... Sogar wußte niemand seinen Namen. Zum Beispiel diese Frage wurde nicht gelöst. Seine Frau wurde geholt und splinternackt ausgezogen. Seine Augenbinde wurde gelöst. So konnte er seine splinternackte Frau sehen. Einer sagte ihm: "Ich werde deine Frau von allen Männern hier vergewaltigen lassen". Daraufhin bekam er Angst. Er dachte, daß so was tatsächlich geschehen würde. Dann brach er sein Schweigen... Trotzdem wurde auch seine Frau gefoltert. Nachher sind beide ins Gefängnis geschickt worden."

Sedat Caner erzählte noch von einem anderen Folterfall, an dem er persönlich eine Frau gefoltert hatte:

"Die Folter an der Schwester eines gesuchten Angeklagten hatte ich selbst ausgeführt. Ich hatte sie auf die dritte Etage der als Folterzentrum benutzten Pädagogischen Hochschule hinaufgebracht, weil die Zimmer in tieferen Etagen voll waren. Wir zogen sie aus und setzten sie unter Strom. In dem Raum gab es keinen geeigneten Ort, Haken anzubringen. Deshalb schnallten wir sie an Händen an einem Stuhl an und gaben Strom. Den Stromregler führte ich selbst. Das Stecken von Gummiknüppeln geschah im Vernehmungsraum, eine Etage tiefer. Ich hatte nichts erreicht. "Ich weiß nicht, wo er ist. Nur einmal ist er vorbeigekommen und wieder weggegangen. Ich weiß nichts." sagte sie immer wieder. Nachdem sie sich durch Urin verunreinigt hatte, hörten wir mit der Stromfolterung auf und übergaben sie einem anderen Team."

 Coca Cola-Flasche

Das Stecken von Gummiknüppeln oder Coca Cola-Flaschen in die Genitalien war eine Methode, die bei den Männern angewandt wurde. Der Folterknecht Caner erzählte: "Ein Vernehmer war aus Ankara geschickt worden... Ein Schuhputzer, wohnhaft in Elbisten/Karaevli wurde vorgenommen. Diese Person wurde auf eine Coca Cola-Flasche gesetzt... Wir beide haben es gemacht, indem wir ihn an den

Schultern angefaßt und heruntergedrückt haben...die halbe Flasche füllte sich mit Blut."

 Man ließ ihn wie einen Bären tanzen

Nicht nur Fleisch und Knochen, sondern auch das Seeleninnere der Menschen waren die Bearbeitungsgebiete der Folterknechte. "Sie war eine Gymnasiastin. Wir beteiligten uns an ihrer Vernehmung. Damit sie ihr Selbstvertrauen verliert, redeten wir ihr ständig zu, daß sie nicht wie eine Frau aussehe, sondern wie ein Mann..."

"Jedes eingelieferte Organisationsmitglied hatte zumindest ein großes Selbstvertrauen. Er kam mit der Einstellung: "Wenn es auch meinen Kopf koste, werde ich kein Geheimnis preisgeben!"

Ein solches Opfer war Garbis Altinoglu. Man legte eine Kette an seiner Nase an und ließ ihn wie ein Bär tanzen, während einer von uns Tamburin schlug. Es dauerte so eine Woche an. Schließlich war er eingesunken, verlor sein Selbstvertrauen. Aber, er hat trotzdem nicht geredet."

Auch die Methode, "Schildkrötenzelle" wurde zum erstenmal an diesem "starken" Garbis angewandt: "Die Opfer werden auf Knien hineingepfercht. Er kann nicht auf die Toilette und muß sein Bedürfnis dort verrichten. ER kann sich auch nicht bewegen. Alle seine Gelenke verkalken. Garbis war eine Woche lang darin. Als er herausgeholt wurde, hatte er eine bucklige Haltung. Diese Zelle bricht den Stolz und ist auch schmerzhaft..."

Die "Schildkrötenzelle" war eine von vielen Foltermethoden, die an Garbis Altinoglu praktiziert wurden. Sie wurden von ihm selbst während seiner Gerichtsverhandlung wie folgt geschildert: "70 Tage lang erfuhr ich in Maras, wo ich festgehalten wurde, schwere Folterungen, die in Form von "Verhungern- und Verdurstenlassen", "Wachhalten", "kaltem Bad", "Falaka", "Strom", "Kreuzigung" und Kombinationen von diesen durchgeführt wurden. Innerhalb von 70 Tagen wurde mir 20 Tage lang nichts zum Essen gegeben. Abgesehen von den letzten 15 Tagen war ich in der restlichen Zeit immer halb verhungert. In den ersten fünf Tagen ließen sie mich überhaupt nicht schlafen. In der Zeit, wo ich nicht gefoltert wurde, war ich an den Handgelenken an einem Eisenrohr angekettet..."

 NACHWORT

"Normalerweise tut man alles als Pflicht. Aber, der Gegenstand dieser Pflicht waren Menschen. Und es war eine so scheußliche Pflicht, daß ihre Erfüllung Zufügung von grauenvollsten Schmerzen und Leid an diesen Menschen bedeutete. Es war eine solche Aufgabe, deren Ausführung im Fall eines übertriebenen Dienst-eifers oder einer persönlichen Streßsituation des Folterers

mit dem Tod der Opfer enden konnte."

"Wenn ich eine Frau folterte, fiel mir meine eigene Frau ein, meine Schwester... Sie identifizierte ich mit den Opfern. Ich fragte mich: "Was würde ich tun, wenn sie an Stelle der Opfer sein würden?" Da bekam ich Gewissensbisse. Aber ich hatte keine andere Wahl, als diese Pflicht zu erfüllen."

 EIN HODENBESESSENER FOLTERKNECHT: "LAZ FIKRI"

"Laz Fikri zog ein Säckchen an seine Hand und preßte uns die Hoden zusammen."

Diese Worte wurden in der Tageszeitung "Hürriyet" in der letzten Woche zitiert, als die Foltervorwürfe den ersten Tagesordnungspunkt sowohl in der Presse als auch in der Öffentlichkeit einnahmen. Die Zeitung veröffentlichte einen Bericht über eine Anfrage des Parlamentsabgeordneten Fikri Saglar SHP (Sozialdemokratische Volkspartei), die sich inhaltlich auf die Aussagen von Necati Emgil, einem Folteropfer, stützte, der bereits bei dem Dev-Yol-Prozeß zu 15 Jahren Gefängnisstrafe verurteilt worden war. Nach der Anfrage sagte Necati Emgili: "Die Folterknechte preßten die Hoden nach einer Methode zusammen, die von Laz Fikri, hergeschickt von Ankara, entwickelt wurde."

Der Name Laz Fikri wurde zufälligerweise auch in den Enthüllungen Caners an NOKTA mehrmals erwähnt. Aber nach den Aussagen Caners soll der Folterknecht Fikri, der mit Spitznamen "Laz" genannt wurde, weil er in einem Städtchen am Schwarzmeerraum geboren wurde, sich um einen anderen Spitznamen unter den Gefolterten und den anderen Folterern verdient gemacht haben: "Es gab einen Mann, namens Fikri, der berühmte Hodenbesessene. Bei den Folterungen preßte er immer den Opfern die Hoden zusammen und ließ sie platzen. Eines Tages, während einer Vernehmung schrie das Opfer, dessen Hoden zusammengepreßt wurden: "Tu es nicht, Vater Fikri, Vater Fikri..." Er kannte den Fikri von einer anderen Folterungsgeschichte, die er früher nach einer seiner Verhaftungen erfuhr. Fikri war ein "Lazer". Das Opfer erkannte ihn an seiner lazischen Aussprache wieder und schrie deshalb "Vater Fikri, Vater Fikri..."..."

IV. INTERVIEW MIT SEDAT CANER

(Auszüge aus dem Interview NOKTAs mit dem geständigen Folterknecht, Sedat Caner)

 "WAS MIR AM MERKWÜRDIGSTEN VORKOMMT, IST ES, ANGEKLAGT ZU WERDEN!"

Nokta: Kam es vor, daß Du Leute auf der Straße trafst, die Du einmal gefoltert hattest?

Geständiger: Ja, wir trafen uns. Aber, sie konnten mich nicht wiedererkennen, weil ihnen die Augen bei Folter zugebunden waren. Zum Beispiel gab es da jemanden, dessen Eltern, Landarbei-

ter auf den Baumwoll-Plantagen, bei einem Verkehrsunfall ums Leben kamen. Er selbst lag im Krankenhaus aufgrund ihm bei der Folter zugefügten Verletzungen. Ich traf ihn im Krankenhaus. Er erkannte mich nicht.

N.: Wann hast Du Dich wegen Deiner Foltertätigkeit am unwohlsten gefühlt?

G.: Selbstverständlich häufen sich diese Fälle bei einem Menschen seelisch an. Während die Folterungen fortlaufen, fängt man eine Zeit später an, sich unwohl zu fühlen. So kann man z.B. nicht ruhig essen, wenn man zu Hause ist. Es fällt dir plötzlich ein, wie die Fußsohlen eines Opfers bei der Bastonade, "Falaka" zerplatzen. Du schlägst viermal, fünfmal. Nach dem fünften Schlag zerreißt die Fußsohle. Von den Rißwunden kommt eine ganz schwarze Flüssigkeit, vermischt mit Blut. So was kommt dir vor die Augen. Und noch tausende, ähnliche Sachen...

N.: Was habt Ihr Euch angezogen? Einen Arbeitskittel oder etwas ähnliches?...Wurdet Ihr nicht mit Blut bespritzt?

G.: Es gab keine Kleidungspflicht.

N.: Zogt Ihr Euch nicht an, wenn Ihr nach Hause gingt?

G.: Wir gingen nach Hause immer mit dem, was wir an hatten.

N.: Wurdet Ihr von der Familie nicht danach gefragt, woher die Blutflecken kommen würden?

G.: Dann sagten wir: "Na ja, ein Landstreicher war es..."

N.: Ist es nicht möglich, daß Beschuldigte Euch bei der Folterung anbeißen oder ankratzen?

G.: Nein, es ist nicht. Seine Hände sind sowieso angebunden. Blutspritzen ist ein seltener Fall. Auch wenn er kotzen würde, würde er es immer auf sich selbst tun. Er hängt ja an dem Haken. Strom wurde von der Ferne mit einem Regler gegeben.

 "Mach mich nicht verrückt!"

N.: Sickerte kein Geschrei nach draußen durch?

G.: Nein, das Folterzentrum in Malatya war an einem gottverlassenen Ort, auch in Antep und Iskenderun. Nur in Maras war es in einer Wohngegend einquartiert. Hier nahm man Lautsprecher zur Hilfe. Wenn das Lied von Ümit Besen "Mach mich nicht verrückt" anfing über diese Lautsprecher ganz laut zu tönen, dann wußte jeder - die Beschuldigten und auch die Beamten - worum es ging. Außerdem wurde in den Tageszeiten gefoltert, als es sich draußen auf den Straßen beruhigt hatte. Nachts am meisten...Und es gab ja keine Scharen von Beschuldigten.

N.: Warum "Mach mich nicht verrückt"?

G.: Um die Leute zu demoralisieren...Um sie psychisch zu vernichten...Wenn ein Opfer sich es mehrmals anhören mußte, dann wandelte er sich zu einem Verrückten.

 Während die Mutter gefoltert wurde, wurde ihr Baby von den anderen beschuldigten Frauen gepflegt.

N.: Was tatet Ihr, wenn ein weiblicher Beschuldigter Kinder hatte?

G.: Eine Frau, die Elif hieß, hatte Kinder. Sie wurde mit den Kindern zusammen abgeführt, weil sie niemanden fand, bei dem sie die Kinder lassen konnte. Das eine Kind war fünf Jahre alt, das andere war noch ein Baby. Das fünfjährige lief unter den Beschuldigten herum. In Maras war es.

N.: Wer hat sich um die Kinder gekümmert?

G.: Man gab Ihnen immer was zum Essen. Wenn die Mutter zur Folterung geholt wurde, wurden sie einer anderen Frau übergeben.

N.: Was war zwischen den Vernehmungen?

G.: Ja' natürlich. Die Frauen saßen alle in einer Ecke zusammen. Eine Frau hielt das Baby im Schoß. Nach der Folterung wurde die Mutter, immer vor Erschöpfung zusammengebrochen, gebracht. Das andere fünfjährige lief dabei immer noch herum.

 Folter unter ärztlicher Aufsicht

N.: Wie ging man vor, wenn ein Beschuldigter sagte: "Ich bin krank", z.B. herzkrank...

G.: Na ja, mein Gott...Es gab ja einen Arzt, der immer anwesend war. Ein Kranker erfuhr keine besondere Behandlung. Trotz seiner Krankheit wurde er weiter gefoltert. Zum Beispiel, ein gewisser Mustafa Serin bekam Serum, ärztlich angeordnet, wenn er gefoltert wurde.

N.: Wie?

G.: Man fuhr mit der Folterung fort, während ihm unter ärztlicher Aufsicht Serum eingespritzt wurde. Außerdem wurden ihm herzstärkende Ampullen eingegeben.

N.: Hatte sich der Betroffene über sein Herz beschwert?

G.: Nach einer bestimmten Sache lief er an seinem Körper ganz blau an. In dem Moment griff der Arzt ein und gab die Herzspritze.

N.: War ein Arzt ständig bei den Folterungen anwesend?

G.: In Maras, in der Pädagogischen Hochschule (die zeitweilig zu einem Folterzentrum umgewandelt wurde -Red.) war ein Arzt immer anwesend.

 Das Rollenspiel

N.: Man sagt, daß eine Person bei den Folterungen die Rolle vom guten Polizisten und eine andere die vom "Bösen" übernehmen soll. Ist es richtig?

G.: Ja, dieses Rollenspiel gibt es. Ein Folterer fügt Schmerzen zu und brüllt dabei herum. Ein anderer greift ein und sagt: "Halt, halt was machst du? Willst Du ihn umbringen? Es ist eine Schande. Er ist auch ein Mensch" usw....Dann hört man auf, wenn Strom gegeben wird. Der "Gute" sagt dann dem "Bösen" weiter: "Geh heraus! Sonst wirst du ihn ermorden!" Aber der andere geht nicht hinaus. Nur tut er so, als ob er herausgegangen wäre, indem er die Zimmertür einmal auf- und zumacht. Das Opfer kann nicht sehen, was passiert, weil seine Augen zugebunden sind. Dann geht der "Gute" dazu über, das Opfer zu überreden: "Guck, mein Herz, guck, mein Bruder! Du wirst gefoltert. Du wirst sterben. Er wird dich umbringen! Er wird es tun, weil er ein Henker ist. Komm jetzt, erzähle mir alles! Möchtest du etwas? Hast du Hunger, hast du Durst?" So versucht er das Vertrauen des Opfers zu gewinnen.

N.: Du hattest einmal davon gesprochen, in die Zellen wie ein Beschuldigter hereingegangen zu sein?

G.: Ja, z.B. ist ein Beschuldigter noch nicht zum Reden gebracht worden. Oder, er ist erst gerade eingeliefert worden. Mit ihm zusammen wird einer von seinen Mitwissern in dieselbe Zelle eingesperrt, um festzustellen, ob noch etwas aus dem bereits gefolterten Mitwisser nicht herausgeholt wurde. Die Augen sind ihnen zugebunden. Ein Beamter wird miteingesperrt, als ob er auch ein bei der Vernehmung gefoltertes Opfer wäre. Während er auf dem Boden liegt, hört er die Gespräche zwischen den beiden anderen, versucht, sich an dem Gespräch zu beteiligen und somit noch etwas herauszuholen.

N.: Warum kann man keine Spuren mehr an den Opfern finden, wenn sie nach der Folterung zur Untersuchung geschickt werden?

G.: Es gibt eine 45tägige U-Haftzeit. Sie ist Erholungszeit. In diesem Zeitraum wird er ärztlich behandelt und mit Medikamenten versorgt. Die Wunden an seinem Körper werden geheilt. Nachdem alle Spuren beseitigt sind, wird er dem Militärgericht vorgeführt und von da her zur ärztlichen Untersuchung angewiesen. Aber weil er keine Spuren mehr hat, wird auch der Amtsarzt ihn als "gesund" bescheinigen. Dann kann das Opfer so oft es will, behaupten "Ich bin gefoltert worden. Mir wurde Strom gegeben. Sie haben mir die Hoden kaputtgemacht" usw...alles ist schon vorbei.

....

"Man wird zum Folterer ausgebildet"

N.: Wie hast Du das Foltern gelernt?

G.: ...Ein Unerfahrener wird einem erfahrenen Folterknecht zugeteilt. Der neue wird dann zu einem richtigen Folterer bei dem Erfahrenen ausgebildet. Ich habe auch einige ausgebildet.

N.: Kam es vor, daß Du bei der Arbeit Alkohol oder Medikamente eingenommen hast?

G.: Man durfte keinen Alkohol trinken. Nur Medikamente...Beruhigungsmittel...Wenn ich psychisch richtig unten war, nahm ich sie ein.

N.: Warum hast Du das alles erzählt?

G.: Wenn es einem Spitzel gelungen ist, einen Teil einer Organisation vernichten zu lassen, dann wird er belohnt... Aber wenn dir ein Fehler unterlaufen ist oder ähnliches passiert ist,...Sie lassen dich nämlich einerseits foltern, andererseits klagen sie dich an. Das ist es, was mir an der Sache am meisten merkwürdig vorkommt.

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ANKETİ
TÜSTAN

DEKLARATION FÜR DIE MENSCHENRECHTE IN DER TÜRKEI

Reinhard Hocker
c/o Gewerkschaft Erziehung
und Wissenschaft
Hans-Böckler-Platz 9
5000 Köln 1
Tel.: 0221/516267

Sehr geehrte Damen und Herren!

Vor einigen Wochen haben Sie die DEKLARATION FÜR DIE ACHTUNG DER MENSCHENRECHTE IN DER TÜRKEI unterzeichnet.

Am 30. Mai hat das Koordinationskomitee der Deklaration in der Französischen Nationalversammlung in Paris eine Sitzung durchgeführt, an der ich teilgenommen habe. Bis jetzt liegen aus 13 westeuropäischen Ländern Unterschriften zu der Deklaration vor.

Am 23. Juni um 12.00 Uhr soll im Rahmen einer internationalen Pressekonferenz, die in der Französischen Nationalversammlung stattfinden soll, die Deklaration der Öffentlichkeit vorgestellt werden.

Daran sollen nach Möglichkeit ein oder zwei Unterzeichner aus den verschiedenen Ländern teilnehmen.

Wenn für Sie die Möglichkeit besteht, an der Pressekonferenz teilzunehmen, so teilen Sie es uns doch bitte möglichst bald mit.

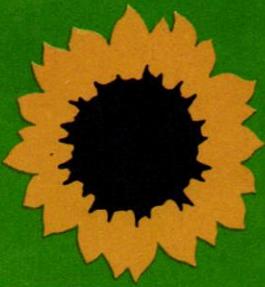
Am 1. Juli 1987 findet dann in Bonn* eine Pressekonferenz zur Vorstellung der Deklaration in der Bundesrepublik statt, es wäre schön, wenn Sie teilnehmen könnten.

Am letzten November-Wochenende (27.-29.11.87) soll in Paris ein internationaler Kongreß zur Menschenrechtssituation in der Türkei stattfinden. Die Einladung dazu geht Ihnen noch zu.

Mit freundlichen Grüßen

Reinhard Hocker
(Vorsitzender der GEW-Köln)

* Ort der Pressekonferenz in Bonn:
Restaurant Am Tulpenfeld, Hausallee 2/10, 5300 Bonn
um 10.00 Uhr



DIE GRÜNEN

Der Bundesvorstand

DIE GRÜNEN, Colmantstr. 36, Postfach 1422, 5300 Bonn 1

Solidaritätsinitiative für
Menschenrechte und Demokratie
in der Türkei
Moltkestr 45
4100 Duisburg

Jürgen Maier
Veilchenstrasse 8
Tel. 0 70 31 / 7 22 02
7030 Böblingen 4
West Germany

18.5.87

Sehr geehrte Damen und Herren,

Sie hatten mich gebeten, beiliegendes Flugblatt zu unterschreiben.

Nun gut: Hiermit unterschreibe ich Ihr Flugblatt.

Mit freundlichen Grüßen

Jürgen Maier

FLUGBLATT ZUR ACHTUNG DER MENSCHENRECHTE
IN DER TÜRKEI

Trotz aller unserer Unterschiedlichkeiten teilen wir alle das negative und positive Erbe der Menschheit. Am Ende des 2. Jahrtausends ist unsere wichtigste Errungenschaft ohne Zweifel die Gleichheit des Menschen in der Nationangemeinschaft ohne Rücksicht auf seine Herkunft. Diese universelle Errungenschaft darf nicht beim Wort bleiben. Das ist sicherlich auch für das Volk der Türkei gleichermaßen gültig. Aber einige Kreise zeigen die Unverschämtheit zu behaupten, daß das Volk der Türkei heutzutage auch ohne diese einige unantastbare demokratische Errungenschaften leben könne. Das können wir nicht akzeptieren. Deshalb haben wir uns entschlossen, zusammenzukommen, um unseren Widerstand zu betonen und dem Volk der Türkei zu helfen, heute alle universellen Werte zu erringen und diese morgen unrückgängig festzuhalten.

Carl Auey

NAME	ANSCHRIFT	BERUF
Hansjürgen Bulkowski	Am Gumpertzhof 34 4005 Meerbusch	Schriftsteller
Anne-Marie Fabian	Wiener Platz 2 5000 Köln 80	Autorin
Prof.Dr. Walter Fabian	Wiener Platz 2 5000 Köln 80	Autorin
Jens Hagen	Mainzer Str. 23 5000 Köln 1	Schriftsteller
Eikenbruch	Rob.-Koch-Str.15 5840 Schwerte	Lehrer
Prost	Steinweg 76 5190 Stolberg	Schriftsteller
Horst Hensel	Bramweg 5 4708 Kamen	Schriftsteller
Hanni Schaaf	Oderweg 588 5000 Köln 80	Schriftstellerin
Monika Feth	Elsa-Braudströmstr 15 5042 Erftstadt	Schriftstellerin
Hans van Ooyen	In den Kämpen 5 4170 Marl	Schriftsteller
Gertrud Rennollet	Windthorststr. 11 4700 Hamm	Autorin
Josef Reding	Kruckelerstr. 24 4600 Dortmund	Autor
Peter K. Kirchhof	Wildenbruchstr. 41 4000 Düsseldorf 11	Schriftsteller/ Maler
Dieter G. Ebert	Am Reiterstall 18	Autor
Elke Vergen	Nahestr. 24 41 Duisburg	keine Angabe
Ludwig Verbeek	Am Glückshaus 20 5300 Bonn 2	Oberstudienrat/ Schriftsteller
Hans Kruliczak	Im Hedelsberg 47 5000 Köln 50	Beamter

Dr. Detlef Arens	Marsiliusstr. 61 5000 Köln 41	Autor
Ralf Thenior	Feldherrenstr. 65 4600 Dortmund	Schriftsteller
Jutta Richter	Schloß Westerwinkel ????????????????	Schriftstellerin
Alfred Müller Felsenberg	Lokistr. 10 5800 Hafen	Schriftstellerin
Kurt Küthel	Welheiner Str, 69 Bottrop	Autor

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI
TÜSTAV

~~Postkarte~~

Prof. D. H. Gollwitzer
Nebinger Straße 11
1000 Berlin 33

SÖĞÜT GÖRÜŞME VAKFI

Ankara

Berlin, 26. 5. 1982.

den Freunden der Türkei, im Namen des
den Freunden der Türkei, im Namen des

1982 werde ich bei dem
nicht teilnehmen können. Hier ist
unterschiedliche sein das
Achtung der Menschenrechte für
Türkei, in der Hoffnung, dass es
König trägt, wir freundlich
Gruss der

Yazarlar Birliđi Kongresinde
imza veren yazarlar (toplam 37 kiři)

~~Helmut Franz (Rumpfen)~~

Monika Littau

Hans Jürgen Bulkowski

Hanni Schopf

Monika Feth

Hans van Oyen

Horst Hensel

Rolf Prost

Kurt Küthe

Dr. Johannes Heinrichs

Chinmeyer

Anne-Marie Fabian

Prof. Dr. Wolter

Jens Hagen

Gertrud Rennollet

Josef Reding

Peter K. Kirchhof

Dieter G. Eberl

Ralf Thenior

Jutta Richter

Alfred Müller-Felsenburg

Dr. Detlev Arens

Elisabeth Leis

Elke Oertgen

Ludwig Verbeek

Hans Broliczak

Wilhelm Danwäht

Damwerth

(Alman Yazarlar Birliđi Y.K. üyesi)

und weitere Namen, die nicht zu entziffern sind.

(5 imza okunamadı)

Eikensasche, Heinz Knopp
Kildegard Warm Sier Quasch
Lieselotte Raun

Volker W. Degener - NRW
Yazarlar Birliđi
Bařkanı

Herbert Somplatzki -
Alman NRW Yazarlar Birliđi
ikinci Bařkanı

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

PROCLAMATION OF RESPECT FOR HUMAN RIGHTS IN TURKEY

All of humanity shares a common heritage. After thousands of years of history, our most significant achievement is the recognition of the equality of each human being in the international community. Although almost universally acknowledged, these rights are often ignored in practice; this is wrong. In particular, these rights should also belong to the people of Turkey.

In spite of this, there are some who pretend that the people of Turkey have unalienable democratic rights. This we cannot accept.

To strengthen our protest, to help the people of Turkey achieve the universal values that define human beings, and to make these values permanent, we have decided to unite.

NAME	SIGNATURE	TITLE
ARTHUR E. WOODWARD	Arthur E. Woodward	Professor of Chemistry
JACK I. MORROW	Jack I. Morrow	City College of New York
Ronald L. Binko	Ronald L. Binko	ditto
HUGH W. SALZBERG	Hugh W. Salzbey	Professor of Chemistry
+ Frank Brescia	Frank Brescia	Professor Emerita
Charlotte S. Russell	Charlotte Russell	Professor, Chemistry
Horst Schulz	Horst Schulz	Professor Chemistry
+ Samuel H. Wilen	Samuel H. Wilen	Professor, Chemistry
Thomas H. Haines	Thomas H. Haines	and Chairman Professor, and Director of Biochemistry City University of NY Medical Sch.
VERNON BOX	Vernon Box	Prof. Chemistry
Donald L. Sloan	Donald L. Sloan	Professor, Chemistry
SOREL HAYS	Sorel Hays	Corporate Technologist
President Southern Petrol Inc. USA		
MARILYN RIES	Marilyn Ries	Producer/Engineer
pres Wise Women Enterprises Inc.		

FLUGBLATT ZUR ACHTUNG DER MENSCHENRECHTE
IN DER TÜRKEI

Trotz aller unserer Unterschiedlichkeiten teilen wir alle das negative und positive Erbe der Menschheit. Am Ende des 2. Jahrtausends ist unsere wichtigste Errungenschaft ohne Zweifel die Gleichheit des Menschen in der Nationengemeinschaft ohne Rücksicht auf ^{ihre} ~~seine~~ Herkunft. Diese universelle Errungenschaft darf nicht ^{ur} ~~beim~~ Wort bleiben. Das ist sicherlich auch für das Volk der Türkei gleichermaßen gültig. Aber einige Kreise ^{haben} ~~zeigen~~ die Unverschämtheit zu behaupten, daß das Volk der Türkei heutzutage auch ohne diese ~~einige~~ unantastbare ⁿ demokratische ⁿ Errungenschaften leben könne. Das können wir nicht akzeptieren. Deshalb haben wir uns entschlossen, zusammenzukommen, um unseren Widerstand zu betonen und dem Volk der Türkei zu helfen, heute alle universellen Werte zu erringen und diese morgen unrückgängig festzuhalten.

Prof. Dr. Norman Paech

(die Veränderungen sind nur sprachliche Verbesserungen!)

Prof. Dr. jur. Norman Paech
Hochschule für Wirtschaft u. Politik
Von-Melle-Park 9, 2000 Hamburg 13

Prof. Dr. jur. Norman Paech
Hochschule für Wirtschaft u. Politik
Von-Melle-Park 9, 2000 Hamburg 13

FLUGBLATT ZUR ACHTUNG DER MENSCHENRECHTE
IN DER TÜRKEI

Trotz aller unserer Unterschiedlichkeiten teilen wir alle das negative und positive Erbe der Menschheit. Am Ende des 2. Jahrtausends ist unsere wichtigste Errungenschaft ohne Zweifel die Gleichheit des Menschen in der Nationangemeinschaft ohne Rücksicht auf seine Herkunft. Diese universelle Errungenschaft darf nicht beim Wort bleiben. Das ist sicherlich auch für das Volk der Türkei gleichermaßen gültig. Aber einige Kreise zeigen die Unverschämtheit zu behaupten, daß das Volk der Türkei heutzutage auch ohne diese einige unantastbare demokratische Errungenschaften leben könne. Das können wir nicht akzeptieren. Deshalb haben wir uns entschlossen, zusammenzukommen, um unseren Widerstand zu betonen und dem Volk der Türkei zu helfen, heute alle universellen Werte zu erringen und diese morgen unrückgängig festzuhalten.

"Freunde der Türkei"

Name:	Anschrift:	Beruf:	Unterschrift:
Hansjürgen Bulkowski,	Am Gumpertzhof 34, 4005 Moerbusch	Schriftsteller	H. Bulkowski

FLUGBLATT ZUR ACHTUNG DER MENSCHENRECHTE
IN DER TÜRKEI

Trotz aller unserer Unterschiedlichkeiten teilen wir alle das negative und positive Erbe der Menschheit. Am Ende des 2. Jahrtausends ist unsere wichtigste Errungenschaft ohne Zweifel die Gleichheit des Menschen in der Nationangemeinschaft ohne Rücksicht auf seine Herkunft. Diese universelle Errungenschaft darf nicht beim Wort bleiben. Das ist sicherlich auch für das Volk der Türkei gleichermaßen gültig. Aber einige Kreise zeigen die Unverschämtheit zu behaupten, daß das Volk der Türkei heutzutage auch ohne diese einige unantastbare demokratische Errungenschaften leben könne. Das können wir nicht akzeptieren. Deshalb haben wir uns entschlossen, zusammenzukommen, um unseren Widerstand zu betonen und dem Volk der Türkei zu helfen, heute alle universellen Werte zu erringen und diese morgen unrückgängig festzuhalten.

"Freunde der Türkei"

Name :	Anschrift :	Beruf :	Unterschrift:
Aune-Marie Fabrian	Wienes Pl. 2, 5 Köln 80	Autistin	Fabrian
Prof. Dr. Walter Fehel	11 11	Autor	Fehel
Jens Hagen	Mainzer Pl. 23, 5 Köln 1	Schriftsteller	Jens Hagen
Hilke Kloppe	Lilienstraße 13 463 Bochum 5	Arztin	Kloppe

Hilke Kloppe

FLUGBLATT ZUR ACHTUNG DER MENSCHENRECHTE
IN DER TÜRKEI

Trotz aller unserer Unterschiedlichkeiten teilen wir alle das negative und positive Erbe der Menschheit. Am Ende des 2. Jahrtausends ist unsere wichtigste Errungenschaft ohne Zweifel die Gleichheit des Menschen in der Nationangemeinschaft ohne Rücksicht auf seine Herkunft. Diese universelle Errungenschaft darf nicht beim Wort bleiben. Das ist sicherlich auch für das Volk der Türkei gleichermaßen gültig. Aber einige Kreise zeigen die Unverschämtheit zu behaupten, daß das Volk der Türkei heutzutage auch ohne diese einige unantastbare demokratische Errungenschaften leben könne. Das können wir nicht akzeptieren. Deshalb haben wir uns entschlossen, zusammenzukommen, um unseren Widerstand zu betonen und dem Volk der Türkei zu helfen, heute alle universellen Werte zu erringen und diese morgen unrückgängig festzuhalten.

"Freunde der Türkei"

Name:

Likensund
Somplend
Prost
Horst Hensele

Anschrift:

584 Schwerte
Post-Kod-St. 15
Cavalüle 3, 43555
Steinweg 76, 513 Stolberg
Bramweg 5, 4708 Kemmen

Beruf:

Lehrer
Schiffbauer
Schriftst.

Unterschrift:


Soydel.
R.F. Prost
Hensele

TÜRKIYE

FLUGBLATT ZUR ACHTUNG DER MENSCHENRECHTE
IN DER TÜRKEI

Trotz aller unserer Unterschiedlichkeiten teilen wir alle das negative und positive Erbe der Menschheit. Am Ende des 2. Jahrtausends ist unsere wichtigste Errungenschaft ohne Zweifel die Gleichheit des Menschen in der Nationengemeinschaft ohne Rücksicht auf seine Herkunft. Diese universelle Errungenschaft darf nicht beim Wort bleiben. Das ist sicherlich auch für das Volk der Türkei gleichermaßen gültig. Aber einige Kreise zeigen die Unverschämtheit zu behaupten, daß das Volk der Türkei heutzutage auch ohne diese einige unantastbare demokratische Errungenschaften leben könne. Das können wir nicht akzeptieren. Deshalb haben wir uns entschlossen, zusammenzukommen, um unseren Widerstand zu betonen und dem Volk der Türkei zu helfen, heute alle universellen Werte zu erringen und diese morgen unrückgängig festzuhalten.

"Freunde der Türkei"

Name:	Anschrift:	Bauf:	Unterschrift:
Schoaf Hami	5000 Köln - 80, Oderweg 588	Aülerin	Hami Schoaf
Fethi, Mustafa	5092 ENKREDET Elsa-Brändelströme-Str. 15	Schriftstellerin	Mualla Fethi
Hans van Ooyen	in den Kämpen 5 1770 Alced	Schriftsteller	Hans van Ooyen

TÜRKIYE SOSYALİSTİK İSTİSMARŞTIRMA VAKFI

FLUGBLATT ZUR ACHTUNG DER MENSCHENRECHTE
IN DER TÜRKEI

Trotz aller unserer Unterschiedlichkeiten teilen wir alle das negative und positive Erbe der Menschheit. Am Ende des 2. Jahrtausends ist unsere wichtigste Errungenschaft ohne Zweifel die Gleichheit des Menschen in der Nationengemeinschaft ohne Rücksicht auf seine Herkunft. Diese universelle Errungenschaft darf nicht beim Wort bleiben. Das ist sicherlich auch für das Volk der Türkei gleichermaßen gültig. Aber einige Kreise zeigen die Unverschämtheit zu behaupten, daß das Volk der Türkei heutzutage auch ohne diese einige unantastbare demokratische Errungenschaften leben könne. Das können wir nicht akzeptieren. Deshalb haben wir uns entschlossen, zusammenzukommen, um unseren Widerstand zu betonen und dem Volk der Türkei zu helfen, heute alle universellen Werte zu erringen und diese morgen unrückgängig festzuhalten.

"Freunde der Türkei"

Name :	Anschrift :	Beruf:	Unterschrift
Rennollet Geleitend	Winkelmarktstr. 11 4700 Hamm 1	Präsidentin Klub	Ger. Rennollet
JOSEF REDING	46 DORTMUND KRUCKELEERSTR. 24		J. Reding
PETER U. KIRCHHOF	WILDENBRUCHSTR. 41 4000 DÜSSELDORF 11	SCHRIFTSTELLER MALER	Peter U. Kirchhof
Dükel G. Ebel	4220 Dinslaken Am Rindell 18	Arzt	Dükel G. Ebel

FLUGBLATT ZUR ACHTUNG DER MENSCHENRECHTE
IN DER TÜRKEI

Trotz aller unserer Unterschiedlichkeiten teilen wir alle das negative und positive Erbe der Menschheit. Am Ende des 2. Jahrtausends ist unsere wichtigste Errungenschaft ohne Zweifel die Gleichheit des Menschen in der Nationangemeinschaft ohne Rücksicht auf seine Herkunft. Diese universelle Errungenschaft darf nicht beim Wort bleiben. Das ist sicherlich auch für das Volk der Türkei gleichermaßen gültig. Aber einige Kreise zeigen die Unverschämtheit zu behaupten, daß das Volk der Türkei heutzutage auch ohne diese einige unantastbare demokratische Errungenschaften leben könne. Das können wir nicht akzeptieren. Deshalb haben wir uns entschlossen, zusammenzukommen, um unseren Widerstand zu betonen und dem Volk der Türkei zu helfen, heute alle universellen Werte zu erringen und diese morgen unrückgängig festzuhalten.

"Freunde der Türkei"

Name:	Anschrift:	Beruf:	Unterschrift:
Elisabeth Les	Am Böt. Garten 24	Arztin	Elisabeth Les
Oertgen, Elke	41 Dinsbürg 11		Oertgen
Verbeek, Ludwig	Am Glückshaus 20 53 Bonn 2	Oberstudienrat/ Schiedler	Verbeek
Zrolizak, Hans	Zum Hedelsberg 47 5 Köln 50	Beamter	Zrolizak
Wilhelm	Dammwärd		

FLUGBLATT ZUR ACHTUNG DER MENSCHENRECHTE
IN DER TÜRKEI

Trotz aller unserer Unterschiedlichkeiten teilen wir alle das negative und positive Erbe der Menschheit. Am Ende des 2. Jahrtausends ist unsere wichtigste Errungenschaft ohne Zweifel die Gleichheit des Menschen in der Nationengemeinschaft ohne Rücksicht auf seine Herkunft. Diese universelle Errungenschaft darf nicht beim Wort bleiben. Das ist sicherlich auch für das Volk der Türkei gleichermaßen gültig. Aber einige Kreise zeigen die Unverschämtheit zu behaupten, daß das Volk der Türkei heutzutage auch ohne diese einige unantastbare demokratische Errungenschaften leben könne. Das können wir nicht akzeptieren. Deshalb haben wir uns entschlossen, zusammenzukommen, um unseren Widerstand zu betonen und dem Volk der Türkei zu helfen, heute alle universellen Werte zu erringen und diese morgen unrückgängig festzuhalten.

"Freunde der Türkei"

Name:
Littau
Mouika

Anschrift:
Himmelstg. str. 73
5810 Wilke

Beruf:
Autorin

Unterschrift:

 Schatzhaus

FLUGBLATT ZUR ACHTUNG DER MENSCHENRECHTE
IN DER TÜRKEI

Trotz aller unserer Unterschiedlichkeiten teilen wir alle das negative und positive Erbe der Menschheit. Am Ende des 2. Jahrtausends ist unsere wichtigste Errungenschaft ohne Zweifel die Gleichheit des Menschen in der Nationangemeinschaft ohne Rücksicht auf seine Herkunft. Diese universelle Errungenschaft darf nicht beim Wort bleiben. Das ist sicherlich auch für das Volk der Türkei gleichermaßen gültig. Aber einige Kreise zeigen die Unverschämtheit zu behaupten, daß das Volk der Türkei heutzutage auch ohne diese einige unantastbare demokratische Errungenschaften leben könne. Das können wir nicht akzeptieren.

Deshalb haben wir uns entschlossen, zusammenzukommen, um unseren Widerstand zu betonen und dem Volk der Türkei zu helfen, heute alle universellen Werte zu erringen und diese morgen unrückgängig festzuhalten.

"Freunde der Türkei"

Name :
Dr. Jettlev Arens

Anschrift:
SK41 Marsiliusstr. 61

Beruf:
Autor

Unterschrift:
Jettlev Arens

TÜRKIYE SOSYALİSTİK İLERİ AKADEMİ VAKFI

FLUGBLATT ZUR ACHTUNG DER MENSCHENRECHTE
IN DER TÜRKEI

Trotz aller unserer Unterschiedlichkeiten teilen wir alle das negative und positive Erbe der Menschheit. Am Ende des 2. Jahrtausends ist unsere wichtigste Errungenschaft ohne Zweifel die Gleichheit des Menschen in der Nationengemeinschaft ohne Rücksicht auf seine Herkunft. Diese universelle Errungenschaft darf nicht beim Wort bleiben. Das ist sicherlich auch für das Volk der Türkei gleichermaßen gültig. Aber einige Kreise zeigen die Unverschämtheit zu behaupten, daß das Volk der Türkei heutzutage auch ohne diese einige unantastbare demokratische Errungenschaften leben könne. Das können wir nicht akzeptieren. Deshalb haben wir uns entschlossen, zusammenzukommen, um unseren Widerstand zu betonen und dem Volk der Türkei zu helfen, heute alle universellen Werte zu erringen und diese morgen unrückgängig festzuhalten.

"Freunde der Türkei"

Name:	Anschrift:	Beruf:	Unterschrift:
RALF THENIOR	Feldherrnstr. 65, 46 Mittel	Schriftsteller	Ralf Thenior
Jutta Richter	Schloß Westerwindel	Schriftstellerin	Jutta Richter
Alfred Müller-Jensen	Kelkenstr. 10, Sporkopf	Schriftsteller	A. Müller

FLUGBLATT ZUR ACHTUNG DER MENSCHENRECHTE
IN DER TÜRKEI

Trotz aller unserer Unterschiedlichkeiten teilen wir alle das negative und positive Erbe der Menschheit. Am Ende des 2. Jahrtausends ist unsere wichtigste Errungenschaft ohne Zweifel die Gleichheit des Menschen in der Nationengemeinschaft ohne Rücksicht auf seine Herkunft. Diese universelle Errungenschaft darf nicht beim Wort bleiben. Das ist sicherlich auch für das Volk der Türkei gleichermaßen gültig. Aber einige Kreise zeigen die Unverschämtheit zu behaupten, daß das Volk der Türkei heutzutage auch ohne diese einige unantastbare demokratische Errungenschaften leben könne. Das können wir nicht akzeptieren. Deshalb haben wir uns entschlossen, zusammenzukommen, um unseren Widerstand zu betonen und dem Volk der Türkei zu helfen, heute alle universellen Werte zu erringen und diese morgen unrückgängig festzuhalten.

"Freunde der Türkei"

Name:	Anschrift:	Beruf:	Unterschrift:
Kurt Kütübel	Bottrop-Welheimer Str. 69	Lehrer	<i>[Signature]</i>
Ditu Ferenli	Geophysikalisch		
Dr. Johannes Heiwelt,	Kapellenweg 7 5300 Königsreith		J. Heiwelt
Dr. Mustafa Kemal Atatürk	Am Hauptplatz 26 41129 12		<i>[Signature]</i>
Heinrich K... ..	Eintrachtstr. 7a der Post 5		
Hildeg. Matmbier	Essen,		
Volker L. J... ..	Ideme, Bol - w Str. 48		

FLUGBLATT ZUR ACHTUNG DER MENSCHENRECHTE
IN DER TÜRKEI

Trotz aller unserer Unterschiedlichkeiten teilen wir alle das negative und positive Erbe der Menschheit. Am Ende des 2. Jahrtausends ist unsere wichtigste Errungenschaft ohne Zweifel die Gleichheit des Menschen in der Nationangemeinschaft ohne Rücksicht auf seine Herkunft. Diese universelle Errungenschaft darf nicht beim Wort bleiben. Das ist sicherlich auch für das Volk der Türkei gleichermaßen gültig. Aber einige Kreise zeigen die Unverschämtheit zu behaupten, daß das Volk der Türkei heutzutage auch ohne diese einige unantastbare demokratische Errungenschaften leben könne. Das können wir nicht akzeptieren. Deshalb haben wir uns entschlossen, zusammenzukommen, um unseren Widerstand zu betonen und dem Volk der Türkei zu helfen, heute alle universellen Werte zu erringen und diese morgen unrückgängig festzuhalten.

Der obige Text findet meine
volle Unterstützung.

Till Bastian

Dr. med. Till Bastian
International Councillor
der IPPNW - BRD / Sektion
Geschäftsstelle: Bahnhofstr. 24
6504 Heidesheim

Die Lage in der Türkei nach dem Militärputsch vom 12. September 1980 bis heute hat sich sicherlich verändert. Aber eine Demokratie, wie wir sie in unseren Ländern verstehen, ist nicht einmal am Horizont zu sehen. Deshalb haben wir uns entschlossen, im Rahmen der folgenden Deklaration, die Unterschriften der Persönlichkeiten entgegenzunehmen, die sich die Grundsätze der Grundrechte der Menschen zum Führer gewählt haben und das Demokratieverständnis zweiter Klasse, das diesem Land zugemutet wird, ablehnen, jederzeit auf der Seite des Volkes der Türkei, ihrer Demokraten sind, heute und morgen ihrem Kampf zur Erringung einer unserer Zeit entsprechenden Demokratie ihre Unterstützung geben.

Neben dem allgemeinen Inhalt der Deklaration, die den Namen "Für die Achtung der Menschenrechte in der Türkei" trägt, wird sie heute schon eine Grundlage für uns sein, Tätigkeiten wie zum Beispiel dieser Art zu verwirklichen:

- die restlose Aufhebung des Kriegsrechts und des Ausnahmezustands,
- Einstellung der Prozesse wegen Meinungsvergehen,
- Generalamnestie,
- Achtung der Meinungs-, Glaubens- und Organisationsfreiheiten

Deklaration "Für die Achtung der Menschenrechte in der Türkei"

FLUGBLATT ZUR ACHTUNG DER MENSCHENRECHTE
IN DER TÜRKEI

Trotz aller unserer Unterschiedlichkeiten teilen wir alle das negative und positive Erbe der Menschheit. Am Ende des 2. Jahrtausends ist unsere wichtigste Errungenschaft ohne Zweifel die Gleichheit des Menschen in der Nationengemeinschaft ohne Rücksicht auf seine Herkunft. Diese universelle Errungenschaft darf nicht beim Wort bleiben. Das ist sicherlich auch für das Volk der Türkei gleichermaßen gültig.

Aber einige Kreise zeigen die Unverschämtheit zu behaupten, daß das Volk der Türkei heutzutage auch ohne diese einige unantastbare demokratische Errungenschaften leben könne.

Das können wir nicht akzeptieren.

Deshalb haben wir uns entschlossen zusammenzukommen, um unseren Widerstand zu betonen und dem Volk der Türkei zu helfen, heute alle universeller Werte zu erringen und diese morgen unrückgängig festzuhalten.

Koordinationskomitee

Hans HESELE	Mitglied des Europarates	Österreich
Jef ULBURGHS	Abgeordneter Österreichs	
	Mitglied des Europaparlaments	Belgien
John BOWDEN	Jurist	England
Prof. Erik SIESBY	Vorsitzender der Föderation für Menschenrechte in Helsinki	Dänemark
Jean-Pierre FOURRE	Mitglied des Europarates	Frankreich
Karl-Axel ELMQUIST	Abgeordneter Sozialistische Partei	
	Vorsitzender der Kirchenvereinigung Schwedens	Schweden
Prof. Georges PETERS	Abgeordneter der Sozialistischen Partei der Schweiz	Schweiz
Andreas Van ES	Vorsitzender der Pazifistischen Sozialistischen Partei	Niederlande
Theo KORITZINSKY	Vorsitzender der Linksozialistischen Partei und Abgeordneter	Norwegen
Prof. Marios NIKOLINAKOS	Professor	Griechenland

FLUGBLATT ZUR ACHTUNG DER MENSCHENRECHTE
IN DER TÜRKEI

Trotz aller unserer Unterschiedlichkeiten teilen wir alle das negative und positive Erbe der Menschheit. Am Ende des 2. Jahrtausends ist unsere wichtigste Errungenschaft ohne Zweifel die Gleichheit des Menschen in der Nationangemeinschaft ohne Rücksicht auf seine Herkunft. Diese universelle Errungenschaft darf nicht beim Wort bleiben. Das ist sicherlich auch für das Volk der Türkei gleichermaßen gültig. Aber einige Kreise zeigen die Unverschämtheit zu behaupten, daß das Volk der Türkei heutzutage auch ohne diese einige unantastbare demokratische Errungenschaften leben könne. Das können wir nicht akzeptieren. Deshalb haben wir uns entschlossen, zusammenzukommen, um unseren Widerstand zu betonen und dem Volk der Türkei zu helfen, heute alle universellen Werte zu erringen und diese morgen unrückgängig festzuhalten.

Ket. Heinz Hellmer,
5486 Berg-Feisheim



FLUGBLATT ZUR ACHTUNG DER MENSCHENRECHTE
IN DER TÜRKEI

Trotz aller unserer Unterschiedlichkeiten teilen wir alle das negative und positive Erbe der Menschheit. Am Ende des 2. Jahrtausends ist unsere wichtigste Errungenschaft ohne Zweifel die Gleichheit des Menschen in der Nationangemeinschaft ohne Rücksicht auf seine Herkunft. Diese universelle Errungenschaft darf nicht beim Wort bleiben. Das ist sicherlich auch für das Volk der Türkei gleichermaßen gültig. Aber einige Kreise zeigen die Unverschämtheit zu behaupten, daß das Volk der Türkei heutzutage auch ohne diese einige unantastbare demokratische Errungenschaften leben könne. Das können wir nicht akzeptieren. Deshalb haben wir uns entschlossen, zusammenzukommen, um unseren Widerstand zu betonen und dem Volk der Türkei zu helfen, heute alle universellen Werte zu erringen und diese morgen unrückgängig festzuhalten.

Helmut Frey
Postol.

13.5 1987.

*Helmut Frey
Haus am Schüberg
Ev. Tagungsstätte
Wulfsdörfer Weg 33
2071 Ammersbek 1*



Gewerkschaft Erziehung und Wissenschaft

Stadtverband Köln

5 KÖLN 1, Hans-Böckler-Platz 9, DGB-Haus
Telefon 516267

Bankverbindung:
Sparkasse der Stadt Köln
Konto Nr. 7202 963 G. Walter

Ihr Zeichen

Ihre Nachricht

Unser Zeichen

Datum

Liebe Dilyuba,
hier ist das Protokoll
der Pariser Sitzung vom
30. Mai. Das andere
Schreiben habe ich an alle
Untersigner der Deklaration
in der BRD gerandt.
Viele Grüße
Mintz

30 Mayıs 1987. de I. Toplantı.

R. Hoekler. katıldı.

11 ülkenin temsilcisi ile birlikte. PARIS.
FAC. dan imalar. 50 civarında.

23. Haziran 1987.

Paris'de basın açıklaması.

1 Temmuz. 1987. Bonn. basın toplantısı.

x Kasım. Konferansı

27. 28. 29 Kasım Paris. Parlamento
binasında yapılacak

23. Haziran basın açıklaması ardından
her ülkede basın toplantıları.

30. Mayıs toplantı gündemi.

1) Türkiye'de yurt hakkı üzerindeki
beslemler.

2) Türkiye'de AET. ye girmeşi.

II. Türkiye'de insan hakları'nın durumu.

Konferans. Gündemi.

27. Kasım.

Açılış Konuşması

9) Frau Palme
Onur Başkanı. b) Willy Brandt
c) Mitterand.

Bir Türlüleri

Bir frenu konuşmacı .

28. Kasım .

4 Gelişme grubu .

1) Hukuksal statü - Best. Danimarkadan
(Erich Sieby)
Helsinki Konferansı)

2) Basın - örgütlenme . İsveç
Frank. Hansen .

3) Kültür . Eğitim - Senad
ingiltere
Herold Pinter .

4) İhtiseler e Cereveleri . Almanya .
G. Sieby,
Oberndorf .

öğleden sonra gelişmeler rapor haline
getirilecek .

Cumartesi akşam kültür gecesi

Pazar günü . Deklarasyon . kararlar .

Kongrenin mali portresi ;

400.000 frank'a mal oluyor .

Kültür sevesi geliri - 200.000 frank .

İhtisale düşen miktar . 8 - 6.000 DM

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI
TÜSTAV

Berrin Nakipoğlu - Schinang
Eckerheimer Landstr. 347
6750
Tel: 069 / 5601905

MITGLIEDER DES BUNDESVORSTANDES

Sprecher/in

Jutta Ditzfurth ✓
Neuhofstr. 42
6000 Frankfurt 1
(069) 59 92 70 (p)

Regina Michalik ✓
c/o Colmantstr. 36
5300 Bonn 1
(0228)-69 20 21

Christian Schmidt ✓
Klosterallee 53
2000 Hamburg 13
(040)-42 02 71 4 (p)
(0228)-61 30 91 (p/BN)

Schatzmeister

Hermann Schulz ✓
Goebenstr. 3
5000 Köln 1
(0221)-52 35 40

Schriftführerin

Irmela Wiemann
Birkholzweg 10
6000 Frankfurt 50
(069)-52 17 49

Walter Ruffler
Roosstr. 73
2800 Bremen 1
(0421)-74 42 1

Beisitzer/in

Christa Merkel
Marktgasse 18
3550 Marburg
(06421)-15 23 3

Brigitte Berthold ✓
Steckentalstr. 85
6670 St. Ingbert-Oberwürrzbach
(06894)-88 04 4

Eva Quistorp ✓
Nassauische Str. 53
1000 Berlin 31
(030)-86 15 84 8

Jürgen Maier ✓
Veilchenstr. 8
7030 Böblingen
(07031)-72 20 2

Johann Müller-Gazurek
Kyllmannstr. 22
1000 Berlin 45
(030)-83 31 45 0

Rolf Grösch
Am Osterberg 2
2841 Steinfeld
(05492)-19 41

Theresa Schopper
Ridlerstr. 34
8000 München 2
(089)-50 22 57 1

GA des BHA

Europaal geordnete und Nachrücker

1. Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf
Am Berninghof 2
4905 Spenge
T. 05225/1744
2. Brigitte Heinrich
Humboldtstr. 86
6000 Frankfurt/M 1
T. 069/5972565
3. Benny Härlin
Potsdamer Str. 130
1000 Berlin 30
T. 030/6913005 (d)
2613770 (p)
4. Undine Bloch v. Blottnitz
Undergut
3130 Lüchow-Grabow
T. 05864/349
5. Frank Schwalba-Hoth
Weidenhäuser Str. 85
3550 Marburg
T. 06421/12806
6. Michael Klöckner
Ohlauer Str. 44
1000 Berlin 36
7. Dorothee Piermont
Rolandstr. 13
5480 Remagen-Rolandswerth
Postfach 210 232
5300 Bonn
T. 02228/1873
8. Wilfried Telkämper
Talstr. 3
7800 Freiburg
T. 0761/74791
9. Wolfgang von Nostitz . . .
Laplacestr. 17
8000 München 86
T. 089/982021 .
10. Jakob von Uexküll
Abteistr. 7
2000 Hamburg 13
T. 040/431621
11. Egbert Nitsch
Georgenelde
2317 Schlesen
T. 04303/692
12. Frieder O. Wolf
Lepsiusstr. 50
1000 Berlin 41
T. 030/7913431
13. Edeltraud Ennich
Mühlfeldstr. 19
8407 Obertraubling
T. 09401/6657
14. Dieter Esche
Niebuhrstr. 61
1000 Berlin 12
T. 030/3231133

NAME	ANSCHRIFT	BERUF
Hansjürgen Bulkowski	Am Gumpertzhof 34 4005 Meerbusch	Schriftsteller
Anne-Marie Fabian	Wiener Platz 2 5000 Köln 80	Autorin
Prof.Dr. Walter Fabian	Wiener Platz 2 5000 Köln 80	Autorin
Jens Hagen	Mainzer Str. 23 5000 Köln 1	Schriftsteller
Eikenbruch	Rob.-Koch-Str.15 5840 Schwerte	Lehrer
Prost	Steinweg 76 5190 Stolberg	Schriftsteller
Horst Hensel	Bramweg 5 4708 Kamen	Schriftsteller
Hanni Schaaf	Oderweg 588 5000 Köln 80	Schriftstellerin
Monika Feth	Elsa-Braudströmstr 15 5042 Erftstadt	Schriftstellerin
Hans van Ooyen	In den Kämpen 5 4170 Marl	Schriftsteller
Gertrud Rennollet	Windthorststr. 11 4700 Hamm	Autorin
Josef Reding	Kruckelerstr. 24 4600 Dortmund	Autor
Peter K. Kirchhof	Wildenbruchstr. 41 4000 Düsseldorf 11	Schriftsteller/ Maler
Dieter G. Ebert	Am Reiterstall 18	Autor
Elke Vergen	Nahestr. 24 41 Duisburg	keine Angabe
Ludwig Verbeek	Am Glückshaus 20 5300 Bonn 2	Oberstudienrat/ Schriftsteller
Hans Kruliczak	Im Hedelsberg 47 5000 Köln 50	Beamter

Dr. Detlef Arens	Marsiliusstr. 61 5000 Köln 41	Autor
Ralf Thenior	Feldherrenstr. 65 4600 Dortmund	Schriftsteller
Jutta Richter	Schloß Westerwinkel ??????????????????	Schriftstellerin
Alfred Müller Felsenberg	Lokistr. 10 5800 Hafen	Schriftstellerin
Kurt Küthel	Welheiner Str, 69 Bottrop	Autor

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI
TÜSTAV

Freimut Duwe SPD - MdB

Ulrich Klose SPD - MdB

Fr. Hildegard Hamm-Brüchner FDP-MdB

Fr. Herta Däubler-Gmelin SPD-MdB
FDP-Präsidium (?)
SPD-Präsidium

Fr. Renate Schmidt SPD - MdB

Willy Brandt (Klaus Rose) SPD
überinder

Oskar Lafontaine Saarland

Ministerpräsident
des Landes Saarland

Bos, bahar,
(SPD)

Jo Leinen

Saarland Çevre Komisyonu

Umweltminister des Land
Bahar, SPD

Fr. Dorothee Sölle Marburg

Fr. Prof. Uta Ranke-Heinemann
Lpartisiert.

Gunther Wallraff

Adres Thebäerstr. 20

5000 Köln 20

Tel : 0221 / 513410

51 4888

Prof. Horst Eberhard Richter (Gießen)
(Universität)

Eberhard Eppler SPD - Präsidium
Baukämmerer

- Fremmit Duwe ✓
 - Ulrich Klöse ✓
 - Frau ~~Hamm~~ Brüder FDP ✓
 - Frau Ländler ~~Schmidt~~
Gmelin ✓
 - Renate Schmidt ✓
 - Willy Brandt (Klaus Rose) — SPD
 - Oskar Lafontaine — Saarländer
 - Joe Lerner — 1 Saarländer
-
- Dorothea Jöckel — Hamburg
 - Uta Rombert-Herrmann — Essen
 - Günter Wulff — Thebäerstr. 20
Köln Tel. 0221-513410
544888
 - Hart Eberhard Richter — Gießen (Uni)
 - Erhard Eppeler — SPD

H.O. Vetter — SP

~~SPD~~

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

Name
Falkenthal, Klaus

Organisation
DKSB

Adresse
Prinzenstr. 34

Meuzel, Birgit

MSB

Duisenush. 4 Dlg. 1

Fan. Yousef Ribhi

PSU "Palästina"

41 Du. Bürgerstr. 28

Yousef Marianne

DKP

41 Du Bürgerstr. 28

Jamal Al Aschal

PSU Palästina

Kammerstr.

Palästinensische Studenten Verein

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VEKİLİ
TÜSTAV

Solidarität mit den streikenden Kolleginnen und Kollegen in der Türkei und türkisch Kurdistans

Trotz gewerkschaftsfeindlicher Gesetze und trotz einer Politik der türkischen Regierung, die die Gewerkschaften behindern und einschüchtern will, zeigt die aktuelle Situation, daß die Arbeiterbewegung in der Türkei handlungs- und kampffähig ist:

- Nach einem dreimonatigen Streik in der Telefonzentralen-Fabrik NETAŞ in Istanbul erzielten die 1600 Streikenden und ihre Gewerkschaft Otomobil-İş eine Lohnerhöhung von 40,5 % für das erste und von 30 % für das zweite Jahr; außerdem eine Erhöhung der Zulagen für Heizkosten, Feiertage und Urlaub von über 100 %.

Dieser Tarifabschluß ist nach dem Militärputsch von 1980 der erste, in dem eine Lohnerhöhung von über 40 % vereinbart wurde.

Alle Tarifverträge haben eine gesetzlich vorgeschriebene Laufzeit von zwei Jahren.

Die hohen Prozentzahlen müssen vor dem Hintergrund einer Inflationsrate in Höhe von fast 50 % gesehen werden.

Der Erfolg der NETAS-Kolleginnen und Kollegen ist für die gesamte Gewerkschaftsbewegung in der Türkei von größter Wichtigkeit.

- In dem Chemiekonzern Derby streikten vom 17. Dezember 1986 bis zum 2. April 1987 1200 Arbeiter der Gewerkschaft Laspetkim-İş. Sie erreichten eine Lohnerhöhung von 40 % für das erste Jahr und mehr als 30 % für das zweite Jahr.

Auch dieser Streik ist ein großer Erfolg für die Arbeitnehmerschaft.

Die NETAŞ-Kollegen haben nach Abschluß ihres Arbeitskampfes zur Unterstützung des Derby-Streiks aufgerufen.

- Die Gewerkschaft der Bank- und Versicherungsangestellten hat im Januar 1987 ihren ersten Streikbeschluß seit 1980 gefaßt.

- Die Ledergewerkschaft von Türk-İş hat im Februar für 3200 Arbeiter einen Streik beschlossen.

- In 54 Erdöl verarbeitenden Betrieben streiken zur Zeit 8915 Arbeiter.

- Die Zeitung Milliyet berichtete, daß Anfang Mai 1987 etwa 300 000 Beschäftigte in verschiedenen Betrieben in Streik treten werden, wenn bis dahin keine Verhandlungsergebnisse mit den Arbeitgebern und den staatlichen Zwangsschlichtern erzielt werden.

Die derzeitige ökonomische Situation der Arbeitnehmer in der Türkei ist katastrophal:

Nach den Feststellungen des Gewerkschaftsbundes Türk-İş gehen die Reallöhne zurück. Während zwischen 1980 und Mitte 1986 die Preise um das 8,9 fache gestiegen sind, steigen die Löhne nur um das 4,6 fache.

Über 20 % aller Arbeitskräfte sind arbeitslos.

Die gewerkschaftlich organisierten Arbeitnehmer in der Türkei streiken aber nicht nur für die Verbesserung ihrer materiellen Lage, sie kämpfen auch für ihre Gewerkschaftsrechte und gegen die massive Unterdrückung der Gewerkschaftsbewegung, die seit dem Militärputsch von 1980 von der türkischen Regierung ausgeübt wird.

Name	Organisation	Adresse
* Wolfgang Hohlfeldt	Bertolt-Brecht-Buchhandlg.	Philosophenweg 3
Hans-Jürgen Neschabdenko	" "	" "
* Karl Ringwald	Universität - GH DU	FB 11 Rath., Lothustr. 15
* Bruno Bäckler	VVN - BdA	Zum Liff 115 Du 1
Andreas Samland	VVN - BdA	Im Kleinen Feld 77 410018
* Udo Schneider	MSB, DKP	ceyralbeerstr. 90 41 Du 1
Michael Drogend	DKP - Dly	Düsseldortz-Str. 128, 41041
* Heide Slepun	DKSB	Rathausstr. 18, 4100 Du 1
Lianne Lorder	DKSB	Lehrerstr. 78 41 Du 11
Christa Krause	DKSB	Schmerzer Sh. 45 Dkg 1
Thea Walzetz	DKSB	Friedensstr. 172 Dkg 1
Glink,	Du 1	Lothustr. 286 u 1
* Horst Osterbach	AWO	Kiefeld
* Mittmann	Stadt - Du	Stadt - Duisburg
Schmittz Benne	VVN BDI Du 1	Im Birkenkamp 15
Andreas Zachial	VVN/BdA	Schreckerstr. 9, 41 Du 11
Artin Dietzsch	VVN-BdA/DFG/UVK	Hagedornstr. 17, 41 Du 11
Werner Janicki	VVN - BdA	Bärgstr. 21 u Du 1
* Lutz Schrüfer	DKP	Kardinal-Jalen-Platz 1, Du 1
Haupt Rosenblat	"	"
Jürgen de Wal	NRZ	Am Bienenbaum

Prof. Dr. Norman Paech

Paech

VDJ

HH

Neubertstr. 29

2000 HH 76

Prof. Dr. Gerhard Stüby

Richard-Dehmel-Str. 16

2800 Bremen

Kurt Bachmann



7.

Reinhard Hocker

Am Rosengarten 89

5 Köln 30

Tel. 0221/534572

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI
TÜSTAV

Hungerstreik in den Knästen der Türkei

Über 500 Häftlinge stehen im Hungerstreik / Sitzstreik vor dem Justizministerium in Ankara / Proteste gegen Psycho-Repression und schlechte Versorgung

Von Antje Bauer

Berlin (taz) — Etwa 50 Angehörige politischer Gefangener in der Türkei haben am Freitag vor dem Justizministerium in Ankara einen Sitzstreik begonnen. Zur Unterstützung des Protests fanden sich einige sozialdemokratische Politiker sowie eine Reihe fortschrittlicher Intellektueller dort ein. Die Polizei griff zunächst nicht ein. Durch die in der Türkei ungewöhnlich mutige Aktion sollten über 500 politische Gefangene unterstützt werden, die seit Wochen in verschiedenen Gefängnissen des Landes im Hungerstreik stehen.

Begonnen hatte der kollektive Hungerstreik am 9. Juli im Gefängnis Sagmalcilar in Istanbul, am 13. Juli hatten sich mehrere hundert Gefangene im Knast von Malatya aus Solidarität angeschlossen. Am 21. Juli begannen weitere 400 Gefangene des Istanbuler Militärgefängnisses Metris

ein dreitägiges Hungern, und in den letzten Tagen nahmen Häftlinge in den Städten Bursa, Eskişehir, Gaziantep und Canakkale ebenfalls den Hungerstreik auf. Der Streik in Malatya soll Radiomeldungen zufolge mittlerweile beendet sein, nachdem dort sowie in Istanbul eine Reihe Gefangener wegen ihres schlechten Gesundheitszustandes ins Krankenhaus eingeliefert werden mußten.

Die Gefangenen protestieren gegen den Zwang zur Anstaltskleidung, gegen die Pressezensur, gegen die eingeschränkte Besucherlaubnis, das schlechte und unzureichende Essen sowie gegen die mangelnde ärztliche Versorgung. Der türkische Lehrer Sakir Bilgin, der von 1983 bis 1986 in der Türkei im Knast gesessen hat und jetzt in der Bundesrepublik lebt, sagte dazu der taz, nach dem Militärputsch 1980 habe man in der Türkei versucht, den Gefangenen durch Folter und Repression ihre Persönlichkeit zu

nehmen. Sie seien nicht wie politische Gefangene, sondern wie Soldaten behandelt worden. Politische Gefangene würden gezwungen, die Nationalhymne zu singen und Sprüche des Staatsgründers Atatürk auswendig zu lernen. In den anatolischen Knästen habe es in den letzten Jahren kaum Verbesserungen gegeben. Dort sei noch immer physische Unterdrückung an der Tagesordnung. In den Gefängnissen in Istanbul sei der physische Druck durch psychischen ersetzt worden. So sei es manchen Gefangenen monate-, ja jahrelang verboten, Besuche zu empfangen oder Briefe zu erhalten, in 25-qm-Zellen seien häufig mehr als 18 Gefangene eingepfercht, Anwaltsgespräche seien nur im Beisein von zwei oder drei Polizisten möglich. Darüberhinaus befände sich ein Großteil der Gefangenen sieben Jahre nach dem Putsch noch immer in U-Haft.

Fortsetzung auf Seite 6

Die Angehörigen der Gefangenen waren Anfang dieser Woche nach mehreren vergeblichen Versuchen vom türkischen Justizminister Oltan Sungurlu empfangen worden. Dieser hatte die Forderungen der Gefangenen jedoch mit den Worten abgewiesen: „Sie können sterben, was haben wir damit zu tun. Ich töte sie doch nicht.“ Aus Solidarität mit den Gefangenen in der Türkei wird zur Zeit in verschiedenen bundesdeutschen Städten ebenfalls ein Hungerstreik durchgeführt.

Am Donnerstag war die Bundesgeschäftsstelle der Grünen in Bonn kurzzeitig von Angehörigen des „Solidaritätskomitees für den Hungerstreik“ besetzt worden.

Türkei: Polizei schlägt zu

Sitzstreik der Familienangehörigen von hungerstreikenden politischen Gefangenen in den Knästen mit brutalem Polizeieinsatz beendet / 27 Personen verhaftet



Heftige Reaktionen gegen die Festnahme - Eine der festgenommenen Familienangehörigen nach dem Sitzstreik vor dem Sagmalcilar-Gefängnis



*Vereinigung Demokratischer Juristen
in der Bundesrepublik Deutschland und Berlin (West) e.V.*

*Die VDJ ist eine Sektion der Association Internationale des Juristes Démocrates (A.I.J.D.) mit Sitz in Brüssel
Die A.I.J.D. ist eine weltweite Organisation mit Konsultativstatus beim Rat für Wirtschaft und Soziales bei der
UNO und der UNESCO*

Herrn
Prof.Dr. Klaus Liebe-Harkort
Lüninghauser Str. 38

2804 Worphausen

Hamburg, d. 25.08.1987

Sehr geehrter Kollege Liebe-Harkort,

haben Sie herzlichen Dank für Ihre Einladung zur Pressekonferenz über die Menschenrechtssituation in der Türkei. Das ist eine sehr wichtige Initiative, an der ich leider aber nicht teilnehmen kann, da ich ab 7. September in Ferien bin.

Bitte senden Sie mir doch anschließend die Deklaration.
Mit den besten Wünschen für eine erfolgreiche Pressekonferenz und

freundlichen Grüßen

N. Paech



SEKTION BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND DER INTERNATIONALEN
ÄRZTE FÜR DIE VERHÜTUNG DES ATOMKRIEGES e.V.

International Physicians for the Prevention of Nuclear War (IPPNW)
Empfänger des UNESCO-Friedenspreises 1984 und des Friedensnobelpreises 1985



Geschäftsstelle: Bahnhofstr. 24 · 6501 Heidesheim · Teletex: 613 29 30 ippnw · Telefax: 06132/59586
Telefon: (06132) 5 93 29 – besetzt täglich zwischen 9.00 und 12.00 Uhr –
zu anderen Zeiten Texteingabe auf den Anrufbeantworter.

Herrn
Prof. Dr. Klaus Liebe-Harkort
Lüninghauser Str. 38
2804 Worphausen

Betr.: Pressekonferenz zur Lage in der Türkei (Bonn,
12. September 1987)

Leider kann ich an der o.g. Pressekonferenz nicht teil-
nehmen.
Ich bitte aber, mich weiter auf dem Laufenden zu halten.

Beste Grüße

Ihr

Till Bastian

Vorstand:
Prof. Dr. Ulrich Gottstein,
Frankfurt/M.;
Dr. Barbara Hövener,
Berlin;
Dr. Odette Klepper,
Aachen;
Prof. Dr. Dr. Horst-Eberhard
Richter, Gießen

Beirat:
Priv. Doz. Dr. Ulrich Börngen,
Stuttgart;
Dr. Hermann Boit,
Braunschweig;
Prof. Dr. Karl Bonhoeffer,
Köln;
Dr. Knut Bortfeld,
Lilienthal;
Ulrich Breidert-Achterberg,
Gießen;
Margret Claassen,
Dortmund;
Dr. Kurt Fritzsche,
Lörrach;
Erika Gocht-Weigmann,
Tübingen;
Dr. Gertrud Gumlich,
Berlin;
Jörn Heher,
Tübingen;
Dr. Herbert v. Oettingen,
Siegen;
Dr. Walter Popp,
Essen;
Prof. Dr. Roland Scholz,
Gauting;
Dr. Knut Sroka,
Hamburg;
Prof. Dr. Kurd Stapenhorst,
Homburg/Saar;
Dr. Rudolf Ziegler,
Heppenheim

International Councillor:
Dr. Till Bastian, Mainz

Buchhaltung:
Wolfgang Scherer,
Weisenbach

Pressestelle:
Stendelweg 30
1000 Berlin 19
Telefon: (030) 305 57 67
Telex: 184 263 waf d
Telefax: 030/3052266

Informationsbüro Türkei

Postfach 911 154
3000 Hannover 91

Initiative Menschenrechte
und Demokratie in d. Türkei

Moltkestr. 45
4100 Duisburg

Initiative Solidarität
mit den Demokraten in der Türkei

c/o H.J. Lemmer
Diekermühlenstr. 15 , 5657 Haan/Rheinland

Solidaritätskomitees mit d.polit.Gefangenen
in d. Türkei und T-Kurdistan

c/o Bildungswerk f. Friedensarbeit, DPWW Haus
Alfred-Bozi-Str. 10 4800 Bielefeld

Bielefeld, den 23.8.1987

Sehr geehrte Damen und Herren!

Liebe Freunde!

Sicher haben Sie aus der Presse von der Hungerstreikwelle in den türkischen Gefängnissen und dem Todesfasten der 7 Gefangenen im Sagmalcilar-Gefängnis, Istanbul, das seit 7 Wochen andauert, gehört.

Was bringt die Gefangenen dazu, ihr Leben in die Waagschale zu werfen?

Allen gegenteiligen Beteuerungen der türkischen Regierung zum Trotz wird in den Polizeistationen und in den Gefängnissen der Türkei weiterhin systematisch gefoltert. So sind allein im letzten Jahr mehr als 10 Menschen durch Folter ermordet worden. In den Gefängnissen sind die hygienischen Bedingungen und die Ernährungssituation schlichtweg katastrophal.

Da den Gefangenen keine ausreichende medizinische Versorgung gewährt wird, sterben immer wieder Gefangene an ihren Krankheiten. Ein Beispiel zur Ernährungssituation, das diese Woche in der türkischen Presse öffentlich wurde: Der Etat für jeden Wachhund im Gefängnis Canakkale ist dreimal so hoch wie der eines Gefangenen!

Die Aktionen der Gefangenen, mit denen sie eine Verbesserung der Haftbedingungen und eine Beendigung der Folter erreichen wollen, werden in der Türkei von einer breiten demokratischen Öffentlichkeit unterstützt.

Inzwischen hat sich der Zustand einiger der Todesfastenden bedrohlich zugespitzt. Doch die türkische Regierung zeigte bisher keine Reaktion.

Deshalb fordern wir die bundesdeutsche Öffentlichkeit auf, ihre Stimme gegen die anhaltenden Menschenrechtsverletzungen in der Türkei zu erheben.

Wir wenden uns heute an Sie:

Unterstützen auch Sie die Forderungen nach Verbesserung der Haftbedingungen und Abschaffung der Folter in der Türkei durch ihre Unterschrift unter den beigelegten offenen Brief an Ministerpräsident Özal!

Dieser Brief soll zum einen der türkischen und bundesdeutschen Presse zugänglich gemacht werden, zum anderen an die Bundesregierung weitergeleitet werden, damit auch die Regierung sich in dieser Sache einsetzt.

Bitte teilen Sie uns bis zum 29.8.1987 mit, ob Sie bereit sind, den beigelegten offenen Brief zu unterzeichnen.

Kontaktadresse:

Angelika Claußen

Priessallee 39

48 Bielefeld

Tel. 0521/297997

Mit freundlichem Gruß

A. Claußen

A. Claußen

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

OFFENER BRIEF AN MINISTERPRÄSIDENT ÖZAL

Sehr geehrter Herr Ministerpräsident,

Wir wenden uns an Sie in Sorge um das Leben der politischen Gefangenen Ihres Landes. Einige von ihnen befinden sich nunmehr nach 6 Wochen Hungerstreik in einer lebensbedrohlichen Situation.

Wie wir aus der Presse erfahren haben, befinden sich inzwischen in verschiedenen Gefängnissen und Militärgefängnissen der Türkei über 800 Straf- und Untersuchungsgefangene im Hungerstreik. Sie fordern eine Beendigung der Folterungen und Verbesserung der Haftbedingungen.

7 Gefangene im Istanbuler Gefängnis Sagmalcilar haben erklärt, den Hungerstreik notfalls bis zum Tode weiterzuführen, falls die Forderungen nicht erfüllt werden. Wir teilen die Besorgnis der Angehörigen insbesondere um das Leben dieser 7 Gefangenen. Wie Sie wissen, haben bereits 1984 bei einem Todesfasten 4 Gefangene ihr Leben verloren.

Herr Ministerpräsident,

die Forderungen der Gefangenen sind humanitäre Forderungen, die den minimalen Bedingungen einer menschenwürdigen Behandlung entsprechen. Deshalb halten wir es für notwendig, daß Sie die Forderungen nach

- Stopp von Folterungen, Schlägen und Mißhandlungen
 - Aufhebung des Zwanges zur Sträflingskleidung für Untersuchungsgefangene
 - ausreichender medizinischer Versorgung
 - Aushändigung von Verteidigungsunterlagen
 - einer menschlichen Besuchregelung, d.h. Aufhebung der zeitlichen Begrenzung auf 2 - 3 Minuten und Aufhebung der Trennscheibe zumindest für enge Familienangehörige und Kleinkinder
 - ausreichender Ernährung
- erfüllen.

Die Mütter und weitere Familienangehörige von Hungerstreikenden, die aus Sorge um das Leben ihrer gefangenen Angehörigen ein sit-in vor dem Istanbuler Militärgefängnis Metris durchführten, wurden verhaftet. Sie befinden sich nun ebenfalls im Gefängnis Sagmalcilar.

Wir bitten Sie, unverzüglich die Freilassung dieser Familienangehörigen zu veranlassen.

Schließlich fordern wir Sie auf, alles zu unternehmen, um die Folter für immer aus den Gefängnissen und Haftanstalten der Türkei zu verbannen. In diesem Sinne bitten wir Sie, einer unabhängigen Kommission von Ärzten, Juristen und Parlamentariern Zutritt zu den Gefängnissen von Diyarbakir, Eskisehir, Malatya, Sagmalcilar und Metris zu gewähren.

+ Deutsch - Türkische
Juristenvereinigung e. V.

Andreasstraße 29

2000 Hamburg 60

c/o Sekretariat: Prof. Dr. Anselm

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI
TÜRK HAV

87-05-28 15:51
042217519+
ascotel 217519f
148 1553 #
855367 inmed d
855367 inmed d
0004 87-05-28 15:51

asagida size f. almanyada'ki basinin adrestelerini goenderi-
yorum:

westdeutscher rundfunk
tuerkische redaktion
funkhaus walltraffplatz 5
5000 koeln 1

koeln radyasundaki tuem redaktoerlere ayri ayri
goendermekte yarar var.
oersan oeymen
osman okkan,
turhan dikkaya
yueksel pazarkaya
ergun gueler
ulya ucer

unsere zeit
prinz-georg-str. 77
4000 duesseldorf 1

deutsche volkszeitung/die tat
oststr. 150
4000 duesseldorf 1

yagmur atsiz (milliyet buerosu)
schenkendorfstr. 28
2800 bremen 1

milliyet gazetesi
turul verlag
voltastr. 8
6072 dreieich 1

huerriyet
ege tuerkische zeitung- und drucherei gmbh
admiral-rosendahl-str. 3a
6078 neu isenburg 4

tercueman
ter druckerei gmbh
admiral-rosendahl-str. 1
6078 neu isenburg 4

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

LEX TELEEX TELEEX TELEEX

mittl gazete
hicret verlags gmbh
offenbacher landstr. 7-13
6000 frankfurt/m 70

berliner morgenpost
kochstr. 50
1000 berlin 61

bild
kaiser-wilhelm-str. 6
2000 hamburg 36

bremer nachrichten
martinistr. 43
2800 bremen 1

frankfurter allgemeine zeitung
hellerhofstr. 2
6000 frankfurt a.m. 1

frankfurter rundschau
grosse eschenheimer str. 16
6000 frankfurt a.m. 1

general anzeiger
justus-von-liebig-str. 15
5300 bonn 1

hamburger abendblatt
kaiser-wilhelm-str. 15
5300 bonn 1

hamburger morgenpost
bleichenbruecke 10
2000 hamburg 36

koelner stadtanzeiger
breite str. 70
5000 koeln 1

koelnische rundschau
stolk-gasse 25
5000 koeln 1

nrz
friedrichstr. 34
4300 essen 1

rheinische post
zuelpischer str. 10
4000 duesseldorf 1

rhein-neckar-zeitung
neugasse 2
6900 heidelberg 1

ruhr nachrichten
westenhellweg 86
4600 dortmund 1

TÜSTAV
TÜRKIYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

TELEX
TELEX
TELEX
TELEX

tz
paul-heyse-str. 2
8000 muenchen 2

die welt
kaiser-wilhelm-str. 1
2000 hamburg 36

weser kurier
martinistr. 43
2800 bremen 1

waz
friedrichstr. 34
4300 essen 1

westfaelische rundschau
bruederweg 9
4600 dortmund 1

die zeit
speersort 1
2000 hamburg 1

vorwaerts
godesberger allee
53000 bonn 2

der spiegel
brandstwierte 19
2000 hamburg 11

stern
verlag gruner + jahr
warburgstr. 50
2000 hamburg 36

verein der auslaendischen press
in der bundesrepublik deutschland
heussallee 2-10
5300 bonn 1

dju in der ig drupa
friedrichstr. 15
7000 stuttgart 1

dpa - deutsche presseagentur
mittelweg 38
2000 hamburg 13

dpa-bonn
heussallee 2-10
pressehaus i/116-224
5300 bonn 1

deutscher depeschen-dienst ddp
friedrich-wilhelm-str. 45
5300 bonn 1

afp agence france press

TÜSTAV
TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

TELEX
TELEX
TELEX
TELEX

friedrich-wilhelm-str. 5
5300 bonn 1

the associated press
moselstr. 27
6000 frankfurt a.m. 1

nachrichtenagentur reuter
guiolettstr. 54
6000 frankfurt a.m. 1

united press international
heussallee 2-10
5300 bonn 1

ard
rundfunkplatz 1
8000 muenchen 2

zdf
essensheimer landstr.
6500 mainz-lerchenberg

hessischer rundfunk
bertrammstr. 8
6000 frankfurt a.m. 1

norddeutscher rundfunk
rothenbaumchaussee 132
2000 hamburg 13

sender freies berlin
masurenallee 8-14
1000 berlin 19

sueddeutscher rundfunk
neckarstr. 230
7000 stuttgart 1

suedwestfunk
hans-bredow-str.
7570 baden baden

westdeutscher rundfunk
appelhofplatz 1
5000 koeln 1

*

ascotel 217519f
855367 inmed d

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

TELEX

Not:

- 1) G. Stuby' e } İskenceler konusunda rapörtörümüz
Odendahl } Cevapları "

İskencelerle ilgili (A.İ.) raporları ve elimde bulunan tüm belgeleri ilettim. Bundan sonraki gelişmeler konusunda özellikle G. Stuby. haberdar edilmeli. (Turgan yapabilir)

*** A.İ raporları vb. elimize geçtikçe Stuby'ye göndereceğiz

- 2) Konferansın parasal durumu için, para istenecek organizasyonlar tesbit edildi. Bu konuda R. Hoecker'le sıkı ilişki gerekiyor.

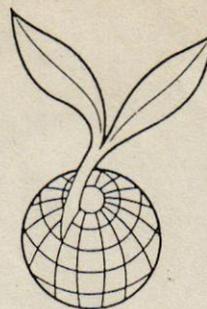
- 3) Paris'e davet edileceklerin listesi gönderildi.

- 4) En önemli konu Raportörlerin birbirleri ile uyumlu çalışmalarını sağlamak, çok sıkı ilişkiler Stuby'le ilgili Klaus-Liebe Harkort'dan yardım istenebilir.

Dilruba Yener

21.9.1987

E.-F.-Schumacher-Gesellschaft
für Politische Ökologie e.V.
Deutsche Sektion von ECOROPA



E.-F.-Schumacher-Gesellschaft - Görresstr.33 - 8000 München 40

An die
Solidaritätsinitiative für Menschenrechte
und Demokratie in der Türkei
Moltkestr. 45
4100 DUISBURG 1

Görresstraße 33
8000 München 40
Tel. (089) 529 770

Vorstand: Carl Amery, Vorsitzender
Dr. Dorothea Mezger, Stellvertreterin
Dr. Sigrid Hopf, Dr. Hans Hubert
Dr. Johannes Bernard
Lex Janssen, Geschäftsführer

unser Zeichen Datum

6. August 1987

Sehr geehrte Damen und Herren,

Sehr geehrte Damen und Herren,

am 22. Mai erhielten wir von Ihnen einen Bericht über Ihre Initiative. Leider haben wir selbst so viel Arbeit mit den Projekten, die wir ins Leben gerufen haben, daß wir, wie Sie sehen, erst heute antworten können. (Alle unsere Mitarbeiter wirken hier ehrenamtlich und sind ohnehin überlastet.) Trotzdem möchten wir Ihnen heute unsere Anerkennung und Zustimmung aussprechen. Ihr Flugblatt zur

"Achtung der Menschenrechte in der Türkei"

hat unser Vorsitzender, Carl Amery, unterschrieben. Das ist zwar um einiges zu späte für die Konferenz am 30. Mai, aber bis dahin wäre das wohl ohnehin nicht mehr zurechtgekommen. Möglicherweise können Sie das im Herbst für Ihren Kongreß verwenden.

Finanzielle Unterstützung zu leisten, ist uns leider ganz und gar unmöglich. Wir sind selber nur auf Mitgliedsbeiträge angewiesen, die für unsere Projekte gedacht sind.

Mit freundlichen Grüßen

Ilse Schulze

Ablauf Pressekonferenz

Moderation: Odendahl

(10⁰⁰)

~~Gilges - Kelly~~

Einführung - Tanilli

Schwerpunkte:

- Hungerstreik - ŞAKİR BİLİR
- Haftbedingungen: Arzuhan ÇELİK
- Ausbürgerung - pers. unzul. Odendahl
Reise Einschränkung:
- Studentenbewegung K. Herken
Situation an Hochschulen.
- Bilal
- Referandum: D. Yenen
- Streik Gew. Bewegung R. Hoercher

Zum Schluss: Deklaration
Freunde der Türkei
R. Hoercher

TÜRKİYE SOSYALİSTİK İŞÇİLERİNİN ARASTIRMA VAKFI

Per

Presse für 11. Sept.

Ingrid Müller-Münch
Oberländer Wall 30
5 Köln

Volker Happel
Monitor
WDR
5 Köln

Köln Stadtanrufer
Claudia Meyer
Breite Str. 70
5 Köln

Kölnische Rundschau
Renate Franz
Stollgasse 25-45
5 Köln

Oberregional

Daniel Blum, Senefelder Str. 18, 5000 Köln 30

X LAIF, Luxemburgerstr. 72, 5000 Köln 1 41 75 68

o Annette Niemeyer, Im Krausfeld 12, 5300 Bonn 1 0228/ 63 83 10

> Vorwärts, Godesberger Allee 108, 5300 Bonn 2

o UZ, Prinz-Georg-Str. 79, 4000 Düsseldorf 0221/ 48 45 00
06

Der Spiegel, Brandstwierte 19, 2000 Hamburg 11 040/3 00 71

Stern, Postfach 30 20 40, 2000 Hamburg 36 040/4 11 81

Redaktion Deutschland Aktuell, Herrn Oberländer, Warburgstr. 50,
2 Hamburg 36 040/41 18 35 70

WAZ, Friedrich 34, 43 Essen 0201/ 2 06 41

NRZ, Sachsenstr. 30, 43 Essen 0201/ 2 06 41

Ruhr-Nachrichten, Westhellweg 84, 46 Dortmund 0231/ 18 4 61

Autonome Presseagentur "Brieftaube" Manfred Günther,
Gorthestr. 69, 46 Dortmund 1

Hans Ulrich Babst, Schulstr. 69, 4352 Herten

Frankfurter Rundschau, Postfach 2606, Große Eschenheimer Str. 16-18
6 Frankfurt/Main 069/ 2 19 31

Deutsche Volkszeitung/Die Tat, Oststr. 154, Postfach 2726, 40'dorf 0211/ 36 20 68

Panorama, Rothenbaumchaussee 132, 2 HH 13

Report, Hans-Bredowstr. 6, 27570 Baden-Baden

ppa, Postfach 300861, 4 D'dorf

dpa, Pressehaus I, 53 Bonn 1

Konkret, Rentzelstr. 7, 2 HH 13

Die Zeit, Speerort 1, 2 HH

Süddeutsche Zeitung, Sendlinger Str. 80, 8 München 2

Redaktion Nachrichten, Postfach 18 03 72, 6 Frankfurt 1

X Mianne Detlofts, Redaktion Dehmer + Kuntow
WDR, from Budengane, 5 Köln 1

Regina Kusch, Gorkowsky Str. 24, 1 Bonn 21 030/393 22 30

" Lichentog 26, 42049 Hagen 1 0208/84 06 98

Deutschp Welle
Raderberggürtel 50
5 Köln

International Green Parties/Internationale Ökoparteien/Grüne

Zusammengestellt von Petra K. Kelly

Belgien:

ECOLO

Rudi Winzen
Schloßstr. 19
B-4710 Lontzen (Liège)
Tel.: (87-) 65 87 38

AGALEV

Leo Cox/Ludo Dierickx
Wetstraat
1000 Brüssel
Tel.: 2-5129800

Frankreich

Les Verts Parti Ecologiste
Cité Fleurie
65 Bld. Arago
F-75013 Paris

zuständig für Deutschland:

Michel Delore, auch zu erreichen unter:
108, allée 5, Avenue Clémenceau
F-69230 St. Génis-Laval
Tel.: (7) 856 09 59

Großbritannien

Ecology Party
Jonathan Porritt
57, Hamilton Terrace
London NW 8
Tel.: 01-286-6695
oder
"End"
227 Seven Sisters Road
London N4 2 DA
Tel.: 1-272-1236

Irland

Ecology Party
Washington Lane
Grange Road
Dublin 14, Ireland
Tel.: 905551
Kontaktperson: Pol Breatnach
37 Paire Ráth Maonain
Ath Cliath 6 / Eire

Japan

Prof. Ichiro Moritaki
3-2-18 Kairoen
Itsukaichi, Saekigun
Hiroshima 738
Tel.: 829-21-1263

Niederlande

- 1) "PPR"-Ria Beckers (Vors. im Holl. Parl.)
Bommelweg 40
4014 PW Wadenoyen/Holland
Tel.: 3446/1888 oder 1876
- 2) "PPR" Herman Verbeek (Priester u. Präsi
Singel 277
Amsterdam
Tel.: 20-227342

Österreich

Alternative Liste (ALÖ)
Erich Kitzmüller
Kreuzberg 118
A-8061 St. Radegund
Tel.: 3132-2519

Schweden

"Miljöpartiet"
Bergsgatan 30 a
11223 Stockholm
Tel.: 8-5055 90

Schweiz

Hans A. Pestalozzi
Clariden Street 15
CH-8800 Thalwil
Tel.: 1-720 0428

Spanien

Angel Francisco Rodriguez Barreda
Edificio "Plaza Marina"
C/ Las Lonjas, n. 4
Puerto de la Cruz - Tenerife
Tel.: 22-382640

USA

Pacific Concerns Resource Center
P.O. Box 27692
Honolulu, Hawaii 96827
Tel.: (808) 538-3522

Citizens Party

Wendy Adler
2000 P Street, NW # 200
WASHINGTON, DC 20036
USA

Women's Party for Survival

Faye Sellin
13 Columbus Ave
SAN FRANCISCO, Ca 94111
USA
Tel. 415-981 8909

Party for Nuclear Dis-
armament
P.O. Box A 243
Sydney South, NSW 2000
Australien

The Green Alliance -
An Comhaontas Glas
5A Upper Fownes St.
Dublin 2
Irland

Erich Kitzmüller
Hohenbergstr. 5
8061 St. Radegund
Österreich

ECOLO
26 rue Basse Marcelle
5000 Namur
Belgien

Prof. Ichiro Moritaki
3-2-18 Kairoen
Itsukaichi, Saekigun
Hiroshima 738
Japan

Freda Meißner-Blau
Bräunerstr. 10
Wien 1
Österreich

AGALEV
Onderrichtsstraat 69
1000 Brussels
Belgien

Di Greng Alternative
Boite Postal 2711
Luxembourg
Luxemburg

Schweizer Friedensrat
Postfach 6386
8023 Zürich
Schweiz

De Grønne
Lodsvej 50
2650 Hvidovre
Dänemark

Jean Huss
84 rue de Rumelange
1430 Luxembourg
Luxemburg

Los Verdes
Federación de Madrid
c/. Pilar de Zaragoza,
nº 83 - 1º Derecha
28028 Madrid
Spanien

The Green Party
Ville Komsii
Eduskuntatalo
00100 Helsinki 10
Finnland

New Zealand Values Party
Alan Wilkinson
P.O. Box 4393
Christchurch
Neuseeland

Paco Barreda
Edificio "Plaza Marina"
C/ Las Lonjas, n. 4
Puerto de la Cruz - Tenerife
Spanien

Les Verts
90, rue Vergniaud
75013 Paris
Frankreich

Federatieve Groenen
Notenborg 20
6228 CX Maastricht
Niederlande

Charlene Spretnak
1683 Scenic Avenue
Berkeley, CA 94709
USA

Solange Fernex, MdEP
68480 Biederthal
Frankreich

PPR
Ria Beckers
Bommelweg 40
4014 PW Wadenoyen
Niederlande

Committee of Correspondence
Harry Boyte
P.O. Box 14748
Minneapolis, MN 55414
USA

Green Party
36/38 Clapham Rd.
London SW9 0JQ
Großbritannien

PPR
Herman Verbeek
Singel 277
Amsterdam
Niederlande

New York Greens
David Levine, Kirkpatrick Sale
339 Lafayette St.
New York, NY 10011
USA

Sara Parkin
Green Party International
Liason Secretary
51 rue Longefer
69008 Lyon
Frankreich

ALÖ
Margarethengörtel 122/24
1050 Wien
Österreich

Green Party of British
Columbia
Adriane Corr
214-1956 West Broadway
Vancouver, BC V6J 1Z2
Kanada

Dr. Martin Hirsch ✓
Welfenstr. 30 +
7500 Karlsruhe

Christine Kaufmann

Marie Marcks
Handschuhheimer Landstr. 94
6900 Heidelberg

Ursula Horine
Hopfenstr. 5
7760 Radolfzell

RA Anne Klein ✓ +
Xantenerstr. 8
1000 Berlin 15

Wolf-Dieter Narr
FU Berlin
FB Polit. Wissenschaft
Ihnestr. 21
1000 Berlin 33

Humanistische Union
Prof. Dr. Seiffert
Brauhausstr. 2
8000 München 2

Egmont Koch
Am Dobbern 105
2800 Bremen

Ökoinstitut
Hindenburgstr. 20
7800 Freiburg

I. NW
Dr. med. Till Bastian ✓
Uferstr. 55 +
6500 Mainz

Lew Kopelew ✓ +
Neuenhöfer Allee 41
5000 Köln 41

Peter von Oertzen ✓ +
SPD Bezirk Hannover
Odeonstr. 15-16
3000 Hannover

Institut f. Friedensforsch. ✓
Dieter Lutz/Hanne Birkenbach +
Falkenstein 1
2000 Hamburg 55

Ministerpräsident des Saar-
landes ✓ +
Oskar Lafontaine
Hohenzollernstr. 45
6600 Saarbrücken

Eva Quistorp
Nassauische Str. 53
1000 Berlin 31

Egbert Jahn ✓ +
Gagering 98
6233 Kelkheim

Minister für Umwelt ✓ +
Jo Leinen
Hohenzollernstr. 45/IV
6600 Saarbrücken

Prof. Dr. Uta Ranke-Heine-
mann ✓ +
Henricistr. 28
4300 Essen

Roland Jahn ✓ +
Görlitzer Str. 66
1000 Berlin 36

Udo Lindenberg ✓ +
Interconti
Budapester Str. 2
1000 Berlin 30

Christa Randzio-Plath
Hadernmannsweg 23
2000 Hamburg 61

Horst Janssen
Mühlenberger Weg 22
2000 Hamburg 53

Konrad Lübbert ✓ +
Kuhlenstr. 5a-7
2082 Uetersen

Fritz Rau
Weißkirchener Str. 19
6370 Oberursel

Walter Jens ✓ +
Sonnenstr. 5
7400 Tübingen

Rüdiger Lutz ✓ +
Galdersbachstr. 3
7400 Tübingen

Ministerpräsident des
Landes NRW
Johannes Rau
Mannesmannufer 1a
4000 Düsseldorf

VIP-Liste BRD 2
~~Ingeborg Drewitz~~
~~Quermattenweg 178~~
~~1000 Berlin 37~~

Dagmar von Garnier
Schreckenhof Str. 33
6000 Frankfurt/Main

Dr. M. Gronemeyer
Gederfeldweg 41
5810 Witten-Gedern

Dr. Hans Peter Dürr
Max-Planck-Institut
Föhringer Ring 6
8000 München 40

Klaus Gerosa
Altersheimer Str. 16
8000 München 90

Gruppe Ökologie
Inst.f.ökologische For-
schung und Bildung
Immengarten 31
3000 Hannover 1

Prof. Theodor Ebert
Uferpromenade 42
1000 Berlin 22

Nina Gladitz
Am Enger Berg 17
7815 Kirchzarten

Dr. J. Hackethal
EUBIOS Gesundheitshilfe e.V.
Birkenallee 39
8214 Bernau-Feldern

Katja Ebstein
Bothestr. 10
8000 München 80

Dr. Helmut Gollwitzer
Nebinger Str. 11
1000 Berlin 33

Marita Haibach
Staatssekretärin für
Frauenfragen
Dostojewskistr. 8
6200 Wiesbaden

Erhard Eppler
Silcherstr. 23
7295 Dornstetten

Günther Grass
Niedstr. 13
1000 Berlin

Dr. Hildegard Hamm-
Brücher, MdB
Gabriel-Max-Str. 11
8000 München 90

Ossip K. Flechtheim
Rohlfstr. 18
1000 Berlin 33

Graswurzelwerkstatt
Königsallee 28a
3400 Göttingen

Karl-Heinz Hansen
Münstereifeler Str. 17 a
5481 Berg-Freisheim

Friedensbewegung
Koordinierungsausschuß
Bornheimer Str. 20
5300 Bonn 1

Graue Panther Nürnberg
Senioren-Schutz-Bund
Brückenstr. 23
8500 Nürnberg 90

August Haußleiter
DIE GRÜNEN
Josephsplatz 4/II
8000 München 40

Marianne Fritzen
Waldwinkel 1
3131 Kolborn/Lüchow

Greenpeace BRD
Monika Griefahn
Hohe Brücke 1
Haus der Seefahrt
2000 Hamburg 11

Gustav-Heinemann-Initiative
Belastr. 23
7000 Stuttgart

Jürgen Fuchs
Tempelhofer Damm 54
1000 Berlin 42

Norbert Greinmacher
Theologisches Institut
Universität Tübingen
7400 Tübingen

Gottfried Helnwein
Auf der Burg 2
5475 Burgbrohl

Paula Almqvist
Place Georges Brugmann 12
1060 Brüssel
Belgien

Verbraucherinitiative
Gerd Billen
Postfach 1746
5300 Bonn 1

William Borm
Am Römerlager 17
5300 Bonn 1

Carl Amery
E.F. Schumacher-Gesellsch.
Ecoropa-Deutsche Sektion
Görresstr. 33
8000 München 40

Senta Berger
Warendorfer Str. 20
4400 Münster *Zurück*

Willy Brandt
Bundeshaus
5300 Bonn 1

Herbert Ammon
Bjornsonstr. 15
1000 Berlin 41

Prof.Dr. Gerd Biermann
Bäumlstr. 26
8039 Puchheim/München

Dr. Veronica Carstens
Koblenzer Str. 37-39
5300 Bonn 2

Amnesty International
Heerstr. 178
5300 Bonn 1

Wolf Biermann
Hohenzollernplatz 9
2000 Hamburg 50

Prof.Dr. Wolfgang Däubler
Stud. Juristenausbildung
d. Universität Bremen
Achterstr. GW 2
2800 Bremen

Rudi Bahro
Leinigerstr. 6
6520 Worms 5

Bildungs- und Begegnungs-
stätte f. gewaltfreie Aktion
Wolfgang Hertte
Kirchstr. 14
3131 Wustrow

Gerda Degen
Zahnstr. 23
4130 Moers

Horst Afheldt
Max-Planck-Inst.f.Sozialw.
Bahnhofstr. 7
9130 Starnberg

Undine Bloch v. Blottnitz
3131 Untergut Grabow

Ina Deter
c/o Musikverlag
Alte Bürger Str. 24
5000 Köln 1

Philip Agee
Olgastr. 150
7900 Ulm

Marita Blüm
Weberstr. 102
5300 Bonn 1

Barbara Dickmann
Schillingstr. 44
8000 München 40

Heinrich Albertz
Rolandstr. 6b
1000 Berlin 38

Karlheinz Böhm
Menschen für Menschen
Nußbaumstr. 8
8000 München 2

Ellen Diederich
Martin-Heix-Platz 1
4200 Oberhausen

Dr. Franz Alt
Zum Keltenring 11
7570 Baden-Baden 21

Elly Bommersheim
Echinger Str. 5
8000 München 40

Renate Domnick
Hansaplatz 5
2000 Hamburg 1

Einladung zur Pressekonferenz am
11. September 87 zu:

- Günter Grass
Niedstr. 13
1. Berlin 41
- Ludwig Fellermeier (Md Eur. P.)
SPD-Fraktion i. Dt. Bundestag
~~53~~ + Bundeshaus
53 Bonn 1
- Petra Kelly
Fraktion der Grünen im Dt. Bundestag
Bundeshaus
53 Bonn 1
- Helmut Frenz ρ
- Konrad Gilges (Md B)
Fraktion der SPD im Dt. Bundestag
Bundeshaus
53 Bonn 1

Dr. Katharina Focke (M d Eur P)

SPD - Fraktion
Bundeshaus
53 Bonn 1

Klaus Thüsing
SPD - Fraktion
Bundeshaus
53 Bonn 1

Joachim Albrecht
GEW - Hauptvorstand
Unterlinden 58
6000 Frankfurt (M) 1

Detlef Henschel
Friedrichstr. 15
Stat Stuttgart 1

Jürgen Birgenzohn
Mittelstr. 5
4000 Düsseldorf 12

AKADEMIE FÜR SOZIALFORSCHUNG
TÜRKİSTAN ARAŞTIRMA VAKFI

Unterstützer 12.9.86

M.v. Trotta, 5, Rue Victor Massé Paris 19eme

Klaus Kirschner MdB Bozenhardtstr. 39, 7238 Oberndorf

Oskar Lafontaine (nur angefragt)

Dr. Peter Corterier

Dr. Rosemarie Neumann

Dr. Johannes Meyer-Ingerwersen, Birkenstr.56, 43 Essen 1

Michael Müller MdB

Petra Kelly "

Gerd Bastian "

Peter Conradi MdB Im Haurer 1, 7302 Ostfildern-Kemnat

Klaus Thüsing

Uli Fischer MdB

Jürgen Roth, Hermannstr. 8, 6 FFM

Klaus-Liebe Harkort

Michael Catenhusen MdB

Georg Albrecht, GEU

Jo Leinen

Hans Jasen, IGM

Bernt Engelmann

Volker Neumann, MdB (SPD-Ag Menschenrechte)

Joschka Fischer

Dorothee Sölle Roosensweg 7 2 HH 52

Anke Brunn

Rolf Dreßler MdB

Franz Steinkühler, IGM

Rene Böll, Marienstr.7, 5303 Bornheim 3

Detlef Henning, Dr., Friedrichstr. 15, Stuttgart 1

Prof Dr. Küchenhoff, Dachsleite 65, 44 Münster

Heinrich Albertz, Rolandstraße 6b, 1Berlin 38

Gisela Elsner, Elisabethstr.8, 8 München 40

Ernst Haar, MdB, GdED

Professor Dr. Ulrich Klug

Arndtstr. 8

5 Köln 50

Prof. Server Tenilli

INITIATIVE FÜR SOLIDARITÄT
MIT 1.256 INTELEKTUELLEN
IN DER TÜRKEI

/// Presse-Erklärung ///

26 . 6 . '84

Mehr als 2.000 bekannte
Persönlichkeiten
solidarisieren sich
mit 1.256 Intellektuellen
in der Türkei und sie
schließen sich ihrer
Deklaration an.

FÜR DEMOKRATIE UND MENSCHENRECHTE IN DER TÜRKEI:

"Das türkische Volk ist aller Menschenrechte, die in
zeitgenössischen Gesellschaften gelten, würdig und muß
uneingeschränkt in ihren Besitz gelangen."

Am 15. Mai 1984 traten 1.256 türkische Intellektuelle, darunter die bekanntesten Wissenschaftler, Schriftsteller und Künstler, mit einer Deklaration unter dem Titel "Beobachtungen und Forderungen bezüglich der demokratischen Ordnung in der Türkei" an die Öffentlichkeit.

Die Unterzeichner gaben hierin ihrer Meinung Ausdruck, daß sich das seit dem Militärputsch vom 12. September 1980 bis heute geschaffene politisch-rechtlich-administrative System und dessen Praxis zu essentiellsten Menschenrechten und Prinzipien, die das Wesen parlamentarisch-demokratischer Ordnungen ausmache, im Widerspruch befinde.

Ferner hoben sie in dem - kurz "Erklärung der Intellektuellen" genannten - Text hervor, "daß die zeitgenössische Demokratie, obwohl in den verschiedenen Ländern entsprechend den besonderen Bedingungen Unterschiede aufweist, dennoch ein unveränderliches Wesen hat."

Die 1.256 Intellektuellen formulierten mit Blick auf die Gedanken-, Presse- und Organisationsfreiheit eine Reihe von Forderungen, deren zentraler Gedanke in folgender Aussage zusammengefaßt wurde:

"Das türkische Volk ist aller Menschenrechte, die in zeitgenössischen Gesellschaften gelten, würdig, und muß uneingeschränkt in ihren Besitz gelangen."

Insbesondere sei die Folter auszumerzen, die Vollstreckung der bereits ergangenen rechtskräftigen Todesurteile zu stoppen, eine umfangreiche Amnestie zu erlassen sowie die Verfassung von 1982 und die neuesten Gesetze im Lichte der demokratischen Prinzipien zu ändern.

Im gleichen Maße, wie sich das öffentliche Echo auf die Deklaration verbreiterte, und neue Stimmen hinzugewonnen wurden, sind auch die Angriffe ständig verschärft worden. Im Zuge dieser Entwicklung erhob der Interuniversitäre Ausschuß, dessen Mitglieder ausnahmslos vom Staatsoberhaupt ernannt werden, auf einer Sitzung am 20. Juni den Vorwurf, der Aufruf befinde sich "im Gegensatz zur Verfassung und den nationalen Interessen.

Darüberhinaus kündigte der Ausschuß an, daß Vorbereitungen zur Bestrafung von Unterzeichnern, die an Universitäten beschäftigt sind, getroffen werden.

Noch nicht zufrieden mit dem Ausmaß der seit drei Jahren betriebenen Gleichschaltung der Wissenschaft, planen die türkischen Kultusbehörden die Zahl der 1.200 vom Dienst suspendierten bzw. zum Rücktritt gezwungenen Hochschullehrer durch einen weiteren Entlassungsschub zu steigern.

WORTLAUT DER DEKLARATION

Die Beobachtungen und Forderungen der Unterzeichner bezüglich der demokratischen Ordnung in der Türkei

Die Demokratie lebt durch ihre Institutionen und Prinzipien. Wenn in einem Land die Institutionen, Begriffe und Prinzipien, die den Grundstein der Demokratie bilden, zerstört werden, so wird die Beseitigung der so entstandenen Schäden um so schwerer.

Die Entfremdung der Demokratie von den ihr eigenen Werten und Institutionen, die Aushöhlung ihres Inhaltes unter Beibehaltung der Form ist genauso gefährlich wie ihre Beseitigung. Aus diesen Gründen verteidigen wir die Bewahrung der Institutionen, Begriffe und Prinzipien, die den auf historische Erfahrung gegründeten Staatsaufbau aufrecht erhalten, sowie ihre Stärkung in einem demokratischen Milieu.

Unser Volk ist aller Menschenrechte, die in zeitgenössischen Gesellschaften gelten, würdig und muß uneingeschränkt in ihren Besitz gelangen.

Wir empfinden es als ehrverletzend, daß unser Land in die Lage eines solchen Landes gebracht wurde, dessen Menschenrechtsgarantien im Ausland umstritten sind.

Das Recht auf Leben sowie ein menschenwürdiges Leben ist das Hauptziel des organisierten und gesellschaftlichen Daseins, das in unseer Zeit mit keiner Begründung beseitigt werden darf; es ist ein natürliches und heiliges Recht. Daß dieses Recht einen Inhalt bekommt, ist daran gebunden, daß die Meinung frei geäußert und entwickelt werden kann und daß man sich auf ihrer Grundlage organisieren kann. Wir halten die Tatsache, daß die Individuen unserer Gesellschaft neue und unterschiedliche Gedanken hervorbringen, nicht - wie es darzustellen versucht wird - für die Ursache der Krisen, sondern für die Voraussetzung der Vitalität der Gesellschaft.

Die Gerechtigkeit, die letzte Zuflucht der Menschen, ist gleichzeitig die Hauptstütze eines menschenwürdigen Lebens. Die in einem zeitgenössischen Rechtsstaat gültigen Wege, die Gerechtigkeit zu verwirklichen, machen es notwendig, daß die Rechtssuche in keiner Weise behindert wird und daß bei der Rechtsfindung keine besonderen Rechtswege und außerordentlichen Methoden verwendet werden. Wir sind der Auffassung, daß es mit dem zeitgenössischen Demokratieverständnis nicht vereinbar ist, wenn außerordentliche Administrationsformen in Zeiten, die als normal bezeichnet werden, fort dauern.

Die Einschränkung der Rechte der Bürger ohne gerichtlichen Beschluß, daß Konstruieren von Straftatbeständen durch nicht diskutierbare einseitige administrative Vorgehensweisen, die Wegnahme der politischen Rechte und das Vorbringen allgemein gehaltener Beschuldigungen führen zum Verfall der gesellschaftlichen Zustände. Wenn der Eintritt in Vereine, Genossenschaften, Stiftungen, Berufskammern, Gewerkschaften und politische Parteien sowie Meinungen, die zur Zeit, als sie geäußert wurden, nicht strafbar waren, nachträglich entsprechend der herrschenden Auffassung zu einer Straftat erklärt werden, so kann dies mit dem Begriff der Rechtsstaatlichkeit nicht vereinbart werden.

Für die zahllosen Terroraktionen, die die Türkei durchlebt hat, kann nicht das demokratische System selbst verantwortlich gemacht werden. Jede organisierte Gesellschaft hat die unvermeidliche Aufgabe, Gewaltaktionen zu bekämpfen. Aber es ist ein grundlegendes Charakteristikum der Staatlichkeit, bei der Bekämpfung des Terrors an die Rechtsnormen gebunden zu sein. Das Vorhandensein von Terror kann niemals die Anwendung gleicher Methoden durch den Staat rechtfertigen.

Die Folter, deren Vorhandensein auch durch gerichtliche Urteile bewiesen wurde, ist ein Verbrechen an der Menschheit. Wir haben die Befürchtung, daß die Folter in die Gewohnheit einer urteilslosen primitiven Vorabstrafung überführt worden ist. Ferner halten wir die Gefängnisbedingungen, die die Zielsetzung der Freiheitsbeschränkung überschreitet, für Mißhandlung und Folter.

Es müssen alle notwendigen Maßnahmen ergriffen werden, um die Folter völlig auszumerzen. Die Verteidigung muß gleichzeitig mit der Ermittlung und Anschuldigung beginnen. Werden bei Untersuchungen und Ermittlungen irgendwelcher Art die Normen des Rechtsstaates verlassen, werden in den prozessualen Methoden die universellen Garantien für nichtig erachtet, die durch das Prinzip unterstrichen werden, daß ein Angeklagter in jedem Fall bis zu seiner Verurteilung als unschuldig anzusehen ist, so wird - besonders in politischen Prozessen - die Willkür zu einem Grundelement des Prozeßverfahrens.

Wir glauben an die Notwendigkeit, angesichts der Tatsache, daß bei der Entstehung der Terroraktionen alle Teile der Gesellschaft eine Mitverantwortung tragen, die Vollstreckung der rechtskräftigen Todesurteile zu stoppen und die Todesstrafe aufzuheben, um den Gedanken, daß Töten eine Lösung sei, aus der Welt zu schaffen.

Ausgehend von der universellen Tatsache, daß verspätete Gerechtigkeit Ungerechtigkeit ist, sind wir der Auffassung, daß alle laufenden Prozesse schnellstens zuende geführt werden müssen.

Es sind die gesellschaftlichen und politischen Bedingungen, die die Straftaten hervorrufen. Die Verantwortung, die die derzeitige labile Phase in der Türkei der Gesellschaft aufbürdet, darf nicht vergessen werden. Aus diesen Gründen und um zum sozialen Frieden beizutragen, halten wir eine umfassende Amnestie für unumgänglich.

Diejenige Politik, die ein Weg ist, im öffentlichen Leben das Gute vom Schlechten, das Richtige vom Falschen zu unterscheiden, besteht in der Beteiligung der gesamten Gesellschaft an der Leitung der Gesellschaft.

Die Unzulänglichkeiten der Tagespolitik, die in jedem Land auftreten und unvermeidlich sind, können nicht die Ursache dafür sein, dass der Dienst an der Gesellschaft durch politische Betätigung, die jedem offenstehen sollte, behindert wird und bestimmten Schichten, einer Person oder einer bestimmten Personengruppe als Monopol überlassen wird. Politik kann nicht ausschließlich auf Verwaltungsbeschlüsse reduziert werden.

Der Volkswille hat nur in solchen Gesellschaftsordnungen einen Sinn, in denen sich alle Teile der Gesellschaft frei organisieren können. In Ländern, in denen niemand wegen seiner politischen Überzeugung und philosophischen Anschauungen beschuldigt wird und wo kein Bürger wegen seiner religiösen Überzeugung kritisiert wird, ist der Volkswille die höchste Gewalt. Die Legitimität dieser höchsten Gewalt ist abhängig von der Haltung, die sie zu den Grundrechten und Grundfreiheiten einnimmt.

Bedingungen, die die freie Bestimmung des Mehrheitswillens verhindern, im Widerspruch zur Demokratie. Ebenso ist die Beseitigung der Grundrechte unter dem Vorwand des Mehrheitswillens unvereinbar mit der Demokratie.

Im geschichtlichen Entwicklungsprozess haben die demokratischen Verfassungen das Ziel, die Rechte und Freiheiten der Bürger zu garantieren. Bestimmungen, die die Stellung des Einzelnen dem Staat gegenüber schwächen, bedeuten - gleichgültig, unter welchem Namen sie eingeführt werden - eine Entfernung von der Demokratie. In dieser Lage wird die Verfassung, die die Quelle des demokratischen Lebens sein sollte, zu einem Hindernis für die Demokratie.

Die Gewerkschaften, Berufsverbände und Vereine und vor allem die politischen Parteien sind unverzichtbare Stützen des demokratischen Lebens. Die Berufsorganisationen müssen im gleichen Maße, wie sie die Pflicht haben, sich für die Solidarität und die ökonomischen Interessen einzusetzen, zusammen mit den politischen Parteien die demokratischen Freiheiten der Personen und Gruppen schützen und müssen ein Mittel für die Teilnahme an der Leitung der gesellschaftlichen Prozesse sein. Deshalb glauben wir,

daß es notwendig ist, dem Recht auf Organisierung und Partizipation in den Bestimmungen der Verfassung die breitesten Garantien zukommen zu lassen.

In dem Leben einer jeden Gesellschaft ist das Vorhandensein der Elemente Freiheit, Vielfältigkeit und Erneuerung für die Zukunft und die Entwicklungsfähigkeit der Gesellschaft notwendig. Unter diesem Gesichtspunkt muß jede Art der geistigen Produktion geschützt werden, müssen neue Vorschläge der Öffentlichkeit frei unterbreitet werden können.

Eine freie Presse ist eines der Grundelemente, die die demokratische Ordnung vervollkommen. Um dies zu verwirklichen, ist es notwendig, daß die Gesellschaft unabhängig, unkontrolliert und vielseitig über sich selbst informiert wird, daß unterschiedliche Gedanken frei verbreitet werden können und daß jede Art von Kritik in der Presse einen Platz findet. Vielseitige Meinungsbildung und die demokratische Kontrolle der Leitung der Gesellschaft ist nur mit einer solchen Presse zu verwirklichen. Aus eben diesen Gründen und unter Voraussetzung ihrer Neutralität glauben wir, daß die Autonomie auch der türkischen Rundfunk- und Fernsehanstalten verwirklicht werden muß.

Das Hauptziel der Bildung ist es, frei denkende, kenntnisreiche, fähige und schöpferische Menschen zu schaffen. Demgegenüber ist es mit der Entwicklung unserer Zeit und der pluralistischen Demokratie nicht vereinbar, den eindimensionalen Menschen heranzuziehen. Die zeitgenössische Demokratie zielt darauf ab, Menschen zu entwickeln, die die Welt mit kritischen Augen betrachten können.

Wenn die Universitäten als der am besten ausgebildete Teil der Gesellschaft ihrer Autonomie beraubt werden und wenn behauptet wird, daß sie sich selbst zu leiten nicht würdig seien, so läuft dies darauf hinaus, zu leugnen, daß in unserem Land die Demokratie funktionsfähig sein könne. Die Unterstellung aller Hochschulen unter die Befehlsgewalt einer Kommission, die mit übermäßigen Befugnissen ausgestattet ist und durch Ernennungen zustande gekommen ist, erregt in der gleichen Weise, wie sie bereits jetzt sowohl die gute Ausbildung der Jugendlichen als auch die Wissenschaft behindert, auch für die Zukunft des Landes große Besorgnisse. Aus diesem Grunde halten wir es für notwendig, die Ordnung des Hochschulamtes (YÖK) unverzüglich in Richtung auf eine Autonomie zu ändern, die auf dem Wahlprinzip beruht.

Wir möchten betonen, daß es eine Voraussetzung von Zivilisation ist, die juristischen und tatsächlichen Beschränkungen der Entstehung der geistigen und künstlerischen Erzeugnisse aufzuheben und die Denker und Künstler gemeinsam mit allen Bürgern mit den allgemeinen Garantien auszustatten. Eine gesunde gesellschaftliche Entwicklung setzt voraus, daß Freiheit bei der Schaffung und Verbreitung von Kunstwerken jeder Art gewährleistet ist, daß die Zensur, die das Kulturschaffen in äußerstem Maße behindert, völlig aufgehoben wird, daß die strafrechtliche Verantwortlichkeit ausschließlich durch die normalen juristischen Stellen festgestellt wird.

Dies alles vorausgesetzt, glauben wir, die wir uns unserer Verantwortung gegenüber der Gesellschaft bewußt sind, mit voller Offenheit daran, daß die zeitgenössische Demokratie, obwohl sie in den verschiedenen Ländern entsprechend den besonderen Bedingungen Unterschiede aufweist, dennoch einen unveränderlichen Wesensgehalt hat, daß auch unsere Nation sich die Institutionen und Prinzipien, die dies Wesen ausmachen, zu eigen gemacht hat, daß es notwendig ist, alle gesetzlichen Bestimmungen und Praktiken, die dem widersprechen, mit demokratischen Methoden zu beseitigen und daß auf diese Weise ein gesunder und sicherer Ausweg aus der Krise, die wir durchleben, gefunden werden wird.

TÜRKIYE SOSYALİSTİK İKTİSADİ TARİHİ PARTİSİ

IM INTERNATIONALEN MAßSTAB UNTERSCHRIEBEN EINE SOLIDARITÄTS- UND PROTESTER-
KLÄRUNG MIT FOLGENDEM WORTLAUT u.a.

Hiermit schließen wir uns dem Manifest der 1256 türkischen Intellektuellen an, daß den Titel trägt: "Unsere Vorstellungen von einem demokratischen System und unsere daraus resultierenden Forderungen".

Gleichzeitig protestieren wir gegen die Unterdrückung der Intellektuellen und die Ermittlungsverfahren gegen die Unterzeichner des Manifestes

Wir erklären uns solidarisch mit den Kollegen in der Türkei.

Bundesrepublik Deutschland: Ord. Prof. O K Flechtheim, Prof. U Klug, Prof. P von Oertzen, Prof. H-E Richter, Prof. M Hirsch, Prof. O Negt, Prof. D H Gollwitzer, Prof. W Huber (Vors. d. Evang. Kirchenrates), Prof. Dr. I Drewitz (Schriftstellerin), B Engelmann (Schriftsteller), G Grass (Schriftst.), Prof. A Kluge (Regisseur), U Lindenberg (Sänger), G Wallraff (Schriftst.), H-O Vetter (MdEP/ehem. Vors. d. DGB), Dr. D Wunder (Vors. d. GEW), Dr. H Däubler-Gmelin (stellv. Fraktionsv. d. SPD), O Schilly (Die Grünen-MdB), K Voigt (außenpol. Obmann d. SPD-Bundestagsfraktion), H Schmallstieg (OB-Hannover) E Ferlemann (Gewerkschaftler), E Spoo (DJU-Vors.)

Griechenland: M Theodorakis (Komponist, M.P.), Y Ritsos (Dichter), T Nasulik (Vors. d. Schriftstellerverb.), E Ibsilanti (Vors. d. Theater-Gewerkschaft), A Tasos (Maler, Vors. d. Kulturbewegung), A Samarakis (Dichter), M Katrakis (Theaterkünstler), Prof. V. Siliias (Dekan d. pol.wiss. Fakultät, Vors. d. Demo.-Soli.-Komitees), Prof. M Nikolinakos, Prof. M Statopolus (Rektor d. Univ. Athen) Prof. Y Vuduris (Rektor d. TU Athen), Y Boz (Schauspieler)

Großbritannien: N Kinnock (Vors. d. Labour Party, M.P.), D. Steel (Vors. d. Liberal Party), N Atkinson (Vorst.mitgl. d. Lab.Par., M.P.), G. Robertson (Mittel-Ost Spre. d. La.Par., M.P.), Lord FeBrockway (Vors. v. Liberation), P Plouvipz (Vors. d. Künstlergewerk.), A Mitchell (Dichter), Prof. E Hobsbawm, Prof. T Bottomore, Prof. R Miliband, Ord. Prof. R Hilton, Ord. Prof. R Simon, Prof. M Desai, Prof. B. Crick, Prof. J-H Humphrey, Dr. W Stephenson (Vors. d. Hochschullehrergewerk.), C Mullin (Publizist/Journalist), A White Zeitungshrg.), L Wood (Zeitungshrg.), M Evans (Gen.sekr. d. Transportarbeitergewerk.), K Ashton (Gen.sekr. d. Journ.gew.)

Dänemark: A Jörgensen (Vors. d. Sozialdem. Par., Regierungschef a.D.), L Gyl-denkilde (stellv. Parlamentspräs.), L Budtz (stellv. Vors. d. Eur.rates, M.P.) B Elmquist (Vors. d. Rechtskommission d. Eur.rates, M.P.), J Jansen (Vors. der DKP), T Lund (M.P. der SP), C Ammundsen (Bürgermeister v. K'hagen), K Chris-

tiansen (Vors. d. däni. Gewerk.konföde.), A G Holmsgaard (M.P. d. Linkssoz. Par.), T Liversage (Schriftsteller), P Seeberg (Schriftst.), Prof. J P Jensen, Prof. J Israel, Prof. E Bredsdorff, V Hansen (Vors. d. Komi. f. Frieden u. Sicherheit), C V Hansen (Jurist) E Stinus (Schriftst./Dichter).

Schweden: P Wastberg (Weltvors. d. PEN-Clubs), Bibi Anderson (Schauspielerin), E Ransemar (Vors. d. Schriftst.zentrums), P Kogeson (Vors. d. Schriftst.verba.) A Lundkvist (Schriftst.,Mitgl. d. Königl.Akad.), L Forssell Dichter, Mitgl. d. Königl. Akad.), T v Vegesack (Vors. d. PEN-Clubs/Schw.), P Curman (Redakteur, Dichter), Dr. E Hofsten (Schriftst.), Prof. N E Hansegaard, L Blom (M.P. d. Moderaten Par.), S Korpas (M.P.-Zentrum), H Cars (M.P., Minister a.D.), O Söderquist (M.P.-VPK), K Andersson (M.P.-Zentrum, Minis. a.D.), H G Franck (M.P. SDP), S Marjasin (Vors. d. Gewerk. öff.Dienst), G Soderlund (G.sek.d. Grafiker.gewerk.).

Frankreich: Prof M Rodinson, Prof. L Schwartz, Prof. P. Vidal-Naquet, Prof. Coquery-Vidrovitch, Prof. J Duvignaud, Prof. M Bazin, R Tavernier (Vors. d. PEN-Clubs F), Schriftstellerverband Frankreichs, J P Tournadre (Gen.sekr. d. Hochschullehrerverbandes), Prof. M Beaud, M. Debarge (Mini. a. D.), J Hutzinge (außenpolit. Sekr. d. FSP), A Tregouet (Kommunikationssekrtär d. FSP), J P Bachy (MdEP), E Pignon-Ernest (Maler Grafiker), Songuintti (General a. D.), Prof. C Deutsch, Prof. H Montias (schriftst.).

Österreich: Dr. B Kreisky (Ehrenvors. d. SPÖ, Kanzler a. D.), P Jankovitsch (Sokr. d. außenpol. Büros d. SPÖ), L Resetarits (Schauspieler), L Prasser (Schauspielerin), P Strauss (Schausp.), S v Sinatovitch (Schau), P Keppelmülle (M.P.), A Koneccny (M.P.), F Hochmair (M.P.), I Smeokal (M.P.), P Kreisky (Soz D Macher (Schausp.), J Kap (MP), B Ederer (MP), G Dietrich (MP), H Braun (MP),

Portugal: F de Costa Gomes (Marschall, Staatspräs. a. D.), M L Pintasilgo (Ministerpräsident a. D.), Prof. R L Gomes (Rektor d. Univ. Porto, ehem. Kandidat d. Demokr. Front), R Rego (SP-M.P.), C Oliveira (UEDS-M.P.), A Taborda (MDP-M.P.), M T Horta (Dichter), E de Andrade (Dichter), A de Sousa (Maler), Prof. A. Castro, M A Nogura PKP-M.P.), I Loza (Schriftst.), J Rodrigues (Maler), H Costa (Theaterdramaturg,Regisseur), J Viera (Bildhauer), E Munoz Schausp), Prof. O Lopes, L Cillia (Sängerin),S Bodinho (Sänger),R Ribeiro (Maler)

Norwegen: L Asen (Arbeiterpartei-M.P.), O Peterssen (AP-M.P.), J Aano (Christl. Volkspart.-M.P.), P Aas (Christl.-Volkspart.-M.P.), T Koritzinky (Vors. d. Linkssozial. Part., M.P.), S Johnsen (AP-M.P.), K Sandregen (Vors. d. Int. Abt. d. norw. Gewerk.konföd.), J I Nalsund (Gen.sekr. d. Stahl-u. Metallgewerk.), E Knudsen (Vors. d. Jugendorg. d. Sozial-Demokr.-Par.), T Ö Faerövik (Journa-

list), T Brekke (Gen.sekr. d. Schriftst.verb.), H Lochner (Jurist), M Hansen (Vors. d. Schriftst.zentrums), Prof. a Bratholm, J Michelet (Schriftst., Journalist)

Holland: A G van der Spek (Fraktionsvors. d. PSP), E K Wessel-Tuinstra (Fraktionsvorsit. d. D'66), R Beckers (Frak.vors. d. PPR), M B Engwirda (D'66-M.P.), N Boerboom (Maler) , G Peterson (Musiker), Prof. H Gruyters, Prof J M Bremer, Prof J H Cate, Prof W Kegel, G Kouwenaar (Schriftst.), L Munnik (Karikaturist), L S May (Schriftst.), M van Maaren (Regisseur), D K J Tommel (D'66-M.P.), G Mik (D'66-M.P.), A van Es (PSP-M.P.), P Lankhorst (PPR-M.P.), L S Groenman (D'66-M.P.)

Belgien: G Spitaels (Vors. d. SP im franz.sprach. Raum), K van Miert (Vors. d. SP im Fläm.sprach. Raum), E Glinne (Vors. d. soz. Frakt. im EP), A Spinelli (Pr. init. d. Europ. Einig., Mitgl. d. EP), M Hinterscheid (Gen.sekr. d. Europ. Gew.bund., L van Geyt (PCB/KPB-Vors.), P Vermeylen (Minis. a.D.), W Kuijpers (M.D. EP), R Dury (M.d. EP), A M Lizin (M.d.EP), B Didier (M.P.), F Roelant, du Vivier (M.P.), P Moureaux (M.P.), M van Hemeldonck (M.d. EP), Prof. P de Somer (Rekt. d. Univ. Leuven), Prof. R Devleeshower, C Breakman (Journ.), R Somville (Maler), J Wynants (Vors. d. Christd. Arbeiterbew.),

U.S.A.: E L Doctorow (Schriftst.), A Ginsberg (Dichter), G Kinnell (Schriftst.) J.Irving (Schriftst.), S Sontag (Schriftst.), W Styron (Schriftst.)
Unterstützer der C.H.R.D.T.: R Clark (ehem. Mini.), Prof. N Chomsky (Nobel-Preistr.), P Seeger (Sänger), Prof. J Becker, Prof.R Falk, Prof. D Foley, Prof. D M Gordon, Prof. R L Heilbroner, Prof. E Ahmad, Prof. E J Nell, Prof. B Ollman, Prof. A W Shaikh, Prof. G Wald, Prof. E Said, W S Coffin (Theologe), H Magdoff (Schriftst., Herausg.), P Sweezy (Schriftst., Herausg.),

AUSWAHL WEITERER UNTERZEICHNER:

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

Wissenschaftler (Professoren)

K Ahlheim, A Albrecht-Heide, P Alheit, G Amendt, H-G Artus, G Auernheimer,
K M Barfuss, L Barrow, J Bechert, J Beck, H Berger, A Biesecker, J Blandow,
H Brügelmann, P Büchner, I Buck, W Bullerdiek, P Bürger, H Dahle, E Denninger,
F Deppe, K Döpp, A Dress, W Emmerlich, ord., R Franck, M Franzbach, F Frei,
G Fülberth, H Gerstenberger, J Gotthold, G Graumann, N Greinacher, G Grün-
wald, R Hagedorn, H-G Haupt, M Henke, R Hickel, D Hoerder, K Holl, J Huff-
schmidt, H-W Jäger, W Jantzen, K Kammerer, A Keil, W Klafki, K Holzkamp,
H-J Kreowski, R Kühnl, H Lange, W Lempert, D Leuthold, K Liebe-Harkort,
J Link, K-P Löhr, Ch Marzahn, K Mävers, A-K Menk, P Millhoffer, R Mönch,
F Müller, M Müller, G Munzel, F Nake, O Negt, H Niederer, Ch Noack, E Oelje-
klaus, K Osterkamp, U Osterkamp, Priv.Doz., K A Otto, U Pixa-Kettner, N Paech,
K Rehbein, L Rensing, O Reus, H Ridder, R Rippert, R Schäfer, J Scheer,
W Schmidt, Ch Schminck-Gustavus, I Schmitz-Feuerhake, S Schunter-Kleemann,
H Schwedes, K Schwerdtfeger, H Spitzley, F Stettensky, G Stuby, E Tugendhat,
W Voigt, M Waltz, K Warwas, A Wittkowsky, D Wöhrle, W Wolf, J Zimmer
S Herkommer, Dr. P Brandt

Künstler, Schriftsteller, Journalisten

Dr. H Ch Buch (Vors. d. Berliner Schriftst.verb.), Dr. W Büsgen (Redakteur),
A Claassen (Schauspielerin), Dr. F Hervé (Journalistin, Dozentin), R Glomb
(Schriftsteller), Prof. Dr. W F Haug (Herausg. v. "Das Argument"), R Hißmayer
(Schauspielerin), Holler (Journalistin), G Karbe (Redakteurin), Dr. G Kraft
(Schriftstellerin), P Lutke (Schauspieler), Metzger (Journalist), E Nohara
(Journalist), J Ostrowsky (Journalist), G Özer (Schauspielerin), P Parnass
(Autorin-Kolumnistin), J Roitsch (Redakteurin), J Roth (Schriftsteller),
E Runge (Autorin-Filmemacherin), I Scheer (Schauspielerin), H Schöbel
(Schriftstellerin), Dr. H. Schwenger (Schriftsteller) D Sölle (Schriftstelle-
rin), K Staeck (Grafiker), J Strasser (Schriftsteller), K Tebbe (Kunstamts-

leiterin), A Walter (Schauspieler), E Wichner (Schriftsteller), P Wilke (Journalist), I Wolf (Schauspieler), Dr. O Zoncsits (Regisseur)

Politiker, Abgeordnete

L Beckmann (Die Grünen-MdB), M-L Beck-Oberdorf (Die Grünen-MdB), A Borgmann (Bundestagssprecherin d. Grünen), F Bruno (SPD-MdEP), H Brückner (Sen. f. Gesundheit u. Sport d. Fr. Hansestadt Bremen), I Bushorn (Landtagsabg. Bremen), G Czichon (Md Bürgersch. Bremen), Prof. Dr. N Diedrich (SPD-MdEP), D Drabiniok (Die Grünen-MdB), R Dreßler (SPD-MdB), F Duve (SPD-MdB), T Ebermann (Die Grünen-MdBü, Hamburg), W Ehmke (Die Grünen-MdB), J Fischer (Die Grünen-MdB), U Fischer (Die Grünen-MdB), H-W Franke (Sen. F. Bildung, Wissensch. u. Kunst d. Fr. Hansestadt Bremen), F Gautier (SPD-MdEP), K Hänsch (SPD-MdB), G Gottwald (Die Grünen-MdB), Prof. G Heimann (SPD-MdB), M Horacek (Die Grünen-MdB), W Hoss (Die Grünen-MdB), H Isola (Senatsrat), F Jakob (Die Grünen-MdL Hessen), J Janke (MdBB), R Kern (Die Grünen-MdL Hessen), D Klink (Präs. d. Brem. Bürgerschaft), J Klinkenborg (SPD-MdEP), V Kröning (Sen. f. Inneres d. Fr. Hansestadt Bremen), J Kuhnert (Die Grünen-MdL Hessen), K Kunick (SPD-Landesvors. Bremen), E Lange (SPD-MdEP), E-M Lemke (Sen. F. Umweltschutz d. Fr. Hansestadt Bremen), L Fellermaier (SPD MdEP), H-D Müller (Leit. Reg. direktor in Bremen), C Nickels (Die Grünen-MdB), J Reents (Die Grünen-MdB), Dr. H Scherf (Sen. f. Soz., Jugend u. Sport/Bremen), Dr. G Schmid (SPD-MdEP), W Schoppe (Die Grünen-MdB), O Schreiner (SPD-MdB), G Schröder (SPD-MdB), W Schwenninger (Die Grünen-MdB), H Seefeld (SPD-MdEP), H Sieglerschmidt (SPD-MdB), K Thüsing (Angest. d. SPD-Bundestagsfrakt.), U Tischer (Die Grünen-MdB), P Ulrich (Frakt.vors. d. SPD-Abgeordn.hauses v. Berlin), Dr. A Vollmer (Die Grünen-MdB), L Volmer (Die Grünen-MdB), E Waltemathe (SPD-MdB), G Wartenberg (SPD-MdB), B Weber (SPD-MdEP), K Wedemeier (MdBB), H Wegner (Juso-Bundesgesch.führ.), H Wieczorek-Zeul (SPD-MdEP), K Wittinghoff (SPD-MdEP)

Gewerkschaftler

J Albrecht (1. stellv. Vors. im GEW-Hauptvorstand), G Bernhardt (GEW-Landesvor-

stand Hessen), C Böck (GEW-Landesvorstand Hessen), G Brandt (GEW-Landes-
Vorsitzender Hessen), E Dietrich (GEW-Landes-Vors. Hessen), F Dobler (GEW-
Landes-Vors. Hessen), B Fahlbusch (1. Vors. d. GEW Berlin), E Haar (GdED-
Vorstand), A Hammelrath (Vors. d. GEW NW), R. Hofmann (GdED-Vorstand), V Jäger
(Gewerkschaftssekretär in der HH), B Jungkuz (Vors. d. Intern. Abt. im GdED-
Hauptvorstand), N Kreh (GEW-Land. vors. Hessen), GEW Hessen-Landesvorstand,
K Müller (GEW-Land.vorst. Hessen), R Odey (GEW-Landesvorst. Hessen), E Raabe
(GEW-Landesvorst. Hessen), A Schönberger (GEW-Landesvorst. Hessen), L Thiehl
(GdED-Gewerkschaftssekretär), S Went (GdED-Vorstand), G Westphal (GEW-Landes-
vorst. Hessen), E Zettler (GEW-Landesvorst. Hessen), R Ziegler (GEW-Landes-
vorst. Hessen)

Juristen

G Dapprich (Ra), J Duensing (Ra-Bremen), Dr. F Franz (Richter), J Grote
(Jurist-Bremen), M Grotheer (Ra-Bremen), W Grotheer (Richter-Bremen), Dr. H H
Heldmann (Ra), R Langweg (Richter), V Olth (Ra-Bremen), G Pottschmidt
(Präs. d. OV-Bremen), Dr. H P Reichel (Jurist), K Richter (Ra-Bremen),
R Schlothauer (Ra-Bremen), E Steinhofel (Juristin-Bremen), R Wanke (Jurist-
Bremen)

Kirchenvertreter

G Albrecht (Diakonisches Werk), H Frenz (Pastor, Generalsekr, d. Sektion
Bundesrep. von Amnesty International), H Leuninger (Pfarrer), Dr. J Miksch
(stellv. evang. Akademiedirektor), D Schirmer (Pfarrer), C Schmidt-Scheer
(Vikar)



Gewerkschaft Erziehung und Wissenschaft

Gewerkschaft Erziehung und Wissenschaft · Stadtverband Köln
Hans-Böckler-Platz 9, DGB-Haus, 5000 KÖLN 1

Stadtverband Köln

Hans-Böckler-Platz 9, DGB-Haus
5000 KÖLN 1
Telefon 51 62 67

Bankverbindung:
Stadtsparkasse Köln
Konto Nr. 7202 963, BLZ 370 501 98
Postscheckkonto Köln
Konto N. 1098 73-505, BLZ 370 100 50

Ihr Zeichen

Ihre Nachricht

Unser Zeichen

Datum

5.6.87

Betr.: Deklaration "Für Menschenrechte in der Türkei"

Sehr geehrte/r Frau/Herr

Beiliegend übersende ich Ihnen den Text der Deklaration "Für Menschenrechte in der Türkei" in der endgültigen englischen Fassung. Für diese Deklaration werden zur Zeit Unterschriften gesammelt.

Am 23. Juni 1987 soll diese Deklaration im Rahmen einer internationalen Pressekonferenz in Paris der Öffentlichkeit übergeben werden. Aus möglichst vielen Ländern sollen dabei Unterzeichner anwesend sein. Bis jetzt liegen Unterschriften aus 13 westeuropäischen Ländern vor. Aus der Bundesrepublik haben bisher Abgeordnete der SPD, der GRÜNEN, einige Hochschullehrer und Schriftsteller unterschrieben. Die Initiative zu dieser Deklaration und der Unterschriftensammlung geht aus von dem Abgeordneten der französischen Nationalversammlung, Jean Pierre Fourré (sozialistische Fraktion) und anderen Persönlichkeiten, deren Namen Sie unter dem Text der Deklaration finden.

Für Ende November 1987 (27./28./29.) ist von den Unterzeichnern der Deklaration ein internationaler Kongreß zur Menschenrechtssituation in der Türkei geplant.

Ich bitte Sie sehr, die Deklaration durch Ihre Unterschrift zu unterstützen. Sollten Sie dazu bereit sein, so informieren Sie darüber doch bitte die GEW-Köln oder Monsieur Jean-Pierre Fourré (Député de Seine-et-Marne,

Vice-Président de l'Assemblée Nationale, S.A.N. 77207 Marne-la-Vallée,
CEDEX 2).

Ich arbeite in dem Koordinationskomitee für die Deklaration und den Kongreß
mit und stehe für alle Rückfragen gerne zur Verfügung.

Wir würden uns auch sehr freuen, wenn Sie an der erwähnten Pressekonferenz
am 23. Juni, um 12.00 Uhr in der Assemblée Nationale in Paris und an dem
Kongreß im November teilnehmen würden.

Ich danke Ihnen sehr.

Mit freundlichen Grüßen

Reinhard Hocker
(Vorsitzender der GEW-Köln)

Anlagen

Verteiler:

- Prof. Dr. Erich Küchenhoff
- Prof. Dr. Martin Hirsch
- Herrn Ludwig Fellermeier
- Frau Dr. Katharina Focke
- Heinz-Oskar Vetter
- Günter Grass
- Siegfried Lenz

Aut
P
DGS

Schogahle



Gewerkschaft Erziehung und Wissenschaft

Gewerkschaft Erziehung und Wissenschaft · Stadtverband Köln
Hans-Böckler-Platz 9, DGB-Haus, 5000 KÖLN 1

Gewerkschaft Erziehung und Wissenschaft
Hauptvorstand
Joachim Albrecht
Unterlindau 58
6000 Frankfurt a.M. 1

Stadtverband Köln

Hans-Böckler-Platz 9, DGB-Haus
5000 KÖLN 1
Telefon 51 62 67

Bankverbindung:

Stadtparkasse Köln
Konto Nr. 7202 963, BLZ 370 501 98

Postscheckkonto Köln
Konto N. 1098 73-505, BLZ 370 100 50

Ihr Zeichen

Ihre Nachricht

Unser Zeichen

Datum

5.6.87

Betr.:

Lieber Joachim!

Ich übersende Dir hiermit die Deklaration "Für Menschenrechte in der Türkei" und bitte Dich, diese zu unterzeichnen. Am 23. Juni soll die Deklaration im Rahmen einer internationalen Pressekonferenz der Öffentlichkeit übergeben werden. Zur Zeit werden noch Unterzeichner gesucht, Unterschriften liegen aus 13 westeuropäischen Ländern vor. Aus der Bundesrepublik haben Abgeordnete der SPD, der GRÜNEN, eine Reihe von Hochschullehrern und Schriftstellern unterschrieben.

Die Initiative zu dieser Deklaration geht aus von dem Abgeordneten der französischen Nationalversammlung Jean-Pierre Fourré (sozialistische Fraktion).

Für Ende November 1987 ist von den Unterzeichnern der Deklaration ein internationaler Kongreß zur Menschenrechtssituation in der Türkei geplant.

Wenn Du die Deklaration unterzeichnest, teile mir dies doch bitte bis zum 13. Juni mit. Könntest Du auch Kollege Dieter Wunder um seine Unterschrift bitten? Du oder er könnte die Deklaration vielleicht in den DGB-Bundesvorstand tragen.

Schön wäre es, wenn Ernst Breit unterschreiben würde.

Viele solidarische Grüße

gez. Reinhard Hocker

i.A. Uschi Brockerhoff

U. Brockerhoff

- Anlagen -

P.S. Die zur Zeit vorliegende deutsche Übersetzung ist nicht sehr gut, eine bessere folgt!

FRIENDS OF TURKEY

The state of affairs in Turkey has certainly improved since the military coup of September 1980. However, democracy as we understand it in our countries is still a long way off. We must avoid the acceptance of a second-class democracy for this troubled country; we must support its people, its democrats, both today and in the future, in their struggle for a democracy worthy of the name and of our era. With this in mind, we have taken the initiative of collecting the signatures of those famous people who stand by the ideals of fundamental human rights as stated in the following declaration.

DECLARATION "HUMAN RIGHTS FOR TURKEY"

Despite our differences, we all share a common heritage, that of humanity, with its strong points and its faults.

Now, at the end of the second millennium, probably the most important of all our rights is that of equality for all men, whatever their origin, upheld by the community of nations. This universally recognised right must not remain a mere word. This is also true for the people of Turkey.

We are aware, however, that certain factions dare to assume that the Turks are incapable of benefiting from certain democratic principles irreversibly established in modern times. We can not accept this.

In addition, to mark this refusal, we have decided to unite now in order to help the Turks establish the universal values which give men his dignity and in the future, to help them to acquire these values for all time.

This declaration of "Human Rights for Turkey" can be seen as representing, beyond its general implications, the following pressing demands:

- The end of political trials (of conviction)
- A general amnesty including pardon for those sent to death
- The freedom of thought, of conscience and of association.

Jean-Pierre FOURRE, France
John BOWDEN, United Kingdom
Prof. Georges PETERS, Switzerland
Jel ULBURGHS, Belgium
Prof. Marios NIKOLINAKOS, Greece
Mme Andreas van ES, Netherlands
Hans HESELE, Austria
Prof. Erik SIESBY, Denmark
Karl-Axel ELMQUIST, Sweden
Theo KORITZINSKY, Norway
Mme Silvia BOBA, Italy
Reinhard Hocker, R.F.A.

Deklaration "Menschenrechte für die Türkei"

Wir haben alle -jeder auf seine Weise- Teil an dem gemeinsamen Erbe der Humanität mit all ihren Errungenschaften und all ihren Unvollkommenheiten.

Die wichtigste unserer Errungenschaften zum Ende dieses zweiten Jahrtausends ist sicher die Gleichheit aller Menschen in der Gemeinschaft der Völker -ohne Rücksicht auf ihre Herkunft. Diese weltweit anerkannte Wahrheit darf kein leeres Wort bleiben, auch nicht für die Bevölkerung der Türkei.

Wir stellen indessen fest, daß gewisse Kreise es wagen, dem Volk der Türken bestimmte demokratische Rechte, die in unserer Zeit unverzichtbar geworden sind, streitig zu machen. Das können wir nicht hinnehmen.

Um unsere Ablehnung zu unterstreichen haben wir daher entschieden, uns zusammenzuschließen, um zum einen heute dem Volk der Türkei zu helfen, alle universellen Rechte zu erreichen, die die Würde des Menschen ausmachen und zum anderen ihm morgen zu helfen, sie für alle Zeiten zu institutionalisieren.

Hans Werner Odendaan

Hans Werner Odendaan
Rechtsanwalt
Bonner Str. 45, 5000 Köln 1
Tel. 0221/383264
Dresdner Bank Köln
9537600/00 (BLZ 37080040)

Deklaration "Menschenrechte für die Türkei"

Wir haben alle -jeder auf seine Weise- Teil an dem gemeinsamen Erbe der Humanität mit all ihren Errungenschaften und all ihren Unvollkommenheiten.

Die wichtigste unserer Errungenschaften zum Ende dieses zweiten Jahrtausends ist sicher die Gleichheit aller Menschen in der Gemeinschaft der Völker -ohne Rücksicht auf ihre Herkunft. Diese weltweit anerkannte Wahrheit darf kein leeres Wort bleiben, auch nicht für die Bevölkerung der Türkei.

Wir stellen indessen fest, daß gewisse Kreise es wagen, dem Volk der Türken bestimmte demokratische Rechte, die in unserer Zeit unverzichtbar geworden sind, streitig zu machen. Das können wir nicht hinnehmen.

Um unsere Ablehnung zu unterstreichen haben wir daher entschieden, uns zusammenzuschließen, um zum einen heute dem Volk der Türkei zu helfen, alle universellen Rechte zu erreichen, die die Würde des Menschen ausmachen und zum anderen ihm morgen zu helfen, sie für alle Zeiten zu institutionalisieren.

Prof. D. H. Gollwitzer
Nebinger Str. 11
1000 Berlin 33

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI
TÜSTAV



Gewerkschaft Erziehung und Wissenschaft

Gewerkschaft Erziehung und Wissenschaft · Stadtverband Köln
Hans-Böckler-Platz 9, DGB-Haus, 5000 KÖLN 1

Stadtverband Köln

Hans-Böckler-Platz 9, DGB-Haus
5000 KÖLN 1
Telefon 51 62 67

Bankverbindung:
Stadtparkasse Köln
Konto Nr. 7202 963, BLZ 370 501 98
Postscheckkonto Köln
Konto N. 1098 73-505, BLZ 370100 50

Ihr Zeichen

Ihre Nachricht

Unser Zeichen

Datum

5.6.87

Betr.: Deklaration "Für Menschenrechte in der Türkei"

Sehr geehrte/r Frau/Herr

Beiliegend übersende ich Ihnen den Text der Deklaration "Für Menschenrechte in der Türkei" in der endgültigen englischen Fassung. Für diese Deklaration werden zur Zeit Unterschriften gesammelt.

Am 23. Juni 1987 soll diese Deklaration im Rahmen einer internationalen Pressekonferenz in Paris der Öffentlichkeit übergeben werden. Aus möglichst vielen Ländern sollen dabei Unterzeichner anwesend sein. Bis jetzt liegen Unterschriften aus 13 westeuropäischen Ländern vor. Aus der Bundesrepublik haben bisher Abgeordnete der SPD, der GRÜNEN, einige Hochschullehrer und Schriftsteller unterschrieben. Die Initiative zu dieser Deklaration und der Unterschriftensammlung geht aus von dem Abgeordneten der französischen Nationalversammlung, Jean Pierre Fourné (sozialistische Fraktion) und anderen Persönlichkeiten, deren Namen Sie unter dem Text der Deklaration finden.

Für Ende November 1987 (27./28./29.) ist von den Unterzeichnern der Deklaration ein internationaler Kongreß zur Menschenrechtssituation in der Türkei geplant.

Ich bitte Sie sehr, die Deklaration durch Ihre Unterschrift zu unterstützen. Sollten Sie dazu bereit sein, so informieren Sie darüber doch bitte die GEW-Köln oder Monsieur Jean-Pierre Fourné (Député de Seine-et-Marne,

Vice-Président de l'Assemblée Nationale, S.A.N. 77207 Marne-la-Vallée,
CEDEX 2).

Ich arbeite in dem Koordinationskomitee für die Deklaration und den Kongreß
mit und stehe für alle Rückfragen gerne zur Verfügung.

Wir würden uns auch sehr freuen, wenn Sie an der erwähnten Pressekonferenz
am 23. Juni, um 12.00 Uhr in der Assemblée Nationale in Paris und an dem
Kongreß im November teilnehmen würden.

Ich danke Ihnen sehr.

Mit freundlichen Grüßen

Reinhard Hocker
(Vorsitzender der GEW-Köln)

Anlagen

Verteiler:

- Prof. Dr. Erich Küchenhoff
- Prof. Dr. Martin Hirsch
- Herrn Ludwig Fellermeier
- Frau Dr. Katharina Focke
- Heinz-Oskar Vetter
- Günter Grass
- Siegfried Lenz



Gewerkschaft Erziehung und Wissenschaft

Gewerkschaft Erziehung und Wissenschaft · Stadtverband Köln
Hans-Böckler-Platz 9, DGB-Haus, 5000 KÖLN 1

Gewerkschaft Erziehung und Wissenschaft
Hauptvorstand
Joachim Albrecht
Unterlindau 58
6000 Frankfurt a.M. 1

Stadtverband Köln

Hans-Böckler-Platz 9, DGB-Haus
5000 KÖLN 1
Telefon 51 62 67

Bankverbindung:

Stadtsparkasse Köln
Konto Nr. 7202 963, BLZ 370 50198
Postscheckkonto Köln
Konto N. 1098 73-505, BLZ 370 10050

Ihr Zeichen

Ihre Nachricht

Unser Zeichen

Datum

5.6.87

Betr.:

Lieber Joachim!

Ich übersende Dir hiermit die Deklaration "Für Menschenrechte in der Türkei" und bitte Dich, diese zu unterzeichnen. Am 23. Juni soll die Deklaration im Rahmen einer internationalen Pressekonferenz der Öffentlichkeit übergeben werden. Zur Zeit werden noch Unterzeichner gesucht, Unterschriften liegen aus 13 westeuropäischen Ländern vor. Aus der Bundesrepublik haben Abgeordnete der SPD, der GRÜNEN, eine Reihe von Hochschullehrern und Schriftstellern unterschrieben.

Die Initiative zu dieser Deklaration geht aus von dem Abgeordneten der französischen Nationalversammlung Jean-Pierre Fourré (sozialistische Fraktion).

Für Ende November 1987 ist von den Unterzeichnern der Deklaration ein internationaler Kongreß zur Menschenrechtssituation in der Türkei geplant.

Wenn Du die Deklaration unterzeichnest, teile mir dies doch bitte bis zum 13. Juni mit. Könntest Du auch Kollege Dieter Wunder um seine Unterschrift bitten? Du oder er könnte die Deklaration vielleicht in den DGB-Bundesvorstand tragen.

Schön wäre es, wenn Ernst Breit unterschreiben würde.

Viele solidarische Grüße

gez. Reinhard Hocker

i.A. Uschi Brockerhoff

U. Brockerhoff

- Anlagen -

P.S. Die zur Zeit vorliegende deutsche Übersetzung ist nicht sehr gut, eine bessere folgt!

Hanswerner Odendahl
Rechtsanwalt
Bonner Str. 45, 5000 Köln 1
Tel. 0221/383264
Dresdner Bank Köln
9537600/00 (BLZ 37080040)

Initiative Solidarität
f. Menschenrechte in
der Türkei
Moltkestr. 45
41 Duisburg

Datum

Betr.:

Anliegende(s) Schriftstück(e) übersandt

1 in Erledigung Ihres Briefes / Anrufes vom _____

mit der Bitte um

2 Kenntnisnahme
Rückgabe nicht erforderlich

3 sofortige Rückgabe
nach Kenntnisnahme

4 schriftl. Stellungnahme

5 Erledigung / Zahlung

6 Telefonanruf

7 Rücksprache nach
vorheriger Anmeldung

8 Unterzeichn. u. Rückgabe

9 Nachricht, wenn die Gegen-
seite sich bei Ihnen meldet
oder an Sie zahlt

10 bis

Daha iyi bir tevciimesini
yaptımdır.

Mit freundlichem Gruß

Od
Rechtsanwalt

FRIENDS OF TURKEY

The state of affairs in Turkey has certainly improved since the military coup of September 1980. However, democracy as we understand it in our countries is still a long way off. We must avoid the acceptance of a second-class democracy for this troubled country; we must support its people, its democrats, both today and in the future, in their struggle for a democracy worthy of the name and of our era. With this in mind, we have taken the initiative of collecting the signatures of those famous people who stand by the ideals of fundamental human rights as stated in the following declaration.

DECLARATION "HUMAN RIGHTS FOR TURKEY"

Despite our differences, we all share a common heritage, that of humanity, with its strong points and its faults.

Now, at the end of the second millennium, probably the most important of all our rights is that of equality for all men, whatever their origin, upheld by the community of nations. This universally recognised right must not remain a mere word. This is also true for the people of Turkey.

We are aware, however, that certain factions dare to assume that the Turks are incapable of benefiting from certain democratic principles irreversibly established in modern times. We can not accept this.

In addition, to mark this refusal, we have decided to unite now in order to help the Turks establish the universal values which give men his dignity and in the future, to help them to acquire these values for all time.

This declaration of "Human Rights for Turkey" can be seen as representing, beyond its general implications, the following pressing demands:

- The end of political trials (of conviction)
- A general amnesty including pardon for those sent to death
- The freedom of thought, of conscience and of association.

Jean-Pierre FOURRE, France
John BOWDEN, United Kingdom
Prof. Georges PETERS, Switzerland
Jel ULBURGHS, Belgium
Prof. Marios NIKOLINAKOS, Greece
Mme Andreas van ES, Netherlands
Hans HESELE, Austria
Prof. Erik SIESBY, Denmark
Karl-Axel ELMQUIST, Sweden
Theo KORITZINSKY, Norway
Mme Silvia BOBA, Italy
Reinhard Hocker, R.F.A.

TÜRKİYE'DE DEMOKRASİ VE İNSAN HAKLARI İÇİN

TÜRKİYE'NİN DOSTLARI ULUSLARARASI KONGRESİ

27-28-29 Kasım 1987

Fransa Millet Meclisi-PARİS

İçindekiler:

1. Türkiye'nin Dostları Bildirgesi
2. Türkiye'nin Dostları Bildirgesi
imzacıları
3. Kongre Taslak Gündemi
4. Kongre'nin Taslak Zaman Çizelgesi
5. Gerekli adres ve teknik bilgiler

TÜRKİYE'NİN DOSTLARI BİLDİRGESİ

Türkiye'de durum 12 Eylül askersel devirmesinden bu yana elbette deđiřti. Ancak yine de kendi ülkelerimizde varolan biçimiyle bir demokrasinin gerçekleşebileceğine ilişkin belirtileri göremiyoruz. Bu nedenle de bu ülkeye yakıřtırılan ikinci sınıf bir demokrasi anlayıřını reddetmek, Türkiye halkının ve demokrasi güçlerinin her zaman yanında olmak, onların çağımıza uygun bir demokrasiyi kazanma yolundaki savařımlarına hem bugün, hem de yarın omuz vermek amacıyla ařađıdaki bildirge çerçevesinde temel insan hakları ilkelerini benimsemiř şahsiyetlerin imzalarını almaya karar verdik.

"TÜRKİYE İÇİN İNSAN HAKLARI" BİLDİRGESİ

Aramızdaki ayrılıklara karřın, hepimiz insanlıđın olumlu ya da olumsuz tüm mirasını paylaşmak durumundayız. Her insanın hangi ırktan olursa olsun uluslar topluluđu içindeki eřitliđi, kuřkusuz řu yařadığımız ikinci bin yılın sonunda en önemli kazanımımızdır. Evrenselliđi tartışılmaz bu kazanımın sözde kalmaması gerekir. Bu elbet Türkiye halkı için de geçerlidir.

Ne var ki, günümüzde bazı çevreler Türkiye halkının vazgeçilmez demokratik kazanımların bazılarından yoksun olabileceđi savını ileri sürme cüretini gösterebilmektedirler. Biz böyle bir savı deđil kabul etmek, düşünemeyiz bile.

İřte bu yoldaki düşüncelerimizi vurgulamak, Türkiye halkının insanı insan yapan tüm evrensel deđerleri elde etmesine ve ileride ise bunları kalıcılařtırmasına yardımcı olmak amacıyla birleřmeye karar verdik.

"TÜRKİYE'NİN DOSTLARI"

23 Haziran 1987 itibariyle

FRANCE

Jean-Pierre FOURRE (député, membre de C.E.)
 Claude BOURDET (journaliste)
 Jean FERRAT (compositeur - interprète)
 Bernard GIRAUDEAU (comédien)
 Claude LANZMANN (écrivain)
 Gilles PERRAULT (écrivain)
 Raoul SANGLA (réalisateur T.V.)
 Antoine SANGUINETTI (amiral C.R.)
 Laurent SCHWARTZ (mathématicien)
 René TAVERNIER (Pen Club)

ITALIE

Mme Silvia BOBA (CGIL)
 Luciano ARDESI (Ligue des Droits de l'Homme)
 Piero BASSO (Ligue des Droits des Peuples)
 Mme Verena GRAAF (Ligue Internationale des Droits des Peuples)
 Mme Chiara MORRICONI (UIL)
 Gianni PALUMBO (Ligue Internationale des Peuples)

SUEDE

Karl-Axel ELMQUIST (secrétaire général Swedisch Free Church Council)
 Bibi ANDERSON (comédienne)
 Rune BACKLUND (député)
 Hadar CARS (député, ancien ministre)
 Jeanne CORDELLIER (écrivain)
 Peter CURMAN (poète)
 Peter DAHL (peintre)
 Hans Göran FRANCK (député)
 Lennart GROLL (Helsinki Watch Suède)
 Nils KRISTOFERSSON (syndicaliste)
 Lennart LARSSON (syndicaliste)
 Tobias LUND (juriste)
 Bengt Ove MOBERG (académicien)
 Arja SAIJONMAA (chanteuse)
 Olle SODERMAN (syndicaliste)
 Oswald SODERQUIST (député)
 Krister STENDAHL (archevêque de Stockholm)
 Margareta STROMSTEDT (écrivain)
 Alf THOOR (journaliste)
 Per VASTBERG (ancien président de PEN International)

SUISSE

Georges PETERS (professeur de pharmacologie à l'Université de Lausanne, député au Grand Conseil Vaudois)
 Hansjörg BRAUNSCHEWIG (conseiller national, Dübendorf, Zurich)
 Claude BRIDEL (Professeur de théologie à l'Université de Lausanne, ancien recteur, Lausanne)
 Werner CAROBBIO (Conseiller national, Lumino, Tessin)
 François GEYER (président du Grand Conseil Vaudois, Lausanne)
 Michel GLARDON (Editeur, Lausanne)
 Walter HABICHT (Psychologue)
 René LONGET (Conseiller national, Président de l'Institut suisse de la vie, Genève)
 Bernard ROSSIER (Professeur de pharmacologie à l'Université de Lausanne)
 André ROUGEMONT (Professeur de médecine tropicale à l'Université de Genève)
 Jean ZIEGLER (Professeur de sociologie aux Universités de Genève et Paris, Membre du Bureau de la 2ème Internationale, Genève)

ROYAUME UNI

John BOWDEN (juriste)
 Richard BALFE (membre de P.E.)
 Roland BOYES (député)
 Anne CLWYD (député)
 Thomas COX (député, membre du C.E.)
 Lord Hugh JENKINS (of Putney)
 Père Bruce KENT
 Alf LOMAS (membre du C.E.)
 Harold PINTER (écrivain)
 Ron TODD (syndicaliste)
 Arnold WESKER (écrivain)

NORVEGE

Theo KORITZINSKY (député, Président du parti Socialiste de gauche)

GRECE

Prof. Marios NIKOLINAKOS
 Andréas ANDRIANOPVOULOS (Mayor of Pireas)
 Dimitris COSTOPOULOS (Président Athens Labour Center)
 Maria DELIVANI (Rector University of Industrial Studies Salonica)
 Vassilis EFREMIDIS (MP - European parliament)
 Vasilis FILIAS (Professor)
 Costas FILINIS (MP - European parliament)
 Yiorgos KONDOYIORGIS (Rector Pantios University)
 Costas KONSTANTINIDIS (General retired)
 Yiorgos KOUMANAKOS (General retired)
 Fotis KOUVELIS (Président Athens Bar Association)

GRECE (suite)

Aliko MARAGOPOULOU (Président Human Rights Foundation)
 Miltiadis PAPATHANASIOU (Admiral retired)
 Babis PROTOPAPAS (MP - Greek Parliament)
 Yiorgos R. PSALIDOPOULOS (Mayor of Kallithea)
 Yiannis RITSOS (poet)
 Michalis STATHOPOULOS (Rector of the University of Athens)
 Mikis THEODORADIS (Composer)
 Nikiforos VRETAKOS (Academician)
 Spiros YIATRAS (President High Command of Civil Servants Unions)

R.F.A.

Reinhard HOCKER (President Gew Koeln)
 Gert BASTIAN (Ancien Général de l'OTAN)
 Wilhelm DAMWERTH (écrivain)
 Ludwig FELLERMAIER (Député P.E. - SPD)
 Helmut FRENZ (Pastor)
 Konrak GILGES (SPD - Député)
 Günter GRASS (écrivain)
 Max Von Der GRUN (écrivain)
 Karl-Heinz HANSSEN (SPD - ancien député)
 Petra KELLY (Députée et Membre PE)
 Prof. Dr. Klaus LIEBE-HARKORT (Tuerkolog, Bremen Université)
 Juergen MAIER (Député)
 Prof. Norman PAECH (Juriste)
 Josef REDING (écrivain)
 Prof. Dr. Gerhaed STUBY (Bremen Univers. Fac. Droits)
 Hans Werner ODENDAHL (Juriste)
 Klaus THUESSING (Député SPD)

PAYS-BAS

Mme Andreas van ES (P.S.P. - Présidente)
 Mme Nel van DYK (Membre du Parlement Européen)
 Maarten van TRAA (Député)
 Gerrit-Jan WOLFFENSPERGER (Député)

AUTRICHE

Hans HESELE (Député, SPO)
 Ord. Prof. Dr. Leonhard BAUER (Economiste)
 Anton BENYA (Président OGB)
 Dr. Peter JANKOWICH (député - SPO - Ancien Ministre Affaires
 Etrangères)
 Dr. Bruno KREISKY (Ancien Premier Ministre)
 Dr. Gabriel LANSKY (Amnesty International - Autriche)
 Karl-Heinz NACHTNEBEL (OGB)
 Alfred STROER (OGB)
 Fritz VERZETNITSCH (Vice-Président OGB - Membre du Bureau ICFTU)

BELGIQUE

Jef ULBURGHS (Membre du P.E.)
Mme Mireille SALMON (Avocate)

FINLANDE

Jörn DONNER (Député - écrivain)
Arja ALHO (Député)
Klas ANDERSSON (Député - écrivain)
Tutti ISOHAKANA-ASUNMAA (Député)
Liisa JAAKONSAARI (Député)
Anna-Lisa JOKINEN (Député)
Arvo KEMPAINEN (Député)
Ension LAINE (Député)
Marja Liisas LOYTTYJARVI (Député)
Saara-Marja PAKINEN (Député)
Hannele POKKA (Député)
Marjatta STENIUS-KAUHONEN (Député)

DANEMARK

Prof. Erik SIESBY
Bernhard BAUNSGAARD (MP)
Lasse BUDTZ (MP)
Bjorn ELMQUIST (MP)
Herluf ERIKSEN (Bishop)
Hagen HAGENSEN (MP)
Flemming KOFOD-SVENDSEN (MP)
Bent MELCHIOR (Chief Rabbi)
Ove NATHAN (President, University of Copenhagen)
Per NORGARD (Composer)
Pelle VOIGT (MP)
Dorrit WILLUMSEN (Author)

U.S.A.

Norman SOLOMON (Chercheur - Journaliste)
Prof. Ronald L. BIRKE
Prof. Frank BRESCIA
Prof. Vernon BOX
Prof. Thomas H. HAINES
Sorrel HAYS (Compositeur)
Rivka KASHTAN (Poète - Journaliste)
Jack I. MORROW (Directeur - City Collège of N.Y.)
Marilyn RIES
Prof. Charlotte S. RUSSEL
Prof. Hugh W. SALZBERG

U.S.A. (suite)

Prof. Horst SCHULZ
Prof. Donald L. SLOAN
Prof. Samuel H. WILEN
Prof. Arthur E. WOODWARD

PORTUGAL

Silas CERQUEIRA (Politologue)
Brito APOLONIA (Ingénieur - Député PE-PC)
Luis AZEVEDO (Avocat)
Carlos CANDAL (Avocat - Député PS)
Père Sousa FERNANDES (Commission Nationale PS)
Maréchal Costa GOMES (Ancien Président de la République)
Rui GRACIO (Ancien Ministre de l'Education)
Manuel LOPES (Comité exécutif Intersyndical)
Dr. Fernando LOUREIRO (Commission Nationale PS)
Joaquim MIRANDA (Député PE-PC)
Mme Gloria PADRAO (Professeur)
Cardoso PIRES (écrivain)
Francisco REBELO (Avocat)
Père Telles SAMPAIO
Prof. Piteira SANTOS
Cunha SERA (Ingénieur - Inspecteur Général PTT)
Parcidio SUMMAVIELLE (Maire de Fafé)

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI
TÜSTAV

TÜRKİYE'DE DEMOKRASİ VE İNSAN HAKLARI İÇİN
TÜRKİYE'NİN DOSTLARI ULUSLARARASI KONGRESİ
27-28-29 Kasım 1987

Program (Taslak)

1. GÜN: Açılış-Genel Oturum Onur Başkanı ,ev sahibi, Batı Avrupa ve Türkiyeli önemli konukların konuşmaları
Komisyon raportör ve Başkanlarının seçimi
2. GÜN: Komisyonlar Raportörlerin sunacakları raporların tartışılacağı ve uygun isimlerin Başkanlık edecekleri bu komisyonlar tam gün çalışacak. Tartışmalar sonunda redaksiyon komitelerince son şekilleri verilen raporlar ertesi gün kapanış oturumuna sunulacak biçimde hazırlanacak.
 - 1.Komisyon: Evrensel İnsan Hakları Bildirgesi, Avrupa İnsan Hakları Sözleşmesi ve Helsinki Nihai Senedi açılarından Türkiye'de güncel hukuki yapı.
 - 2.Komisyon: Türkiye'de düşünce özgürlüğü, siyasi partiler, sendikalar, dernekler, basın, sığınmacıların durumu ve vatandaşlıktan atılmalar.
 - 3.Komisyon: Türkiye'de kültürel yaşam, tiyatro ve sinema, görsel sanatlar, edebiyat, bilim ve araştırma.
 - 4.Komisyon: Hapishanelerdeki durum ve işkence
3. GÜN: Kapanış-Genel Oturum Komisyon raporlarının sunulması, Türkiye'nin Dostları Bildirisinin kabulü.

TÜRKİYE'DE DEMOKRASİ VE İNSAN HAKLARI İÇİN
TÜRKİYE'NİN DOSTLARI ULUSLARARASI KONGRESİ
27-28-29 Kasım 1987
Paris-FRANSA

27 Kasım 1987 CUMA

16.00 - 20.00 Genel Oturum
AÇILIŞ

28 Kasım 1987 CUMARTESİ

09.30 - 12.30 Komisyonlar
12.30 - 14.00 Öğle yemeği
14.00 - 19.00 Komisyonlar
20.30 Komisyon Başkan ve raportörlerinin
komisyon belgelerini hazırlamaları
21.00 Resepsiyon

29 Kasım 1987 PAZAR

09.30 - 12.30 Genel Oturum
KAPANIŞ

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

Mahmut Deger
19, square Monsoreau
75020 Paris - PARIS
Tel: 33.1/43 67 48 46
Telex 217 519 Fransa

Kongre Hesap Numarası

Congrès International Turquie
CREDIT LYONNAIS
Agence XL 460
Compte NO 47430 Q
4, rue de Bagnolet
75020 PARIS

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI
TÜSTAV

Sitzung der Initiative "FÜR DIE ACHTUNG DER MENSCHENRECHTE IN
DER TÜRKEI" - Freunde der Türkei am 30. Mai 1987 in Paris

Die Sitzung fand statt im Gebäude der Nationalversammlung,
Palais Bourbon.

Anwesend waren:

Prof. Georges PETERS, Schweiz
Prof. Erik SIESBY, Dänemark
Andrea VAN ES, Niederlande
Mahmut EGER, Frankreich
Jean-Pierre FOURRE, Frankreich
ein Vertreter aus Italien
ein Vertreter aus Schweden
Reinhard HOCKER, Deutschland

Zu Beginn der Sitzung wurde eine endgültige Fassung der DEKLARATION
in englischer Sprache vorgelegt und einige geringfügige Änderungen
beschlossen (s. beiliegende Kopie).

Pro Land sollen mindestens 10 prominente Unterzeichner der DEKLARATION
gefunden werden. Von den folgenden Ländern liegen Unterschriften vor:

Österreich / Griechenland / Italien / Norwegen / Niederlanden /
England / Schweden / Schweiz / Bundesrepublik / Frankreich /
Dänemark / Belgien /

inzwischen auch aus den USA.

Aus der Bundesrepublik liegen zur Zeit 17 Unterschriften vor; aus dem
gewerkschaftlichen Bereich sollten noch einige Unterzeichner gewonnen
werden. Die weiteren Unterzeichner der DEKLARATION sollen bis zum
15. Juni Jean-Pierre Fourré mitgeteilt werden.

Mit der Liste der Unterzeichner soll die DEKLARATION im Rahmen einer
Pressekonferenz am Dienstag, den 23.6.87 der Öffentlichkeit vorge-
stellt werden.

Bei dieser Pressekonferenz, die im Gebäude der Nationalversammlung in
Paris, um 12.00 Uhr, stattfinden soll, sollten nach Möglichkeit pro
Land ein oder zwei prominente Unterzeichner der DEKLARATION anwesend
sein, vielleicht zusammen mit denjenigen, die an den Vorbereitungs-
sitzungen teilgenommen haben.

In ihren jeweiligen Heimatländern sollen die Unterzeichner dann zur
DEKLARATION Presseerklärungen abgeben, bzw. Pressekonferenzen durch-
führen.

Bei der Pressekonferenz am 23. Juni in Paris wird zur DEKLARATION aus-
führliches Material zur Menschenrechtssituation in der Türkei vorge-
legt.

Im Zusammenhang der Pressekonferenz wurden einige inhaltliche Fragen
angesprochen:

- Soll die Unterdrückung der kurdischen Bevölkerung in der Türkei
mitangesprochen werden?

Man einigte sich darauf, die Situation aller Minderheiten in der
Türkei und die Verletzung ihrer Rechte einzubeziehen.

- Soll zum Beitritt der Türkei zur Europäischen Gemeinschaft Stellung
bezogen werden?

Solange die Menschenrechte in der Türkei verletzt werden, kann ein

Beitritt nicht befürwortet werden.

Im zweiten Teil der Sitzung befaßte man sich mit dem internationalen Kongreß, den die "Freunde der Türkei" im Herbst dieses Jahres veranstalten wollen.

Als Termin wurde der 27.-29.11.87 ausgesucht. Der Kongreß soll am Freitagnachmittag beginnen und am Sonntagmittag enden.

Zur Eröffnung, am 27.11. soll ein Ehrenpräsident eine Eröffnungssprache halten, dieser folgen Ansprachen von je einer Person aus Frankreich und aus der Türkei.

Am Samstag, den 28.11., werden 4 Arbeitsgruppen zu den folgenden Themenschwerpunkten gebildet:

- 1) Die rechtliche Situation in der heutigen Türkei, gemessen an internationalen Rechtsnormen (z.B. Europäische Menschenrechtskonvention)
- 2) Situation der Organisationen und der Presse
- 3) Eingriffe in das kulturelle Leben in der Türkei
- 4) Haftbedingungen und Folter

Jede Arbeitsgruppe erstattet über ihre Diskussionsergebnisse Bericht.

Am Samstagabend findet eine Kulturveranstaltung statt.

Am Sonntag, den 29.11., werden die Berichte der Arbeitsgruppen fortgesetzt und eine Abschlusserklärung des Kongresses diskutiert und verabschiedet.

Die Kongreßfinanzierung (Kostenvoranschlag auf beiliegender Kopie) wurde dann ausführlich diskutiert.

Die Gesamtausgaben werden demnach 450 000 Franz. Francs betragen. Für die Kulturveranstaltung am Abend des 28.11. wird Eintritt erhoben werden, darüber soll ein Teil der Kongreßkosten (200 000 Franz. Francs) finanziert werden.

Um die restlichen Unkosten von 250 000 Franz. Francs decken zu können, sollen in jedem Land, aus dem Unterzeichner kommen, 17 000 bis 20 000 Franz. Francs aufgebracht werden.

Personen und Organisationen sollen um Unterstützung angegangen werden. Dies muß in den einzelnen Ländern erfolgen.

Zur Entgegennahme der aufgebrachten Gelder wird in Frankreich ein Konto eröffnet werden.

Zur Vorbereitung des Kongresses soll ein internationaler Verein gegründet werden; dessen Hauptaufgaben sind:

- Organisation des Kongresses
- Regelung der Kongreßfinanzierung
- Anstellung des im Kostenvoranschlag erwähnten Sekretärs

Da das Komitee "Freunde der Türkei" nur informell, nicht aber als eingetragener Verein existiert, könnte die Vereinsgründung über die Kongreßvorbereitung hinaus die Basis für einen e.V. "Freunde der Türkei" abgeben.

Über die Frage der Vereinsgründung wird des längeren diskutiert und folgende Lösung gefunden:

In Frankreich wird zuerst ein nationaler Verein gegründet; dieser wird ein Konto eröffnen, auf das die für den Kongreß notwendigen Gelder eingezahlt werden sollen. Dieser nationale Verein wird dann in einen internationalen Verein umgewandelt, auf den das eingegangene Geld übertragen wird. Was mit dem Verein nach dem Abschluß des Kongresses geschehen soll, (Weiterexistenz und Ausweitung) wird später entschieden.

Zur Öffentlichkeitsarbeit für den Kongreß stehen jedem "Land" 10 000 Franz. Francs aus dem Fonds (der jetzt entstehen soll) zur Verfügung.

Diskutiert wurde, ob von den Kongreßteilnehmern ein Beitrag erhoben werden soll. Dieser Beitrag könnte nach Einzelpersonen und Organisationen differenziert werden. Der Kostenvoranschlag für die Kulturveranstaltung erscheint einigen Teilnehmern der Besprechung als zu niedrig.

Als Ehrenpräsidenten für den Kongreß werden Frau Palme oder Willy Brandt oder Mitterand vorgeschlagen.

Für jede der 4 Arbeitsgruppen am Samstag, den 28.11., wird ein Leiter, der ein Einführungsreferat halten soll, vorgeschlagen. Folgende Vorschläge werden gemacht:

Arbeitsgruppe 1 (rechtliche Situation, s.o.)

vorgeschlagener Leiter: Prof. Erik SIESBY, Dänemark

Arbeitsgruppe 2 (Situation der Organisationen, s.o.)

vorgeschlagener Leiter: Frank , Schweden

Arbeitsgruppe 3 (Kulturelles Leben, s.o.)

vorgeschlagener Leiter: Harald PINTER, England

Arbeitsgruppe 4 (Haftbedingungen und Folter, s.o.)

vorgeschlagener Leiter: Hanswerner ODENDAHL, Bundesrepublik

Dem Kongreß soll ein Komitee vorstehen, das aus Unterzeichnern der DEKLARATION aus den 15 Ländern gebildet wird. Ein Unterzeichner aus der BRD sollte hierfür vorgeschlagen werden.

Zum Kongreß werden aus den verschiedenen Ländern - auch aus der Türkei - alle Personen und Organisationen eingeladen, die an der Menschenrechtssituation in der Türkei Interesse haben.

In den einzelnen Ländern soll deshalb eine Liste aller Einzelpersonen und Organisationen erstellt werden, die zu dem Kongreß eingeladen werden können. Dazu gehören auch türkische und kurdische Persönlichkeiten und Organisationen in den jeweiligen Ländern. Diese Liste soll bis zum 15. Juni 1987 bei Jean-Pierre Fourré sein.

Das nächste Treffen des Komitees findet am 23. Juni 1987 um 9.30 Uhr in Paris statt.

Reinhard Hocker

Juristische Gedanken über das letzte Urteil
des Istanbuler Militärgerichts im Türkischen Friedens-
vereinsanklage vom 28.4.1987

Einführung :

Die Anklage ist nach 4 Jahren, 11 Monaten, 11 Tagen nach ihrer Eröffnung vor der 2. Kammer des Istanbuler Militärgerichts zum dritten Mal mit einem Urteil abgeschlossen worden. Die Verhandlung fand diesmal unter anderem Richtergrremium als den beiden vorhergegangenen statt. Am Anfang war die Anklage gegen 30 Friedenskämpfer erhoben worden. Am 14.11.1983 wurden 23 der Angeklagten nach Artikel 141 Absatz 1 und 5 des StGB zu 5 bis 8 Jahren mit der Freiheitsstrafe verurteilt. Dieses erste Urteil ist durch die 3. Kammer des militärischen Kassationsgerichts am 29.8.1984 aufgehoben worden. Das Istanbuler Militärgericht bestand jedoch auf die Verurteilung. Das höchste Gremium des militärischen Kassationsgerichtshofs hob das Urteil teilweise zu Gunsten der Angeklagten, teilweise zu Gunsten der Staatsanwaltschaft auf. Inzwischen wurde am 25.9.1984 die zweite Anklage gegen den türkischen Friedensverein eröffnet und gleichzeitig gegen 48 weitere Friedenskämpfer Anklage erhoben. Danach wurden die erste und die zweite Anklage vom Gericht zusammengelegt, womit sich die Zahl der Angeklagten auf 71 erhöht. Am 28.4.1987 hat das Istanbuler Militärgericht die beiden Anklagen mit einem Urteil abgeschlossen. Nach diesem Urteil wurden der Vorsitzende des Türkischen Friedensvereins Mahmut Dikerdem und die Angeklagte C. Reha İsvan gemäss Artikel 141 Absatz 5 und Artikel 59 des StGB zu 4 Jahren und 2 Monaten verurteilt. Die anderen Angeklagten Dr. Erdal Atabek, Prof. Dr. Metin Özek, H. Aykut Göker, Orhan Taylan, Hüseyin Baş, Nedim Tarhan und Erol Saraçoğlu wurden nach dem Artikel 143 des StGB und dem Vereinsgesetz mit der Nummer 1630 wegen "Gründung eines Vereins mit internationalem Charakter, ohne die Erlaubnis der Regierung, gegründet, organisiert und verwaltet zu haben" und wegen "dem Verstoss des internationalen Betätigungsverbots der Vereine" zu einem Jahr, 6 Monaten und 15 Tagen

Freiheitstrafe und 18.000.- türkischen Pfund Geldstrafe verurteilt. Die anderen Angeklagten Niyazi Dalyancı und Nurettin Yılmaz wegen dem Verstoss gegen das Vereinggesetz zu 6 Monaten Haft verurteilt. Die Anklagen gegen den Schriftsteller Aziz Nesin, Vedat Türkali, Journalisten Ali Sirmen, Hüseyin Baş, viele Rechtsanwälte u.a. wurden wegen Verjährung eingestellt. Die Anklage gegen Ali E. Taygun, Gün Doğan Görsev, Şefik Asan, Ataoğul Behramoğlu wurde abgetrennt, weil gegen diese Angeklagten in dem früheren KPdT-Prozess Anklage erhoben worden war und ein abschliessendes Urteil abgewartet wird. Die Anklage gegen Ismail Hakkı Öztörün und Orhan Apaydın wurde eingestellt, weil sie verstorben sind. Die Verhandlungen gegen Turgan Arınır und Ayfer Çoşkun wurden wegen ihrer Abwesenheit vertagt. Die Anklage gegen Prof. Dr. Sadun Aren wurde abgewiesen. Die restlichen Angeklagten wurden freigesprochen.

Die juristische Auswertung des letzten Urteils :

Was ist dieses letzte Urteil des Istanbuler Militärgerichts juristisch wert ? Es ist notwendig juristische Vergleiche zwischen Urteilen der verschiedensten Instanzen zu ziehen. Später werden wir auf die juristischen Widersprüche der Urteile eingehen.

A - Juristischer Vergleich der Urteile des Istanbuler Militärgerichts und des militärischen Kassationsgerichtshofes :

Sowohl nach der zivilen StPO als auch nach der militärischen StPO sind Urteile des Kassationsgerichtshofes für alle Gerichte bindend. Wie oben ausgeführt, hatte die 2. Kammer des Istanbuler Militärgerichts die Anklage gegen den Türkischen Friedensverein und seine Mitglieder zwei Mal wegen Verstoss gegen den Artikel 141 des StGB abgeschlossen. Als im Februar 1982 die erste Anklage erhoben wurde, haben ca. 15 Prozessbevollmächtigte Anwälte aufgrund einer Konsultation festgestellt, dass die Anklage überhaupt wegen des Verstosses gegen den Artikel 64 des Vereinggesetzes erhoben werden könnte. Als die Anklage jedoch gestützt auf den Artikel 141 erhoben wurde, versuchte man die Verteidigung darauf aufzubauen, dass der Türkischen Friedensverein nicht eine

Organisation sei, die unter diesem Artikel falle. Das Militärgericht entschied jedoch anders. Die Urteilsaufhebung durch das höchste Gremium des Kassationsgerichtshofes stützte sich auf zwei Punkte. Der erste Punkt war : Es lagen keine Sachverständigenberichte über die Tonbandaufnahmen vor. Der zweite Punkt war : Es lagen keine anderen Berichte ausser der, der Polizei vor. Es hätten noch Berichte von einem offiziellen Inspektor vorliegen sollen. Ferner wurde auch festgestellt, dass der Türkische Friedensverein eine Organisation gewesen sei, die gegen den Artikel 141 verstossen habe und die Verbindungen zum Weltfriedenskomitee unterhalten habe, das wiederum eine Tarnorganisation der UdSSR sei. Diese Auslegung des Kassationsgerichtshofes spielte bei der Auswertung der Statuten der Angeklagten eine wesentliche Rolle, weil nur mit dieser Begründung der Artikel 141 Absatz 1 und 5 angewendet werden könnte. Das Istanbulische Militärgericht hat dieses Urteil des Kassationsgerichtshofes befolgt. Nach den zivilen und militärischen StPO darf ein Gericht nicht mehr das Urteil ändern, nachdem es das Urteil des Kassationsgerichtshofes befolgt hat. Jedoch hat das Istanbulische Militärgericht in diesem Fall, in seinem letzten Urteil das Urteil des Kassationsgerichtshofes und auch die Straftatbestände der Angeklagten geändert. Das ist rechtswidrig. Dieses kann man juristisch nicht erklären. Die Erklärung liegt in der internationalen Politik, auf die wir später detailliert eingehen werden.

B - Juristische Widersprüche bei dem Urteil :

Abgesehen von den erwähnten juristischen Auswertungen lässt das letzte Urteil viele Fragen offen. Das liegt nicht daran, dass die Richter keine juristischen Kenntnisse haben, sondern Werkzeuge der internationalen reaktinären Politik sind, und daher das Urteil mit Widersprüchen verkünden. Dies wird vor allem, von Juristen schon beim ersten Blick erkannt. Was sind die Widersprüche ?

1 - Es wird deutlich, dass die Schliessung des Friedensvereins nicht auf Artikel 141 des StGB, sondern auf das Vereinsgesetz mit der Nummer 1630 beruht. Das lässt die Schlussfolgerung zu, dass der Friedensverein keine Organisation ist, die unter dem Artikel 141 des StGB fällt. Trotzdem sind zwei der Angeklagten

wegen Verstoss gegen den Artikel 141 Absatz 5 des StGB verurteilt worden. Damit jemanden wegen Verstoss gegen den Artikel 141 Absatz 5 des StGB verurteilt werden kann, muss das Gericht in seinem Urteil eine Organisation bestimmen, die gegen diesen Artikel verstösst. Dieser Punkt stammt aus den Rechtsprechungen der zivilen- und militärischen Kassationsgerichtshöfe. Bei der Urteilsbegründung ist aber nicht erklärt worden, dass der Friedensverein solch eine Organisation sei. Daher die Frage, wessen Mitglieder waren die, die nach dem Artikel 141 Absatz 5 des StGB verurteilt worden ist, und der Vereinsvorsitzende M. Dikerdem. Gibt es solche Organisation wirklich? Wenn es sie gibt, fällt sie dann unter den Artikel 141 des StGB? Wer sind ihre Gründer und Funktionäre? Auf all diese Fragen gibt es im Urteil keine Antwort durch das Gericht. Deswegen können diese beiden Angeklagten nach dem Artikel 141 Absatz 5 des StGB nicht verurteilt werden. Wenn das Militärgericht den Friedensverein als eine Organisation ansähe, die gegen den Artikel 141 des StGB verstösst, so hätte es ihr 1. Vorsitzender M. Dikerdem nicht nach dem Artikel 141 Absatz 5 sondern nach dem Artikel 141 Absatz 1 des StGB verurteilen müssen.

2 - Die rechtliche Situation der Angeklagten, die nach dem Artikel 143 des StGB und nach dem Vereinsgesetz mit der Nummer 1630 verurteilt worden sind, ist auch rechtswidrig, weil das Militärgericht früher das Urteil des militärischen Kassationsgerichtshofes befolgt hatte. Nachdem es das Urteil befolgt hat, darf es nicht das Urteil ändern. Wenn diese letzte juristische Auslegung des Militärgerichts in seinem ersten Urteil gewesen wäre, wäre diese Auslegung vielleicht rechtlich. Im heutigen Zeitpunkt der Anklage ist es aber nicht mehr möglich, die Angeklagten sowohl nach dem Artikel 143 des StGB, als auch nach dem Vereinsgesetz zu verurteilen, weil beide Artikel sich widersprechen. So könnten wir es erklären: Um eine internationale Organisation in der Türkei zu gründen und zu organisieren, muss man gegen das Verbot der internationalen Betätigung verstossen.

3 - Auf der anderen Seite ist das Verfahren gegen vier weitere Angeklagten, die in der Anklage gegen die KPdT verurteilt sind (dieses Urteil ist auch noch nicht rechtskräftig), gesondert verhandelt worden. Auch das kann man juristisch nicht erklären. Vielmehr ist juristisch richtig, dass jeder Angeklagter ein gesondertes Verfahren bekommt. Wenn es der Fall ist, dass diese Personen

innerhalb des Friedensvereins aktiv waren, so hätten sie nach Beweislage auch danach verurteilt werden müssen. Es ist laut StPO nicht möglich, einen Urteilspruch abzuwarten, um einen fällen und begründen zu können. Dies kann nur ein Zwischenurteil in einer Anklage sein. Daher kann dieses Urteil nur eine politische Bedeutung haben und keine juristische. Dies kann nur bedeuten, dass eine Verurteilung im Friedensvereinsprozess, auch im Falle eines Freispruchs in der Anklage der KPdT, möglich gemacht werden soll.

4 - Es ist auch nicht zu erklären, warum einige Anklagen wegen Verjährung nicht erhoben worden sind, obwohl die Anschuldigungen bei allen identisch sind. In der 2. Anklage des Friedensvereins kann es vielleicht verstanden werden, weil diese später eröffnet worden ist und deswegen eine Verjährung eintreten kann. Aber in der ersten Anklage handelt es sich überhaupt nicht um solche juristische Möglichkeit. In der ersten Anklage kann solche Auslegung nicht in Betracht kommen.

Allgemeine Auswertung des Urteils :

Es ist vielleicht möglich, dass die europäische Öffentlichkeit diese Strafen im letzten Urteil für angebracht halten, da die Strafen nicht so hoch sind und ausser 2 Angeklagten keine weitere Freiheitsstrafen zu erwarten sind. Das ist auch das Ziel derjenigen, die dieses Urteil gefällt haben. Das oberste Ziel solcher Verhandlungen kann nur die Kriminalisierung des Friedensvereins und ihre Arbeit sein. Alle Urteilsverkündigungen sprechen dafür. Das ist auch der Kurs der Regierung. Dieses wird auch dadurch deutlich, dass die Anklage auf Artikel 141 des StGB gestützt, und Verbreitung kommunistischer Propaganda Gegenstand der Verhandlungen würde. Das ist damit zu beweisen, dass M. Dikerdem und C. Reha Isvan nach Artikel 141 Absatz 5 des StGB verurteilt worden sind.

Darüber könnten wir zahlreiche Beispiele geben, die diese Schlussfolgerungen belegen. Dieses Urteil ist noch nicht rechtskräftig und befindet sich in der Berufung. Wenn wir es juristisch betrachten, muss dieses Urteil aufgehoben werden. Aber leider hatten und haben diese Verhandlungen von Anfang an nichts mit der Gerechtigkeit und Justiz zu tun. Dieses wird sich auch nicht ändern. Wie in vielen Bereichen versucht man auch hier mit "Schlitzohrigkeit" ans Ziel zu gelangen. Wir zweifeln aber an, ob "Schlitzohrigkeit" zur Gerechtigkeit führt.

EXTERNAL

*gözetile de
önemi, yeminlemediler.
14 Eylül 1983'te de ilgili
bölümün
coray Boşay*

AI Index: EUR 44/12/83
Distr: SC/CO

Amnesty International
International Secretariat
10 Southampton Street
London WC2E 7HF
England

Date: 6 April 1983

VIOLATIONS OF HUMAN RIGHTS IN TURKEY

Introduction

On 12 September 1980 the leaders of Turkey's armed forces took power by coup, abolishing parliament and imposing martial law throughout the country. Legislative and executive powers were vested in the five man National Security Council, headed by General Kenan Evren, the Armed Forces Chief of Staff. Later in the month a government was appointed under a retired admiral, Bulend Ulusu. On 23 October 1981 a Consultative Assembly was established, 40 of its members being chosen by the National Security Council and 120 chosen from lists submitted by provincial governors.

A committee of the Consultative Assembly was given responsibility for drafting a new constitution which was submitted to referendum on 7 November 1982 and approved by a considerable majority. Under the new constitution General Evren became automatically president of Turkey for a seven-year term.

During the five years preceding the coup political violence had resulted in more than 5,000 assassinations by right-wing and left-wing groups. Martial law was imposed in 13 of Turkey's 67 provinces in December 1978, following political violence in Kahramanmaraş during which more than 100 people were killed. It had been renewed at two-monthly intervals and extended to cover 20 provinces by the time the coup took place.

Immediately following the coup thousands of people were detained, including members of parliament, members of political parties and trade unionists. The period for which people might be kept in detention without charge was increased from 15 days to 30 days and then in November 1980 to 90 days. In September 1981 it was reduced to 45 days. All political and trade union activity was banned and several newspapers were closed down. Changes in the martial law regulations extended the powers of martial law commanders, giving them control over mail, communications, press censorship and all labour and trade union activities. People could be sentenced to six months' to two years' imprisonment for propagating "erroneous, unfounded or exaggerated information in a manner to create alarm or excitement among the public".

TÜRKİYE SOSYALİSTİK İŞTİRAKÇİLERİNİN

The penalty would be doubled if the offence was committed through the news media and if a foreigner was involved the sentence was to be not less than a year. Another change made sentences of up to three years passed by military courts not subject to appeal, but in March 1982 a bill was passed by the Consultative Assembly changing this to sentences of up to six months.

Since the coup Amnesty International's concerns in Turkey have been large numbers of prisoners of conscience, widespread and systematic torture and ill-treatment of political prisoners and the imposition and execution of the death penalty. In April 1981 Amnesty International sent a mission to Turkey to discuss these concerns with the authorities. In January and August 1982 and April 1983 further Amnesty International missions visited Turkey to observe trials.

Prisoners of Conscience

According to official figures published in March 1983, up to 30 January 1983 military courts had convicted 30,000 people of political offences since the introduction of martial law in 1978, 7,435 of whom were currently serving their sentences. A further 14,778 prisoners were on trial or awaiting trial and 737 were detained without charge. Many of these prisoners were charged with or convicted of violent offences. The exact number of those charged because of their non-violent political or religious activities is not known, but Amnesty International is informed of several hundreds of people it believes to be prisoners of conscience.

Among these are leaders, officials and advisors of DISK - the Confederation of Progressive Trade Unions - whose trial began in Istanbul on 24 December 1981 and was still in progress in April 1983. Originally there were 53 defendants, including Ahmet Isvan, the former mayor of Istanbul, but further defendants indicted subsequently had brought the total number of defendants to 78 by April 1983. Of these 21 had been released, but were still on trial. All the defendants were charged under Article 146 of the Turkish Penal Code; 68 under paragraph 1, which carries the death penalty, the rest under paragraph 3, which provides for a prison sentence of not less than 15 years. Article 146 prohibits "attempts by force, to alter, modify, or abolish, in whole or in part, the Constitution of the Turkish Republic...", but the 817 - page DISK indictment does not state explicitly that the defendants committed or advocated acts of violence and they are not charged with any specific violent acts. The indictment appears to allege that DISK's trade union activities, such as organizing general strikes on various occasions, were intended to bring about a Marxist-Leninist dictatorship of the proletariat, thereby overthrowing the Turkish Constitution.

Another trial which began in June 1982 and was still in progress in April 1983 was that of leading members of the Turkish Peace Association (TPA), charged under Articles 141 and 142 of the Turkish Penal Code, which prohibit forming organizations or making propaganda aimed at achieving the "domination of a social class over other social classes". The defendants, who were taken into custody in February 1982, included Mahmut Dikerdem, a former Turkish ambassador, Orhan Apaydin, President of the Istanbul Bar Association,

Melih Tumer, Dean of the Istanbul Academy of Political Sciences, Reha Isvan, former deputy head of the Istanbul Department of Education and wife of Ahmet Isvan, Erdal Atabek, President of the Turkish Medical Association and several former members of parliament. Most of the defendants were released, although still on trial, in December 1982, but one remained in prison in connection with other charges and others were subsequently charged with and in at least two cases convicted of other non-violent political offences.

Articles 141 and 142, which are also applied under civilian governments, are generally used to imprison left-wing political activists, as well as journalists, publishers, writers, translators and academics who disseminate information considered by the authorities to be "communist propaganda", but in at least one case a right-wing journalist, Nazli Ilicak, was sent to prison for violating a National Security Council decree banning public statements on party political matters.

Other prisoners of conscience include hundreds of alleged members of the illegal Turkish Communist Party, as well as members of political parties which were legal before the coup, such as the Turkish Workers' Party (TIP), the Turkish Socialist Workers' Party (TSIP) and the Turkish Workers' and Peasants' Party (TIKP). Members of TOB-DER - the teachers' association - have been convicted under Articles 141 and 142 and trials of hundreds of trade unionists, in addition to the DISK trial, were continuing in April 1983.

Hundreds - probably thousands - of ethnic Kurds have been imprisoned since the coup. Many are charged with violent offences and some Kurdish groups undoubtedly have engaged in violent activities, but others charged under Articles 125, 171 and 173 of the Turkish Penal Code with alleged separatist activities are not accused of involvement in violence. Dr. Ismail Besikci, a sociologist, was sentenced to 10 years' imprisonment in March 1982 under Article 140 of the Turkish Penal Code which prohibits publishing abroad information which damages the reputation of the Turkish state. The charge was based on a letter which Ismail Besikci wrote to the President of the Swiss Writers Union during a previous period of imprisonment, in which he stated: "The official ideology in Turkey obstinately continues to deny the existence of a Kurdish people and a Kurdish language..." This is the third time in 11 years that Ismail Besikci - who is not a Kurd - has been imprisoned for expressing such views.

Leading members of the National Salvation Party were convicted in February 1983 and were sentenced to from 2 to 4 years' imprisonment. They were charged under Article 163 of the Turkish Penal Code with intending to adapt "the basic social, economic, political or judicial orders of the State to religious principles and beliefs". From time to time arrests are reported in the Turkish media of members of Islamic religious sects, also charged under Article 163 with violating the principle of secularism, but Amnesty International rarely receives further information about these cases.

All political offences are tried by martial law courts, except for some press offences which are tried in civilian courts. Since the coup Amnesty International has received complaints from lawyers acting in cases heard by Martial Law

courts of the difficulties they face in preparing the defence case; in particular of the lack of sufficient access to their clients and the conditions under which consultation with clients takes place. Amnesty International remains concerned about the restriction of the right to appeal to sentences of over six months and the continuation of the 45-day detention period during which detainees are not usually given access to lawyers or families. Most allegations of torture relate to the detention period.

Torture, Ill-Treatment and Deaths in Custody

Torture of political detainees was already a major concern of Amnesty International prior to September 1980. An increasing number of torture allegations had led to an Amnesty International research mission to Turkey in May 1980, when Amnesty International concluded that torture was widespread and systematic and that most people detained by police and martial law authorities were subjected to torture, which in some cases was alleged to have ended in death. The increased number of torture allegations and reports of deaths in custody received after the coup is undoubtedly related to the increased number of people detained and the lengthening of the detention period.

Although most of the allegations of torture received by Amnesty International concern political detainees, it does from time to time receive reports of ordinary criminal suspects being tortured in order to induce confessions and information received over a long period of time strongly suggests that the torture of criminal suspects is routine practice in Turkish police stations. Most of these reports describe beatings, in particular falaka, the beating of the soles of the feet. However, all the detailed information concerning torture in the possession of Amnesty International relates to political prisoners, the majority of whom are subjected to some form of ill-treatment during the detention period. Some well-known detainees - notably those detained in connection with the Turkish Peace Association and former members of parliament held immediately after the coup - have apparently not been tortured, but they constitute a very small minority.

In most cases torture is alleged to be carried out by the police and takes place in police stations, but Amnesty International has received detailed statements of torture carried out in military establishments in Diyarbakir and in Diyarbakir Military Prison. Reports of ill-treatment of prisoners in Mamak Military Prison near Ankara and Metris Military Prison in Istanbul have also been received. Following the death in custody of Ilhan Erdost on 7 November 1980, the Commander of Mamak Military Prison, Colonel Raci Tetik, made a statement to the Ankara Martial Law Prosecutor: "I had given orders that after the preliminaries were completed all prisoners with the exception of the aged, women and children, the lame and the diseased, should be struck with a truncheon once or twice each below the waist in their rude places and on the palms of their hands and they should be warned not to come to prison again. I am not going to deny my order. My aim is to ensure discipline."

{ Methods of torture include electric shocks, falaka, burning with cigarettes, hanging from the ceiling by hands or feet for prolonged periods and violent beating and assaults on all parts of the body, including the sexual organs. (For detailed statements concerning torture see Amnesty International circulars EUR 44/10/82 and EUR 44/07/83). (get. st. lence)

The most severe torture takes place during the detention period when the detainee has no access to lawyer or family and the main purpose appears to be the extraction of information and confessions, although intimidation is also an important element. The routine beatings which take place in military prisons, where people are sent after being charged or convicted seem to be for the sole purpose of maintaining discipline.

Evidence concerning torture in Turkey includes the testimony of prisoners and former prisoners, in some cases supported by medical reports, evidence presented in court and sworn affidavits made by fellow prisoners and relatives. Since the coup Amnesty International has repeatedly asked the authorities to investigate allegations of torture, in particular when it is alleged that a death has resulted. Amnesty International has submitted to the authorities the names of nearly 100 people alleged to have died in custody since September 1980. Amnesty International has received information from the authorities concerning 74 cases. In 25 cases trials or investigations were said to be in progress. Other replies indicated deaths as a result of suicide, accident or illness or referred to lack of information or any record of detention. In eight cases the person concerned was still alive. Where no replies have been received Amnesty International does not know if any investigations took place.

On 16 March 1982 the authorities acknowledged publicly that 15 people had died as a result of torture since 12 September 1980. However, in a report issued by the Chief of the General Staff's Office on 29 October 1982 it was stated that investigations into 204 deaths alleged to have been caused by torture had determined that in only four cases were the deaths caused by torture. 25 deaths were said to be from natural causes, 15 had been suicides, five were killed while trying to escape and 25 had been killed during clashes. The same report said that by 4 October 1982 the martial law authorities had opened a total of 540 investigation files following claims of torture. Investigations into 316 of these cases continued; in 171 cases there were no grounds for prosecution; trials concerning 37 cases were still continuing and trials concerning 16 cases had been concluded. Thirty-four persons were acquitted and 15 were given various sentences. Of those being tried 17 persons were in custody and 76 were not.

The most recent case of a death in custody reported to Amnesty International is that of Mustafa Hayrullahoglu who was detained in Istanbul in October/November 1982. In December Amnesty International was informed that he had been tortured and was said to be in a critical state of health. On 9 December 1982 Amnesty International sent a telex to the Turkish ambassador in London calling for an investigation into this report and asking to be informed of Mustafa Hayrullahoglu's whereabouts and state of health. No reply was received, so on 5 January 1983 a further telex was sent to the Turkish Foreign Minister, Mr. Ilter Turkmen, again asking for information about his whereabouts and state of health. No reply was received. On 5 April 1983 Amnesty International was informed that Mustafa Hayrullahoglu was dead. After months of trying to discover his whereabouts his family finally learned that he had been buried in Kasimpasa cemetery in Istanbul. They subsequently received two letters from the authorities. One from the Martial Law Prosecutor for Istanbul stated that Mustafa Hayrullahoglu had been detained on 21 October 1982 and had committed suicide on 26 October 1982. The other letter from

15 hours
Search

the Public Prosecutor for Istanbul said that Mustafa Hayrullahoglu had been detained on 5 November 1982, had become sick on 16 November and died on the way to hospital. When the family first discovered his grave they were not permitted to open it to see the body. It is not known if this prohibition has remained in force.

It is doubtful if all allegations of torture reported to the authorities are subjected to investigation. In the Turkish press alone there have been reports of hundreds of defendants in political trials retracting statements which they allege were made as a result of torture. Mr. F.H. Koers, a Dutch lawyer who attended hearings in three mass trials in Turkey in January 1983, reported that in each trial defendants stated that the statements being used as evidence had been obtained by torture. The total number of defendants in these three trials was well over 2,000. At the opening session of the trial known as the "Fatsa trial" on 12 January, one of the defendants refused to cooperate in establishing his identity until the Bench first heard his charges concerning treatment in detention and during interrogations. The spokesman for the Bench said that charges should be filed at "the appropriate place" and that they were not in order at that time. The defendant replied that up to that time the many charges made by the detainees had yielded no results. Many of the original 53 defendants in the DISK trial made statements alleging ill-treatment during detention, but these were said to be missing from their files and, as far as Amnesty International knows, no investigation into their allegations has taken place. In January 1982 Amnesty International urged the authorities to investigate the deaths in Istanbul of Bahadir Dumanli on 3 January 1982 and his brother-in-law, Ataman Ince, on 26 October 1981. Bahadir Dumanli, a teacher, was taken into custody with his wife Aytin on 29 October 1981 three days after her brother, Ataman Ince died in custody. The authorities refused to release Ataman Ince's body to his family for burial. Mrs. Aytin Dumanli who was herself subjected to torture, was released early in December 1981. Bahadir Dumanli was transferred from prison to a hospital where he died. Amnesty International did not receive any response from the authorities concerning these cases, but learned from press reports that a trial of policemen was in progress in connection with Ataman Ince's death.

In a statement to the Political Affairs Committee of the Parliamentary Assembly of the Council of Europe in April 1981 Amnesty International noted the steps taken by the Turkish authorities to investigate torture allegations and deaths in custody, but pointed out that their actions had not resulted in any apparent cessation of torture. Amnesty International has frequently stressed to the authorities the importance of prisoners having access to lawyers and relatives throughout the detention period.

While welcoming the prohibition of torture contained in Article 16 of the new constitution the organization has urged the martial law authorities to issue clear public instructions to all members of the security forces prohibiting the use of torture in all circumstances.

Death Penalty and Executions

By April 1983 41 people had been executed in Turkey since the coup. Before September 1980 there had been no executions since 1972. According to official figures 110 people have been convicted of political murders since the introduction of martial law, of whom 23 have been executed (these figures do not include those sentenced and executed for non-political murders). The total number of people awaiting execution, including those convicted of non-political murders, is thought to be well over 100. Death sentences, when confirmed by the court of appeal, are subject to ratification by the Consultative Assembly, which has assumed the function exercised in normal times by Parliament. Once a sentence has been ratified by the Consultative Assembly it goes to the National Security Council for approval. In practice this approval appears to be automatic and usually a very short time elapses between ratification by the Consultative Assembly and execution taking place.

Amnesty International has consistently appealed to the authorities, both military and civilian, against death sentences and executions. On 1 October 1981 Amnesty International wrote to General Evren deploring the frequent imposition of the death penalty in Turkey, stating that although "Amnesty International appreciates the difficulties which all recent Turkish governments have faced in dealing with violence...we do not believe that these difficulties can ever justify recourse to the use of the death penalty."

TÜRKİYE SOSYAL TARİH